

CORTE

**Sentencia no
a cay den caso
asesinato
Lisandro Webb**



DIARIO
www.diario.aw
Un Bandera... Un Escudo... Un Himno... Un DIARIO

Telefon 582-6747 • Fax 582-8551 • P.O. Box 577 • Engelandstraat 29 • noticia@diario.aw
CELEBRANDO 36 AÑA CU PUEBLO Aña 37 • No. 105999 • 1,50 Florin DIABIERNA 30 DECEMBER 2016

SUCESO

**Bouncer a
bira fresco
cu Polis na
+297**

Polis a duna instruccion diahuebs atardi:

Chupitoz na The Village no mag habri mas por lo pronto pasobra no tin permiso

Jair Boekhoudt y Veloushka Krozendijk, Rey y Reina di Dande 2016

ORANJESTAD(AAN)-- E Festival di Dande Diaranson anochi a bin termina te Diahuebs madruga casi 3 or cu entregamento di e premionan, y Jair Boekhoudt a wordo escogi como Rey di Dande, y Veloushka Krozendijk como Reina di Dande. Mas detaye awe na pagina 40.



ISLAND ASIA STORE

Avenida Millo Croes # 122 DAKOTA • TEL: 583-8888

**Container a Yega
Hopi Mercancia Nobo**

Semper cu Miho Prijs!

LUNA DI DECEMBER TA HABRI TE 7:30PM (NONSTOP)
DIADOMINGO 10:00-2:00

LABOR

**Minister Paul Croes mustrando cu
desempleo lo baha den 2017 te na 5%**

Dshop (BLVD)

Buy 2 cocktail or Gala Dresses
& **GET 30%OFF**

Valid 12/29-12/31

HAPPY
New Year
2017

WIN TUNG HOME CENTER

RUDOLF ARENDSSTRAAT # 4 • TEL: 588-9991 / 588-9992

Horario nobo:

Dialuna - Diasabra 9:00 NONSTOP 7:00PM

Diadomingo 9:00 - 2:00PM



Special Sale

PA LUNA DI DECEMBER
20%-30%-50% DESC. RIBA MUEBLES

SUPER FOOD

*Oliebollen available
under the big tent
until 12pm Dec. 31st.
Order by Dec. 30th 12pm*



SUPER FOOD Plaza

Holiday Opening Hours:

Thursday December 29, until 9pm

Friday December 30, until 9pm

Saturday December 31, until 2pm

Sunday, January 1 Closed

Monday January 2, 8am - 8pm

CASA
www.casa-aruba.com

50% Discount

on Christmas
Decorations:

December 29, 30 & 31

Discount not valid
on already discounted items



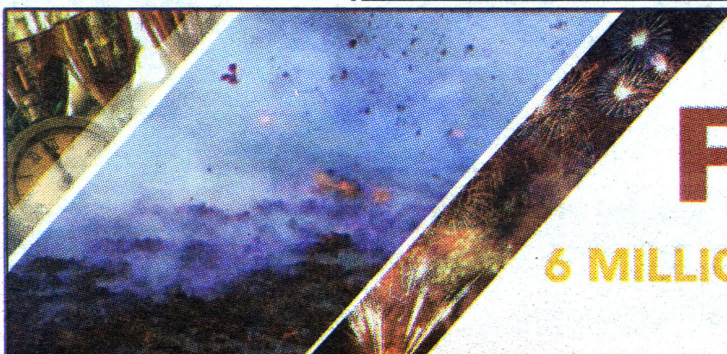
Awo cu 2 florin mas, bo por gana e **MEGA PLUS**

*Afl.

370.000,-

*Afl. 270.000,- + Afl. 100.000,-
sorteo ta awe noch
extra

Obtenibel na cualkier rebendado di Lotto.



**TRADITIONAL
PAGARA**

6 MILLION SHOTS

DECEMBER 31 STARTING AT 1PM

STARTING AT THE CINEMAS
AT RENAISSANCE MARKETPLACE

LIVE ENTERTAINMENT TRADITIONAL DANDE

Veterinario Pieter Barendsen ta pidi publico pa cuida nan cacho durante e temporada aki

ORANJESTAD(AAN): Aruba ta den temporada di fin di aña y fin di aña sigur den e ultimo 3 pa 4 dia prome cu aña caba, ta haya cu tiramento di clapchi ta cuminsa.

For di dia 27 caba e ta tur luga y e ta bin cu su efecto nan riba diferente bestia, entre otro cacho cu ta perde y bay for di cas y un cantidad di otro cos mas cu ta sosode. Cacho ta drenta den un panico total. Pero tin un solucion pa esey tambe.

DIARIO tabata cerca Veterinario Pieter Barendsen kende a bisa kico por worde haci y kico ta e efecto na momento cu tin tiramento di clapchi.

El a conta cu berdad ta un problema di cada aña. Pa nos suerte e tiramento di clapchi ta menos temporada cu ta worde bendi cual ta un suerte pa e cacho. Nan oido ta hopi mas skerpi cu di hende. Nan por spanta basta hopi. E ta varia entre diferente cacho. No tur cacho tin e mesun reaccion riba dje. Hopi biaha puppies no ta spanta mesun hopi cu e cacho adulto. E ta bon pa tuma algun medida. E prome medida cu e dokter ta conseha pa wak pa e cacho tin un banchi bisti cu un number di telefon riba dje. Si e sali riba caya y bay hopi leu y cu un banchi cu su number di telefon e ta yega na cas lihe, sino por perd'e pa semper.

Naturalmente ta bon pa evita cu nan ta bay riba caya. Tene nan bastante paden. Ta bon pa duna nan manera un zonido stabil. Si bo ta sende radio y bo tin'e den un luga cera, cu por sinti nan safe, pa hopi cacho esey ta suficiente. Tambe tin indicacion cu ainda cu nan ta drenta den panico y sa cu nan ta kibra porta, y den casonan eynan ta bon pa duna nan un pildo pa evita e panico cu nan ta keda mas of menos drumi. Ta bon pa busca nan na tempo pasobra si bo ta busca nan na ultimo momento, no ta haya ningun dokter di bestia cu ta traha mas.

Na e clinica na Wayaca e ta habri parti mainta cu cita si bo cacho ta malo. Pero pa busca pildo, mester buscanan parti mainta te cu 11'or.

Esey ta dia 31 di December. dianan despues por haya clapchi naturalmente, pero Veterinario ta cera. Ta traha solamente pa emerhencia y citanan cu hendenan a haci. Esey ta conta pa dia 1 y 2 di Januari. Dia 3 di Januari, Veterinario ta habri normalmente.

Tin cu paga pa e pildonan. Tin paki chikito cu 6 tablet ta costa 10 Florin, cu 10 tab-



let, cual ta costa 15 Florin.

Segun Barendsen, e tabletanan ta traha lihe. Despues di mey ora nan ta traha bon caba y nan por sigui traha durante 8 ora. E dosis ta varia. Un tableta ta bon pa un cacho di 2 kilo y e otro nan mas grandi ta 2 tablet. Nan ta hopi safe y nada por bay fout.

Pushi tambe por sufrí di zonido duro, pero pushinan sa sconde den un luga den cas mas lihe. Pero ainda e ta bal la pena pa nan tambe haya un banchi cu un number di telefon riba dje.

*Fuel, Oil,
Jet Fuel, Diesel y Gasolin
den man di pueblo porfin...*

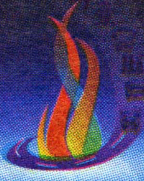
Palabranan di gradicimento na tur stacion di gasolin na Aruba cu a sostene nos den transicion di un compania priva pa un compania estatal

Danki Special

na tur cliente cu a sigui sostene nos producto y servicionan

Nos miho deseonan pa un
Bon Pasco y un Feliz Aña Nobo

 **REFINERIA
di
ARUBA**

 **FMSA**
FUEL MARKETING & SUPPLY ARUBA

Polis a duna instruccion diahuebs atardi:

Chupitoz na The Village no mag habri mas por lo pronto pasobra no tin permiso

ORANJESTAD(AAN): E nightclub Chupitoz cu a muda pa ex Señor Frog's na The Village na Palm Beach, no tin permiso. Recientemente el a habri despues di retrazo di 90 minuut, pasobra Polis a bisa cu nan no mag di habri. E apertura di 8:00 pm a keda hala te 9:30 pm. E anochi ey tin yamadanan a worde haci na mandatarionan na Mando y a logra overule e ordo di Polis. Un of otro mandatario



a duna ordo pa tog laga Chupitoz habri. Mientrastanto

dianan a pasa y awor un biaha mas autoridad ta noti-

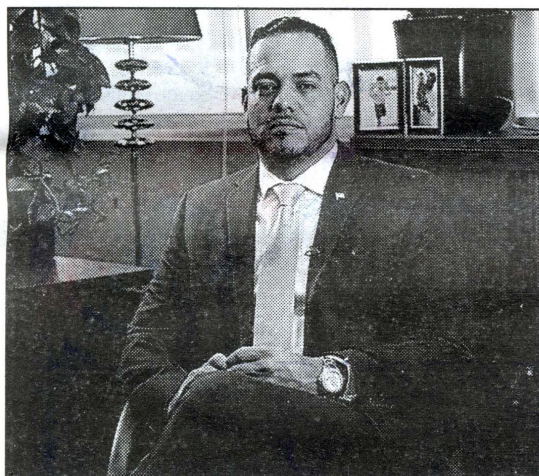
fica e propietario cu nan no mag habri. Nan no tin permiso y diahuebs atardi a splicanan. Parce e dianan cu mandatarionan a duna ok a pasa. Awor aki mester warda henter e proceso pa permiso cana su caminda.

Kiermen pa 29,30 y 31 di december sigur e mester keda sera y comienso di aña tambe. Ta spera cu gobernantenan cu worde acerca respeta e decision aki tambe y no bay trapa atrobe riba e

incumplimento di Chupitoz door di habri sin un permiso. Prome cu e permiso worde duna, polis mester haci henter un proceso, DTI mester keur e localidad y tambe e permiso di Senior Frog's mester worde inget-rokken prome. Si tog insisti y habri e nightclub lo bay over na sera esaki back. Mientrastanto a avisa esnan encarga y nan sa cu nan no mag habri pasobra no tin permiso.

Minister Paul Croes di Labor mustrand cu na 2009 e tabata 12%

Desempleo premira pa baha atrobe den 2017 te na 5%



ORANJESTAD (AAN): "Desempleo bou di hobenan y desempleo bou di adulto hendenan muher y hende homber ta premira pa baha significamente aki na Aruba pa aña nobo," esaki e titular di labor a anuncia recientemente.

Banda di varios proyectonan y inversionan importante, tambe un projection positivo pa e mercado di turismo pa 2017 y tambe e reapertura di e refineria por deduci cu lo tin mas cupo di trabao lo habri den 2017.

E projection aki ta a base di informacion economico y tambe AHATA presenta recientemente. Banda di esaki Departamento di labor a haci su sondeo anual conhuntamente cu Central Bureau di estadistica pa yega na e cifra

di desempleo. E survey aki ta duna un bista riba e diferente factor nan cu ta yega pa por duna un cifra di desempleo pa Aruba pa 2016 y 2017.

"Segun e encuesta administrativo cu ta inclui cifranan di Banco Central, Labor Force Survey, y cifranan di turismo nos por bisa cu tur siguransa cu nos lo tin un reduccion remarcabel di e cifra di desempleo. Pa 2014 cifra aki tabata 7.6% y pa 2015 7.5%."

"Pa 2017 nos projection ta muestra un cifra bou di 5%. Si nos compara esaki cu 2009 esaki tabata rond di 12%," minister di Labor drs. Paul Croes a muestra. Esaki lo mester duna un animo nobo na comercio y inversionan cu nos ta riba e bin caminda cu nos economia.

Cual Gobernante na Aruba lo tripi di haci esaki...

Curaçao a dicidi na extende moratorio riba MiniMarkets

ORANJESTAD (AAN): E momento a yega pa Gobernantenan cuminsa scucha deseo di pueblo y tuma accion! Di hopi tempo caba por scucha grito di hendenan cu ta pidi pa por fabor stop cu construccion di mas Supermarket y tambe Mini-Market cu ta pertenece principalmente na comerciantenan Asiatico.

Mundialmente esaki ta un problema den diferente skina di e planeta, principalmente tuma ehemplo di e isla Fiji den Oceano Pacifico, unda na final ta pueblo mes a lanta y start protestanan fuerte contra e expansion di Negoshinan Asiatico aki, pasobra nan a nota cu Gobierno ta haciendo nada.

Na Aruba? Ta parce cu ainda tin un free-for-all den e asunto aki. Mini-Market y Supermarket, y hasta Hardware Stores cu producto cheap ta habri, uno banda di otro, casi compartiendo mesun tereno, y ningun hende no ta compronde con nan ta logra sobrevivir.

Tin algun Minimarket cu a habri e aña aki, pero como cu pueblo a cuminsa fada di e fenomeno aki, nan a djis stop di bishita esnan cu a caba di habri.

Lealtad ta nifica ainda hopi, y cualkier negoshi nobo cu habri tin di bin cu hopi mihor



servicio y prijs, pa por gana clientela nobo.

Na Curaçao ya e isla a bay un paso mas leu. Desde aña 2014 caba ta existi un moratorio pa ningun Supermarket of Mini-Market nobo habri riba e isla ruman. Gobierno di Willemstad a bin cu e moratorio aki debi cu tabatin cierto irregularidadnan cu tabata socede den e sistema di otorga permiso, y e competencia inhusto cu e tabata trece cune.

Na aña 2015, e moratorio aki a wordo expandi, sigui

pa 2016, y e siman aki Willemstad a dicidi cu ta bay expande e moratorio pa 2017 tambe.

Pues ta bay drenta Aña #4 cu ningun Mini Market ni Supermarket nobo no mag di habri na Curacao. A keda stipula cu na December 2017, laga un organizacion nobo cu ta check competencia husto, esta "FTAC", pa dicidi si ta bay cancela e moratorio of ta sigui cune pa 2018.

Na Aruba, tin varios nobo bao construccion y wardando permiso pa habri.

UN POCO DI TUR COS

Skirbi pa: Josy Mansur

Apenas 11 dia prome cu e ley riba limitacion tabata pa expira pa e robo di Brinks na Boston, Massachusetts, cu a entrega e ladronnan \$3 miyon na Januari 1950, un di e ladronnan a confesa y a traiciona su companeronan ladron.

Si bo ta kere cu na Merca awendia e prijs di un ticket pa teatro ta costoso, corda loke a pasa na 1854. Esey tabata e aña cu e famoso Academia di Musica a habri na e Teatro situa na 14th Street, New York. E prijsnan a varia di \$3 te \$40 pa asiento!

Riba di 27 di Mei 1943, Edwin Barclay, nieto di esclavonan Americano y Presidente di e Republica di Liberia, a bira e prome homber preto pa aparece como huesped di honor dilanti di e Congreso di Merca y ser oficialmente introduci for di su rostrum. E tabata repagando e bishita di Franklin Roosevelt na Liberia despues di e Conferencia di Casablanca.

Durante su huicio na Jerusalem, Adolf Eichmann a afirma cu e no a lesa Mein Kampf. Ni e ni e otro grandinan di e partido Nazi. Demasiado fastioso, algun di nan a bisa.

E mas famoso bukinan riba e konkista di Mexico y e konkista di Peru a ser skirbi pa un autor ciego cu a laga su secretarianan lesa pe. Ta trata di William Hickling Prescott, e autor di "The History of the Conquest of Mexico" y "The History of the Conquest of Peru".

Aneurin Beven, un politico laborista Britanico: "Pakico mi ta bay interroga e macaco ora cu mi por interroga e tocador di orgel cu ta hacie balia?"

Humor: Maestro: "John, pa kico Louis XIV ta mas responsable?" Johnny: "Pa Louis XV".

E ultimo palabranan di Felix Mendelssohn, na 1847 ora cu nan a puntre ta con e ta sinti tabata: "Cansa, hopi cansa".

Den Historia antiguo di Egipto, silver tabata mas bala cu oro pasobra silver tabata ser haya cu menos frecuencia den forma di pipita.

E famoso expresion "Alea jacta est" a ser pronuncia pa prome biaha door di Julio Cesar, ora cu e tabata para cu su ehercitonan dilanti di Rubicom y ya no tabata tin nada otro pa haci cu drenta bataya. E expresion kier meen: "la suerte esta echada", of "e curso di accion ta dicidi caba".

Durante e presentacion di mas di 21 aña na Londres di e obra di Agatha Christie "The Mousetrap", e encargado cu vestuario, Maisie Wilmer-Browne a plancha suficiente camisa pa cubri un area di 36 miya.

Jupiter, e planeta mas grandi den e sistema solar, tin e dia mas corto di tur e planetanan. Jupiter ta completa e rotacion riba su axis den menos di 10 hora terrestre.

Un ley na California ta prohibi pa tira cualquier tipo di animal for di un auto, menos un bayena!

Na Anuradhapura, Sri Lanka (Ceylon), tin un Pagoda cu yama Ruwanwel. Lo interesante ta cu e ta traha riba un fundeshi di 500 pia cuadra, cu siete pulgada di diki y consistiendo totalmente di silver solido.

Bo tabata sa cu Alexander the Great a nace na Europa, a muri na Asia y a ser dera na Africa?

Minister Paul Croes:

ExpoLabor lo worde organiza atrobe den 2017

ORANJESTAD (AAN):

"Nos lo sigui pone hende na trabao den 2017. Varios proyectonan cu a resulta exitoso den 2016 lo continua y mehora pa 2017. EXPOLABOR cu a cubri mas di 500 cupo di trabao ta uno cu sigur ta sigui segun e mandatario. Den su mensahe di Fin di aña Minister di labor a pone enfasis riba varios proyecto cu tin como meta pa mas hende por haya un empleo fiho y estable. Cierito di e proyectonan inicia bou di e Minister di Labor drs. Paul F.T. Croes tabata por ehempel BAN TRAHA cu ta pone enfasis riba esnan den Bijstand pa por logra haya un trabao. A logra mas di 450 back na trabao y sigur un reduccion di esnan den Bijstand. Ta trata di hendenan cu por y kier traha. Banda di esaki specificamente Minister Paul Croes a anuncia cu den 2017 EXPOLABOR #2 lo sigui. Durante e prome Expolabor a logra acumula mas di 500 cupo di trabao



pa interesado nan. Mas di 3000 persona a atende e prome Expolabor.

E Comision cu a evalua Expolabor a bini cu varios sugerencia nan pa asina mehora e resultado di e esfuerso pa "arbeidsbemiddeling" aki. Minister Paul Croes a muestra tambe cu DPL lo worde reforsa cu mas trahador pa asina por sigui brinda e servicio di yuda

hende na un trabao fiho. Tur esakinan ta proyectonan pa 2017.

E Programa di certificacion pa e sector energetico sigur ta otro tremendo proyecto cu Minister Croes hunto cu coleganan Minister lo inicia pa 2017. Esaki lo mester yuda hobennan cu ta termina estudionan tecnico pa por traha den e refinaria.

Red Fish ta ofrece tur dia pisca fresco y tambe cuminda criollo. Scohe for di nos pisca hasa harder, of pa liber.

nos menu ta inclui mochi di pisca hasa pa liber, shrimp hasa pa liber, pisca harder. Funchi pa acompaña bo plato hunto cu banana hasa. Ademas di cuminda di lama, nos ta ofrece mas opcion manera Filet Mignon, Sate di Galina y mas.

RED FISH
Quality Seafood Restaurant

[Orange Plaza Mall]

Italiestraat #50

☎ 297 280 6666

Habri pa Lunch & Dinner

11:30 AM pa 10:00 PM

Sera riba Dialuna

f RedFishAruba

END OF YEAR RAFFLE EVENT!

BIN CELEBRA E EVENTO DI MAS GRANDI DI



Diabierna, 30 di December, 8 pm-12am

Live Music • Gaita

NFUSION - D'LICIOUS
LOS PARANDEROS - TIPICO "ANTO TA KLA"

with MC Ruben Garcia

ENTRADA TA GRATIS!



Anja Nobo! Auto Nobo!

cu Ling & Sons

Haya sa ken ta e ganadornan
di premionan di fin di anja!

Lo tin bar bon surti & Oliebollen cu SPECIAL DI 10 PA 10AWG,-

Groceries Like Home!

THE #
SUPERMARKET
IN ARUBA 1

For more information please call (297) 583-2370
Open Monday to Saturday from 8am to 9pm.
Sunday from 8am to 6pm • www.lingandsons.com

OPENING HOURS

Dec 31st	8am-5pm
Jan 1st	closed
Jan 2nd	8am-9pm

Kustwacht a sorprende gobernador cu vuelo den Helicopter



ORANJESTAD, (AAN): Manera ta conoci Gobernador Z.E. Refunjol su termino ta yegando na su fin y como despedida di su funcion recien el a bishita Kustwacht cu base na Savaneta. Como sorpresa Kustwacht como aprecio y pa e sosten y, interres cu gobernador Z.E. Refunjol pa aña largo tin pa e organisacion a wordo regula un vuelo di paseo cu AW 139 Helicopter. Gobernador a haya e gesto tremendo y cu tabata un experiencia unico pa cual el a expresa su aprecio pa kustwacht como profesional, seriedad y un organisacion intergo. Riba

e potret : e cabayero Nauta , director interino di gabinete, kapitan Paskel, hefe di base Aruba, Z.E.G obernador Refunjol , operador di Heli y e remplasante hefe di base principal, Stuurman Kirindongo.



DOUBLE DOWN IS DOING IT BIG!

Grab your significant other, dress up, and come to Double Down Sports Bar for an incredible evening of celebration and cheer.

We will be serving up one heck of a great time as we Countdown 2016 and kick off 2017 with friends and fun.

We're throwing the best party they can imagine for New Year's Eve 2016.

SATURDAY, DECEMBER 31

8PM - 1AM

DOORS OPEN AT 8PM

\$95.00 tickets includes:

"A Night to Remember"

- 5 hour premium open bar
- Special Live DJ Performance
- Midnight bubbly toast and hors d'oeuvres
- Party favors
- Confetti pop at midnight & one last memorable night of 2016!
- Fireworks at midnight

Suggested dress
Casual Elegant

Tickets now on sale!

\$95.00/Person

Limited spaces available for New Year's Eve

New Year's Party

DOUBLE DOWN
SPORTS BAR & GRILL



For tickets & more information
call: 527-9160 or 736-9141

Botanica de Los Santos

Adres: Zeppenveldstraat # 78

ta habri di 8 am te cu 7 pm

Nos tin variedad grandi den banjo y extracto pa bon suerte y aleha mal energia pa cuminsa un aña nobo cu jen suerte, amor y prosperidad



Diabierna
30 DEC. 2016

THE NEW CARIBBEAN BAR

B. v/d Veen Zeppenfeldstr.
San Nicolas

Ta yama 2016 ayooo cu un tremendo

HAPPY HOUR

cu e cervex nobo **HOPI BON** na hopi bon prijs cuminsando for di 6'or pm.

Minitca Genie

lo tey pa deleita tur presente y pa 10:30pm nos lo core cu e fucu cu nos pagara di ½ milyon tiro.

Frank ta warda bo!

TROPARUBA.COM

TA

OFFERS
REWARDS
CHOICES

TROP



Year End Deals

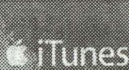
iTunes Cards

PSN Cards

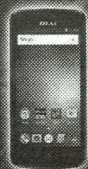
Google Cards

Nintendo Cards

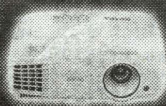
Xbox Cards



BLU Neo Energy Mini

Special Price
Avg 89

BENQ Projector

Special Price
Avg 749

JBL Clip 2

Special Price
Avg 99

Portable Entertainment System

Special Price
Avg 239

Pioneer Car Stereo

Special Price
Avg 139

S Digital

Wireless Portable System

Special Price
Avg 99

HP

All in One Printer Wireless

Special Price
Avg 99

TCL Roku Smart LED TV 32"



Special Price Avg 349

1080p Smart LED TV - 43"



Special Price Avg 679

LG UHD 4K SMART TV - 55"



Special Price Avg 1329

LG UHD 4K SMART TV - 65"



Special Price Avg 2499

Hues kier pa Fiscal laga interroga Baba Ras y haci mas investigacion

Sentencia no a cay den caso asesinato Lisandro Webb

ORANJESTAD – Ayera mainta tabatin seguridad maximo na edificio di Corte. Tanto miembran di CEA como agentenan di Polis tabata paden di e edificio di Corte. Rond di edificio di Corte tambe por a mira agentenan di Polis cu jacket contra bala. Tur esaki ta medidanan di seguridad relaciona cu e caso di asesinato di Lisandro Webb, caminda ayera e sospechoso E.H. mester a haya castigo. Den sala di Corte por a mira mama y famia di e victima presente. Contrario na loke tur presente a spera, Hues no a dicta sentencia sino a duna un sentencia intermedio caminda e kier pa Fiscal haci mas investigacion. Algun siman pasa tratamento di e caso a tuma lugar caminda Fiscal a bisa cu e sospechoso E.H. ta wordo acusa cu dia 19 Maart 2015, el a mata Lisandro Webb door di tir'e den cabez. Mama di e

difunto a duna Hues documentonan di entierro pa E.H. paga e gastonan di entierro. Mas o menos 12 mil florin. Ta asina cu durante tratamento di e caso, E.H. ta para ariba cu e no a tira mata Lisandro Webb y tampoco cu e lo a ricibi orden di Baba Ras pa mata Lisandro Webb. Tambe E.H. a bisa cu e ta haci uso di su derecho di silencio pa loke ta trata su ruman homber N., kende anterior el a bisa cu lo a mata Lisandro Webb.

FISCAL EXIGI 22 AÑA DI PRISON

Fiscal a bisa cu for di tur investigacion, e ta conclui cu E.H. ta gaña. Fiscal a splica Hues cu aña pasa April 2015, a tuma DNA for di E.H. den KIA. A manda esaki Instituto Forence na Hulanda. Door cu e investigacion a tarda, a laga E.H. liber. Investigacion riba DNA ta mostra cu a haya E.H. su DNA na curpa di e victima. E

momento ey E.H. tabata sera pa un otro caso y a interroga E.H. pero e no kier bisa nada con su DNA por a bay riba curpa di e victima.

Fiscal a bisa cu E.H. por haci uso di derecho di silencio. Fiscal a mostra cu a base di sentencianan, mester muestra un sospechoso riba e consecuencianan di keda keto. Den caso asina por conclui ora tin indicacionnan fuerte, cu e silencio ta den contra di e sospechoso o sea por use den su culpabilidad. Fiscal ta haya cu tin tur indicacion cu E.H. ta culpable. Tin un cantidad di tap cu ta muestra cu tabata usa e celular di N. cu a tira riba hende na October 2014. Tambe cu tabatin conversacionnan cu Baba Ras cu a keda condena na 18 aña di prison pa a tira mata Brete. Tabatin conversacion tambe entre E.H. y su ruman N. riba bendemento di e cadena di e

victima Lisandro Webb den exterior y cu e placa lo mester wordo parti den tres.

Fiscal a mostra tambe cu E.H. lo a papia cu su ruman riba prijs entre 5 y 6 mil florin. E momento ey E.H. a bisa su ruman N. cu tin auto a para cu algo no ta bon y nan a stop di papia. Tabatin un mensahe pa E.H. cu ora e wordo deteni e mester bisa cu ta su ruman N. y no e. Tin diferente conversacion entre Baba Ras y E.H. entre otro Baba Ras lo a bisa E.H. cu tin un otro. E ora E.H. a bisa cu e lo ta pa e mesun prijs 5. Probablemente 5 mil florin of 5 mil dollar. Fiscal a bisa cu Baba Ras y Lalo Webb tabatin problema cu otro y nan tabata tira riba otro. Tabatin diferente caso cu por confirma esaki. For di e caso aki, E.H. riba orden di Baba Ras sera den KIA, a tira mata Lalo. Fiscal ta kere cu den e caso aki, tabatin planeamento pa basta tempo pa mata Lalo. El a mostra cu na 2011, E.H. a wordo condena pa atraco. Na 2014, E.H. a wordo condena pa arma di candela. Tur esaki ta haci cu Fiscal no considera E.H. un first offender. El a mostra tambe cu Corte Supremo a subi e castigo di asesinato di 20 pa 30 aña di prison. Fiscal a existi 22 aña di prison pa E.H.

HUES KIER MAS INVESTIGACION

Ayera mainta Hues a bisa cu e ta bay duna un sentencia intermedio pasobra e ta haya cu falta investigacion. El a bisa cu e ta habri investigacion. Na opinion di Hues, Fiscal ta haya e sospechoso E.H. culpable y ta sali for di punto bista cu el a haci'e, a base di pago di Baba Ras. Hues ta haya cu riba e punto aki, mester a interroga Baba Ras. Pesey e ta instrui Fiscal pa interroga Baba Ras. Hues a mostra tambe cu Fiscal a bisa cu investigacion haci ta mostra cu ora E.H. a yama Baba Ras dia 19 di Maart 2015, e tabata cerca di e auto unda a haya Lisandro Webb morto. A calcula esaki via e toren di cel den vecindario.

Hues a instrui Fiscal pa haci mas investigacion riba esaki. E kier pa tanto den e asunto di celular y e interrogacion di Baba Ras, tin procesverbaal traha y a base di esakinan lo sigui cu e caso dentro di 4 luna despues di e sentencia.

Hues a mostra cu teniendo cuenta cu Baba Ras ta sera na Hulanda, e lo tarda pa haci e interrogacion y pesey e ta haya cu tin motibo pa pospone e caso pa un periodo di 4 luna. A keda palabra cu lo bay dicidi un fecha, posiblemente na April 2017, cu lo sigui cu tratamento di e caso.

E instruccionnan cu Hues a duna Fiscal ta mostra cu Hues kier mas claridad ariba cierto puntonan pa asina e por tuma un decision mas corecto.

**Por favor corda cu
ami ta tende
klapchi dos biaha
mas duro cu bo!**





PDV Paint Depot

MON-FRI : 8:00-6:30

SAT : 8:00-5:00

SUN : 9:00-1:00

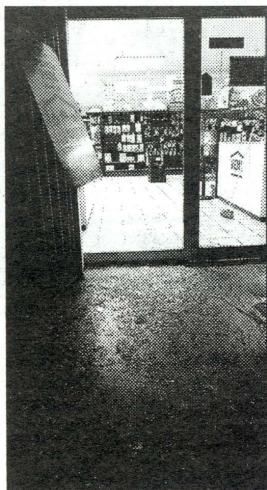
585 0500

Cumana #1 (dilanti Clifix)

f <https://www.facebook.com/ppgpaintaruba>

35+1% OFF ALL PAINTS

Wema Ponton a haya bishita di ladronnan marduga

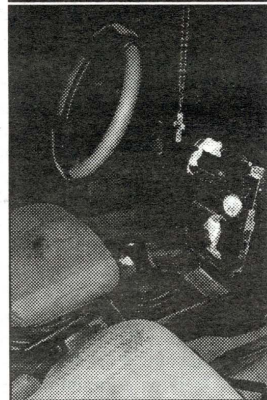
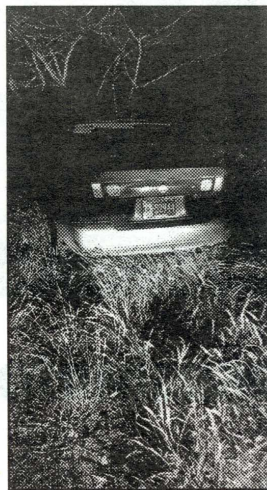


ORANJESTAD(AAN): E establecimiento di Wema Ponton a sufri di destruccion den oranan di marduga. Polis a worde avisa di e caso aki y mesora a manda patruya.

Tabata despues di 4or cu e caso aki a sosode den oranan di marduga. Ora Polis a yega a topa un Pickup dobel cabina para dilanti di Wema Ponton. A kere cu e ladronnan tabata paden ainda. Den un buskeda a resulta cu e ladronnan a somenta caba pero e pickup a keda atras.

Ora a bay analiza e camaranan a resulta cu e ladronnan a subi den un Nissan Sentra Blauw y bandona e lugar. E Nissan Sentra aki despues a resulta di ta horta. A topa cune den e mondi banda di EPB Hato cu ta un caminda bay direccion pabou banda di WEMA.

Basta machine caro e ladronnan a logra pasa man pe y bay



cune for di elugar. Polis a confisca e Nissan Sentra y tambe e pickup. Mainta a drenta melding cu a horta un pickup Nissan for di Rancho. Ta mesun pickup cu e ladronnan a yega cune na Ponton pa horta na WEMA. Cu un sker di corta hero a logra corta e candal cu e porta y destrui e entrada di glas pa drenta e negoshi. Polis tin atencion pa e caso aki.



Amsterdam Manor Beach Resort with its unique Dutch Colonial appearance has been able to be a successful and popular hotel, which has lead to a large group of loyal returning guest, that have become important members of our Amsterdam Manor family. The foundation of the success of Amsterdam Manor relies a great deal on our staff.

Amsterdam Manor Beach Resort is looking for:

- Housekeeping Supervisor - EPI (Hospitality & Tourism) with 3 years' experience
- Sous Chef - MBO/HBO in Hospitality & Tourism "Culinary Arts" with 6 years' experience
- Bellman - EPB with 2 years' experience
- Warehouse Keeper/Driver - EPI with 2 years' experience
- Quality Assistant - EPI (Electra) with excellent computer and mathematical skills with 2 years' experience

Candidates must preferably be Arubans, have Dutch Nationality or Present Proof of a Legal work permit. All applicants who are offered a job with the company will be tested for drugs as part of the post job offer employment screening process.

Last date to Apply: **January 15, 2017**

Please send your application with your Curriculum Vitae to:

hrmanager@amsterdammanor.aw

MVC Eagle Beach Aruba

J.E. Irausquin Blvd 240

P.O. Box 1279, Oranjestad, Aruba

Tel: 587 0110 ext.141

www.amsterdammanor.com

E. & E. TRADING - Sabana Blanco 1-B/Rondweg Dakota
Tel: 588-2828 / E: e.n.e.trading@gmail.com

Pakico paga mas si cerca nos bo ta haya bentana di aluminio di calidad halto, Americano cu garantia y descuento special. Tin parts tambe! Por ofrece e servicio di repara y instala ademas di tuma e midinan.

Bouncer a bira fresco exigiendo pa polis dune respet na +297 Restaurant

ORANJESTAD (AAN); --- Durante patruyahe di Noord den marduga a constata cu e localidad +297 na Palm Beach a pasa cuarenta minuut di e ora pa cera oficial.

Debi cu tabatin cosnan an-

teriormente cu lo a tuma lugar relaciona cu Polisnan, e ora mas agente tambe a bay na e sitio. Na yegada polis a observa cu e lugar tabata hopi bishita tabatin mas o menos 60 persona ta festeha

paden.

Despues cu musica a wordo para alrededor di 1:45'or e hende nan a sali.

Polis a dicidi pa dreña e localidad pa controla e "lounge" unda tin espacio

den cual ta conoci pa polis cu fiesta ta sigui.

Na momento cu polis kier a subi tereno di +297, un bouncer (security) a dicidi cera e entrada cu intencion pa evita polis di dreña.

E bouncer a haya ordo di Polis pa habri esaki, pero el a bira anti deportivo y a declara cu polis mester dune respet prome cu nan kier dreña.

E bouncer a wordo atendi debido riba su comportacion y su postura y despues polisnan a cana dreña.

Paden e polisnan a observa cu e localidad ta bashi.

A topa G. na "dead end" y "Leu foi cas"

ORANJESTAD, (AAN):-- Na Salinja Cerca tras di e empresa Tromp Roofing segun informe suministra via central di polis lo tabatin un persona drumi na suela.

E homber lo ta bisti cu carson cortico cora y cu t-shirt. Na yegada berdad e patruya a wak un homber na suela y polis a papia cu e homber di inicial G.

Segun version di G. e tabata trip y na dado momento el a perde caminda. E tabata cana den area di Salinja Cerca ora cu direpiante el a yega na un "Dead end" y el a dicidi di bay drumi na suela.

Pero ora cu patruya a puntra G. pakico e ta asina "leu foi cas" debi cu e ta biba na Seroe Pita, e homber G a reacciona cu simplemente e ta trip pa despues e lo bay cerca su welo cu ta biba na Palm Beach.

Tambe patruya a nota cu e homber tin screwdriver den saco carson E homber a laga sa cu ta normal cu e ta cana cu e obheto menciona. Patruya a kita e herment di G. y polisnan a cor'e cune for di e localidad.

STERN USED CARS YEAR END CLEARANCE

SPECIAL PRICES ON EVERY VEHICLE IN STOCK
MULTI-POINT INSPECTION AND SAFETY CHECK
3 MONTHS WARRANTY ON ENGINE & TRANSMISSION

YEAR	MODEL	SPECIAL PRICE
2011	Nissan Tiida Sedan	AFL 7,400
2012	Suzuki SX-4	AFL 8,000
2011	Suzuki SX-4	AFL 8,400
2011	Nissan Tiida HB	AFL 8,400
2011	Chevrolet Aveo LS	AFL 8,400
2012	Suzuki SX4	AFL 9,400
2012	Chevrolet Aveo LS	AFL 9,400
2012	Suzuki SX4	AFL 9,400
2012	Chevrolet Aveo LS	AFL 9,400
2012	Chevrolet Aveo	AFL 10,400
2012	Chevrolet Aveo LS	AFL 10,500
2011	Nissan Tiida	AFL 11,000
2013	Chevrolet Aveo LS	AFL 11,500

YEAR	MODEL	SPECIAL PRICE
2012	Suzuki Jimny	AFL 11,900
2013	Chevrolet Aveo LS	AFL 11,900
2012	Suzuki Jimny	AFL 12,400
2012	Kia Cerato	AFL 13,400
2013	Nissan Versa	AFL 13,900
2014	Chevrolet Aveo LS	AFL 13,900
2013	Nissan Versa	AFL 14,900
2012	Kia CERATO	AFL 15,400
2013	Suzuki SX4	AFL 15,900
2011	Mini Countryman	AFL 21,900
2011	Chevrolet Traverse LT	AFL 24,900
2012	Mazda CX-9	AFL 39,000

*Prices do not include bberboz

**Warranty applicable on vehicles over Avg. 10,000



Tanki Leendert 122, Aruba • Tel: (+297) 582-3838 • Fax: (+297) 583-3408

STERN
USED CARS

Telefonnan di
DIARIO 582-6747
Fax 582-8551

10TV

GIVEAWAY

New Year's Eve

SATURDAY, DECEMBER 31

For every 25 points accumulated on slot machines from December 25 at 10AM - December 31 at 11PM, guests will receive an electronic entry for raffles to win one of the 10 43" Smart TV's.*

SMART TV DRAWING FROM 8PM - 11PM & 1AM - 2AM

MORE OFFERS. MORE REWARDS. MORE CHOICES.

TA

TROPICANA

ARUBA RESORT & CASINO

A TROPICANA ENTERTAINMENT PROPERTY

888-817-5735 | TROPICANA.COM | J.E. IRASQUIN BLVD. 248, ARUBA, DUTCH CARIBBEAN

*Must be Present to Win. Must be 18 or older to play. Play responsibly. Gambling problem? Call 1-877-950-3500 or visit www.gamblersanonymous.org. Certain restrictions apply.

Renaissance Aruba Resort & Casino ta cla pa cende su grandioso pagara tradicional



ORANJESTAD(AAN)-- Manera ta tradicion, Renaissance Aruba Resort & Casino ta cla pa cende su grandioso pagara di fin di aña. E pagara aki a bira parti di e celebracion como esun di mas tradicional na Aruba. E pagara cu lo wordo cendi riba L.G. Smith Boulevard, ta dedica na henter pueblo di Aruba.

E pagara di 6 milyon tiro lo wordo cendi diasabra 31 di december, pa exactamente 1or merdia.

E pagara ta cuminsa dilanti di The Cinemas na Renaissance Marketplace y ta termina dilanti di Louis Vuitton na Renaissance Mall.

Renaissance Aruba Resort & Casino ta invita henter pueblo di Aruba pa bin celebra e clausura di aña diasabra dia 31 di december pa admira y yama aña 2016 ayo cu e grandioso pagara aki riba ritmo di dande pa asina core cu tur e fucunan y yama aña 2017, bon bini cu yen di suerte, exito y salud. Gerencia di Renaissance Aruba Resort & Casino ta desea henter pueblo, y specialmente tur empleado un feliz aña 2017!

Habitantenan a cuminsa pidi Banco Central di Venezuela duna nan placa bek

ORANJESTAD (AAN): Ora cu algun siman pasa, Gobierno di Nicolas Maduro di Venezuela a duna ciudadanonan exactamente 72 ora di tempo pa debolbe tur biyete di 100 Bolivar, pa asina nan haya biyetenan nobo di sea 20, 50, of 500 Bolivar, miles di Venezolano a bay haci esey tambe.

Sin embargo a resulta cu e biyetenan di 500 Bolivar no a ni yega mes. Banconan a cuminsa duna ciudadanonan un "Certificate" cu nan a haci entrega di placa.

E siman aki, un grupo di persona a protesta dilanti Banco Central di Venezuela (BCV) pa



reclama cu desde 16 di December nan a deposita nan biyetenan di 100 Bolivar manera cu Gobierno a pidi, pero te cu awe ainda nan no a haya splicacion ta unda e placa ta, ni ki dia nan lo haya e placa bek.

Uno di esnan cu a afecta, a bisa cu desde e dia ey e ta bay BCV tur dia y te ainda nan no

por dune contesta. El a splica cu el a deposita 69.200 Bolivar, y nan a dune un certificado y a bise cu e por retira e placa bek na cualkier dia y na cualkier sucursal di BCV. Pero cada bi-aha cu nan bay, esnan di Banco no por duna placa pasobra nan no tin material pa por skirbi y habri un Current-Account na su number.

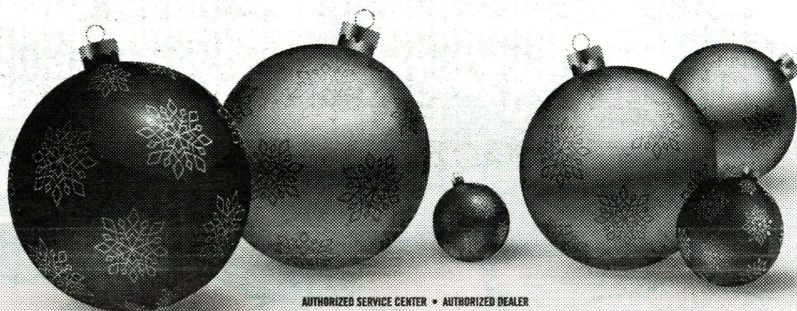
Un di e habitantenan a bisa cu debi na esaki, cu el a pone tur su placa den e banco, su yiu no por a haya regalo riba Pasco cu a pasa.

Te ainda ningun funcionario di BCV kier duna declaracion kico ta pasando.

MERRY CHRISTMAS & HAPPY NEW YEAR

Holiday Opening Hours:

30 December, 2016	8:00 AM - 11:00 AM
31 December, 2016	CLOSED
1 January, 2017	CLOSED
2 January, 2017	CLOSED



AUTHORIZED SERVICE CENTER • AUTHORIZED DEALER
FRIOMX
A R U B A
AIR CONDITIONING AND REFRIGERATION

Redushaper ta Aumenta e temperatura di bo curpa y lo judabo reduci hopi Sizenan!

Original

REDU SHAPER
size te cu XXXL

Free Delivery

GU TECNOLOGIA
NEOPOWER, QUITA HACIBO
SODA MAS!
Y KIMA MAS VET

Katty Anaya
no ta marca bow di bo panja

Sales Person cell: 662-3585
+ 297 662-3585 Whatsapp so.

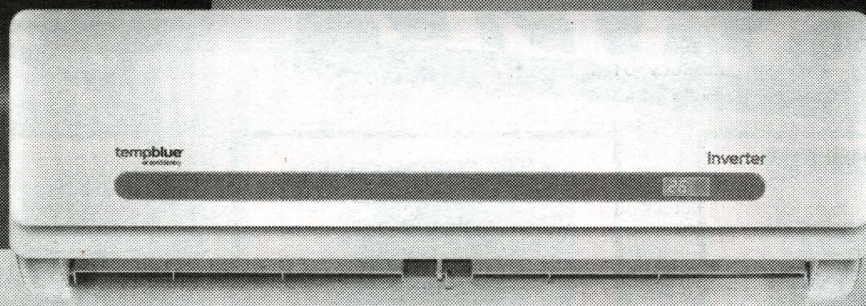
tempblue™
air conditioning

2 Januari 2017

HI WALL INVERTER | 60 HZ

K Series Up to 17 SEER

**New Year's
Sale**



ITEM DESCRIPTION (BTU)

9000 BTU INVERTER (INVERTER 0916)
12000 BTU INVERTER (INVERTER 1216)
18000 BTU INVERTER (INVERTER 1816)
24000 BTU INVERTER (INVERTER 2416)

Normal Price

Afl. 795,-
Afl. 895,-
Afl. 1295,-
Afl. 1495,-

Sale

Afl. 699,-
Afl. 799,-
Afl. 1199,-
Afl. 1399,-

Pipe Kit
Included

3 MONTHS QUARANTEE
CASH & CARRY



Obtenibel na Do it Center Shaba, Camacuri y Savaneta. Promocion ta valido riba 2 di Januari 2017 na tur tres sucursalnan y tanten cu tin den stock. Garantia Cash & Carry 3 luna riba compresor y parts.

Do it Center

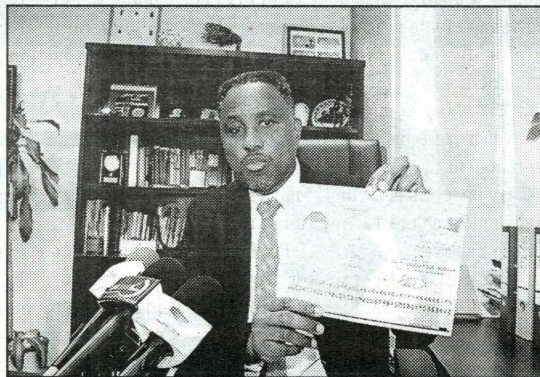
[f /doitcenteraruba](#) [v /doitcenterarubatv](#) [i /doitcenteraruba](#)

Do it Center Shaba ☎ 5631111 | Do it Center Camacuri ☎ 5826043 | Do it Center Savaneta ☎ 5843264

Segun minister Dowers:

E supuesto ruso cu a resulta di ta di Lituania busca na Austria a wordo deporta di Aruba y no extradita

ORANJESTAD(AAN): E homber cu a engaña autoridad local y a keda cera pa basta tempo pa wordo deporta, awor ta den man di husticia na Europa. Ademas awor tin cu hinca den sistema tur e nombrenan cu el a uza den e sistema y ta spera cu e no bolbe nos pais. Ta spera cu tur hende ta compronde, cu e unico rason pakico a tene e persona aki largo den detencion no ta pasobra kier a maltrat'e of abusa di dje. Aruba ta un pais ta respeta derechonan humano, un pais cu ta kere cu bo mester purba di procesa un persona ilegal mas lihe posibel pa bandona e pais. Pero ora hendenan bin asina aki cu no tin absolutamente ken e idea ta. Ta kere den e proteccion di nos pueblo y nos hendenan y tur hendenan cu ta bishita nos tin cu bay riba e aspecto cu e persona aki por cana liber den nos sociedad sin cu e sa unda e ta



bay of core riesgo den nos comunidad. Awor aki e persona aki ta for di nos sociedad y ta haci un apelacion den minister overleg, caminda cu lo duna un splicacion con e caso aki a bay fout y tambe haci mucho miho cu otro pa preveni tipo di casonan asina aki por pasa.

Segun e minister, no ta hopi cla di e crimennan cu e persona a comete, pero si cu e tabata wordo busca pa falsificacion di documento. Loke

a wordo informa cu Austria tabata interesa pe y awor aki no ta nos problema mas. E no a wordo uitgeleverd for di pais Aruba. El a wordo deporta for di nos pais. Minister Dowers lo bay haci un esfuerzo pa traha estrecho cu e partnernan den reino pa preveni tipo di hende asina pasa den un di nos territorianan y keda pa un temporada largo. Si e persona aki a wordo manda bek lihe cu su paspoort, por a mande bek

Latino America for di unda el a bin. Pero door cu el a wordo manda sin paspoort y nos a ricibi'e, a hinca nos den un problema basta serio. Ta cosnan cu tin cu preveni a costo di tur cos, segun minister Dowers.

E por tabata tin contacto cu mas hende, pero no conoce su contactonan. Un dado momento tin cu bisa, cu no sa si tin hende cu conoce. E minister ta haya cu cierto informacionnan cu a sali cu por ta tin hende a yude saca cual no ta corecto. E ta un proceso cu no tabata kier pa nada bay

fout y pa e bay haci fastioso aki den un trayectoria legal, a escoge pa no duna mucho publicidad na esaki e tempo ey. Segun e minister, pa interes tabata pa sake for di nos pais manera cu tabata por.

E individuo a bisa cu e por a haya su documentonan pasobra tabata tin informacion cu e lo por a haya esakinan for di Rusia. A dune un meldingsplicht pa busca su documentonan, cual e no a haci tampoco. A resulta cu el a bin di algun tempo ilegal y despues autoridad a bin pikie bek.

CENTRAL BAR & RESTAURANT

Alto Vista 15F Noord • Tel: 586-5358

Diabierna y Diasabra

HAPPY HOUR 5:30PM-7:30PM

Tur drinks rebaha cu Afl.1,-

Dialuna 2 Jan. '17
for di 7:30PM

J-FORMATION Entrada Afl.5.00

TIN HAM CU PINEAPPLE SAUCE, PATO Y GALIÑA HORNA
HACI BO PEDIDO AWO!



CASI NOBO

Avenida Milla Croes ZN
Tel: 582-8135

SALE

NON-STOP
9 AM pa 6 PM

f CasiNobo
ig Casi.Nobo

Cantidad limitada!



Queen Bed
Cappuccino

AR 689
Cash



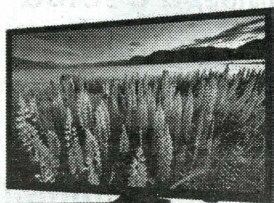
GE 7.5 CU.FT Electric Front Load Dryer
White

AR 1499
Cash



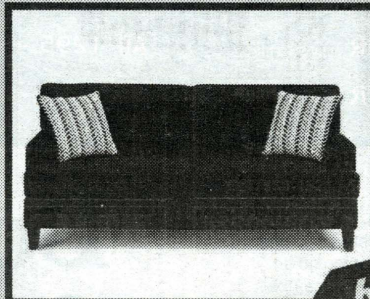
Power Lift Recliner
Chocolate

AR 449
Cash



Samsung 48" LED TV, 1080p, 60Hz

AR 829
Cash



Sofa
Dark Blue

AR 679
Cash



Premium 24" Gas Stove, 4 Burners
Stainless Steel

AR 529
Cash

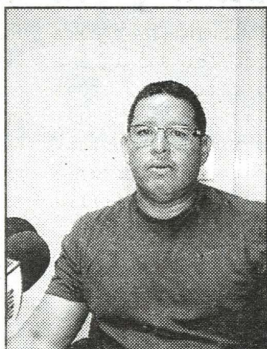
Tanto awe y mañan...

Dump lo ta habri te cu 12'or di merdia

ORANJESTAD (AAN): Durante dianan di fiesta cu tabata tras di lomba, referiendo na Pasco, por a mira cu no tabata facil pa personal di dump handle cu cierto situacionnan cu a presenta, pa motibo cu dump a cera un tiki tempran. Michael Rasmijn, manager encarga cu maneho di dump, a splica riba esaki y tambe a bisa kico ta spera kico ta spera pa aña nobo.

Ta asina cu esaki ta un asunto cu ta custuma cun'e tur aña. Loke por a bay un tiki robes e biaha aki ta cu e informacion ta cera 23 merdia, no a yega na full pueblo. Ta tur aña prome cu pascó y prome cu aña nobo, dump ta cera mas tempran.

E tin su motibo. Dia 23 y dia 30 di December, ta dianan cu e personal pa por maneha e sushi cu ta bay eyan, ta cuminsa traha desde 1'or



di marduga y esey ta un di e motibonan primordial cu ta cera 12'or di merdia. Ta mesun hendenan ta traha for di 1'or di marduga.

Esaki ta pa handle e flow di sushi di publico y comercio, ta cuminsa na habri 2'or di marduga pa e parti di sushi di Serlimar mes y mas laat tambe pa esunnan di Ecotech, cu ta yega eyan. Pa publico mes bin, tin tur e tempo pa handle nan sushi mas miho.

Rasmijn a sigui splica cu pa

fin di aña, dianan 27, 28 y 29, orarionan tabata normal, for di 6'or di mainta te cu 7'or di anochi. Dia 30, lo ta e mesun cos. Nan lo ta cera pa 12'or di merdia back. Ta e mesun cos cu dia 23 cu ta habri 2'or pa comercio un parti y despues ta cera 12'or pa publico back.

Mescos cu dia 24 di December, tabata habri mita dia, for di 8'or di mainta pa 12'or di merdia. Dia 31 di December tambe dump lo ta habri for di 8'or di mainta pa 12'or di merdia. Esey kiermen cu si dia 30 no a logra keda cla pa trece sushi, tin e otro mita dia tambe cu por trec'e.

Dump ta habri back dia 2 di Januari. Esey ta algo normal, segun Rasmijn. Esaki ta un procedura normal y tambe orario normal. Dia 2 ta cay riba un dialuna.

Normalmente den siman nan ta habri for di 6'or di mainta pa 7'or di anochi. Diasabra nan ta habri for di 7'or di mainta pa 6'or di atardi y diadomingo di 8'or di mainta pa 3'or y mey di atardi.

Ultimo añanan, ta un asunto vooral den November y December, ta haya cu e drukte ta mesun cos. Actualmente ta uzando e PTS dilanti. Tin dos area cu ta laga hende di

cas tira sushi, vooral mata ta bay un caminda y sushinan bruha ta bay otro caminda. Esey ta pa e fluho bay mas lihe. E idea ta pa laga PTS so handle esey, pero e PTS ta keda chikito den November/December pa tur hende cu ta bin tira sushi. E ta manera un temporada halto. E ta keda asina door cu den e periodo aki tur hende ta haci cas limpi y ta haya hopi mas hende ta presenta. Promedio di 400 pa 500 hende ta bay eynan y den e periodo ey e promedio ta bira mas halto cu esey, pa dia, Rasmijn a splica.



**Por favor corda
ariba mi ora bo
tira klapchi!**

ANIMAL RIGHTS ARUBA
We Save We Care We Educate!

jaysanne BOUTIQUE
POS CHIQUITO 110
Tel: 5841600

20%
RIBA TUR PAÑA
DIABIERNA Y DIASABRA

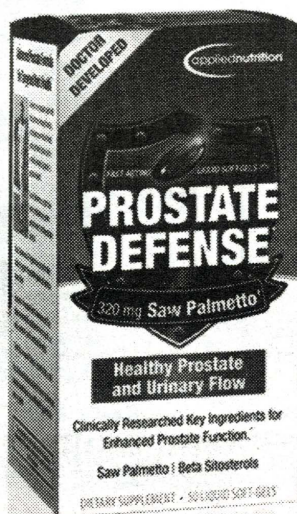
Sale

**Fiesta Bailable dia
1 di Januari 2017**
Na Young Fellow Bar & Rest

**Chencho Kelly
y su Zileca Band
hunto cu
Orkestra B.A.D.U.**

Ora: 7or pm - 12or am
Entrada Solamente Afl. 15,-
Bin habri aña 2017 bailando dushi

Pa Prostaat Saludabel



Prostate Defense

Un prostaat saludabel
ta esencialpa e salud
di hende homber.

Nature's Discount[®]
NUTRITION CENTER

Pos Chikito
Seroe Blanco

FREE PARKING

BARGAIN CITY

PARKING LOT CERTIFIED MEGAMALL

BARATILLO - BARATILLO - BARATILLO

20% - 50%

FREE PARKING

Pueblo disgusta cu asina hopi buraco den caminda

ORANJESTAD (AAN): Un dama kende a haya un flat-tire riba Diahuebs, a yama DIARIO pa duna un keho.

E ta keha cu varios caminda na Aruba tin buraco, y ta comosifuera cu Gobierno no tin ningun 'team di emergencia' pa haci e recap di e buraconan

aki. El a muestra, cu el a djis cay den buraco cu su auto, y mesora su wiel a baha. E ta contento cu tog na Aruba ainda tin 'gentleman' cu a para, y dune un man pa jack su vehiculo y pone e wiel di spare bao dje. Pa esey si e ta hopi contento.



Chauffeur cu a bira malo tras di stuur y drenta cura di cas no ta trahador di Setar



ORANJESTAD (AAN) - Diaranzon a wordo publica un noticia tocante cu un trahador di Setar a bira malo, reverse, kibra porta, y drenta cura cu pickup, pero esaki segun por a compronde no ta cuadra cu realidad.

Segun e doño di cas, cu e relato cu a sali publica ta menciona cu ta trata di un trahador di Setar, pero e chauffeur di e auto ta trahador di un otro compania y tabata tin e nomber di e compania riba e t-shirt.

Na e cas ta biba enberdad un persona cu ta traha na Setar, pero e no tabata involvi den e accidente. Segun por a compronde cu e chauffeur cu supuestamente no sa kico por a pasa cu ne a haci un maniobra straño door di drenta un cura di cas cu su pickup den reverse.

Ambulance cu a bay na e sitio a atende cu e chauffeur y a control'e y despues cu el a sinti su mes bon, nan a lague bay.

FOR RENT

Beautiful location behind
Royal Plaza and mainstreet good
for Icecream of Donuts Shop
Call Vince 741-5767

ARUBA'S MOST REWARDING CASINO EXPERIENCE



SIZZLING SATURDAYS

\$1,000 GIVE AWAY

**\$200
EVERY HOUR**
in slot credit from
12:00 pm - 5:00 pm

**\$50
RANDOM PICK**
every 15 minutes from
12:00 pm - 5:00 pm

JOIN THE FUN EVERY SATURDAY IN DECEMBER.

Slot credit valid only on the promotion date. Must have a VIP card and be actively playing to have a chance to win.

**THE CASINO
AT THE RITZ-CARLTON® ARUBA**

Must be over the age of 18 years.

The Casino at The Ritz Carlton, Aruba encourages Responsible Gaming.

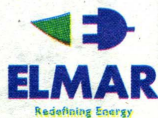
* See rules & regulations for details of this promotion. • For more information call 527-2222 ext. 2277 or 2276.

Apply for our Player's Card today, it's complimentary and fun!

Un Aña yena di energia

Haciendo esfuerso pa produci coriente na un forma eficiente, cu tecnologia moderno, berde y duradero, Gobierno di Aruba, WEB N.V. y N.V. Elmar a logra
**un reduccion substancial di 15% riba tarifanan di coriente entrante
1 di Januari 2017.**

*Cu e Aña Nobo trece
hopi Prosperidad y hopi Energia!*



Parlamentario Jennifer Arends-Reyes

Comision fiho di Turismo a sigui tur desaroyo di cerca den 2016

ORANJESTAD (AAN): Parlamentario Jennifer Arends-Reyes den calidad di presidente di comision fiho di turismo ta splica un poco tocante e trabaoan di comision di Turismo.

Durante aña e comision ta reuni regularmente cu stakeholders. despues di tabata inactivo bou di liderasgo di MEP den e prome aña. Pa un aña largo e comision aki bou di presidencia di Parlamentario Danguí di Mep no a reuni ni cu un stakeholder pa scucha nan of pa por discuti den un setting profesional na mesa. E entidadnan semper a expresa despues cu e comision a bira activo back cu nan ta hopi satisfecho y agrade-



cido di por sinta na mesa cu legisladornan/ representante di pueblo den reunionan. E ta crea un plataforma caminda por ricibi bon informacion, por intercambia idea, haci pregunta critico y yega na mihor comprendimento di

nan trabao y punto di bista. E aña 2016 sigur a conose hopi reto pa cu nos turismo y a worde influencia door di factornan externo cu ta fuera di nos control. Cada un di retonan aki sin falta ningun a ser trata den reunionan di comision fiho di Turismo.

E reto di mas grandi tabata e caida di nos segundo mercado y kico lo haci al respecto. Aunque cu Aruba a premira e caida di nos segundo mercado cu ta Venezuela a purba absorba e consecuencia di e caida aki cu mayor esfuersonan incluyendo hasta fondonan extra a ser poni disponibel pa un mercadeo mas fuerte pa Norte America.

A conose un caida cu a yega te 30% menos di Turismo

Venezolano cu e aña anterior. Aruba conose entidadnan entre otro manera AAA (Aruba Airport Authority), AHATA (Aruba Hotel and Tourism Association), ATA (Aruba Tourism Authority) pa menciona algun cu ta traha na beneficio di Aruba y cu ta cosechando logronan grandi.

Cada un di e entidadnan ki ta sinta na mesa den reunionan cu comision fiho di Parlamento, tanto pa duna un perspectiva di locual nan ta spera di e mercado, desaroyonan pero tambe con Parlamento lo por aporta. Na momento cu ta sinti un topico cu ta biba den pueblo ta llama un reunion cu Minister encarga cu Turismo, huntu

cu Minister di Salubridad of huntu cu Minister di Husticia of Economia por ehempel.

Pa aña 2017 e comision lo sigui reuni cu e diferente stakeholdernan y por bisa cu e influencia di e comision ta grandi mirando cu mas mihor informa e miembronan ta, ta mihor decisionan ta ser tuma na bienestar di Pais Aruba. Sra Arends-Reyes kier a tuma e oportunidad pa gradici tur persona cu especialmente ta labora den e industria di Turismo y na Aruba henter cu a contribui pa nos pilar economico a keda stabiel den 2016 y sperando cu den 2017 tin bon noticia pa cu e sector aki.

Sandra's GARDEN

FRI DEC 30

CLAUDIUS C.R.E.O. LIVE!

10:30PM

FREE ENTRY

NEW YEAR EVE'S SPECTACULAR

The Ritz-Carlton, Aruba invites you to join the New Year's Eve Beach Bash for a memorable evening as fireworks illuminate the Caribbean skies.

Entrance fee \$100
Under 18 years for \$50

Event Beach
Starting from 9:00 p.m. to 1:00 a.m.

Dress Code
Resort casual with elegant sandals or beach shoes

Entrance pass available for purchase at the Front Desk.

☒ Includes Open Bar, Live entertainment, Party Games and Fireworks Show.

☒ Champagne: Dry at a fee located at Madam from 10:00 p.m. to 1:00 a.m.

THE RITZ-CARLTON
ARUBA
1,000 Beach Road, PO Box 1000, Aruba
+599 293 1222

RENAISSANCE MALL CONGRATULATES



ON THE OPENING OF THEIR SPORTS PERFORMANCE STORE

Adolfo Dominguez
 Agua Bendita
 Aquarius Restaurant
 Aruba Aloe Store
 Atlantis Submarines
 BCBGMAXAZRIA
 Bulgari
 Burberry
 CH Carolina Herrera
 Cartier
 Chopard
 Cocosol

Colombian Emeralds
 International
 Crystal Casino
 David Yurman
 Diesel
 Dolce & Gabbana
 Ermenegildo Zegna
 Eva Boutique
 Façonnable
 Gandelman
 Gucci
 Guess

Guess Kids
 Hilfiger Denim
 Kate Spade
 La Martina
 L.G. Smith's Steak &
 Chop House
 Longchamp
 Louis Vuitton
 Monalisa
 Okeanos Spa
 Pier Market

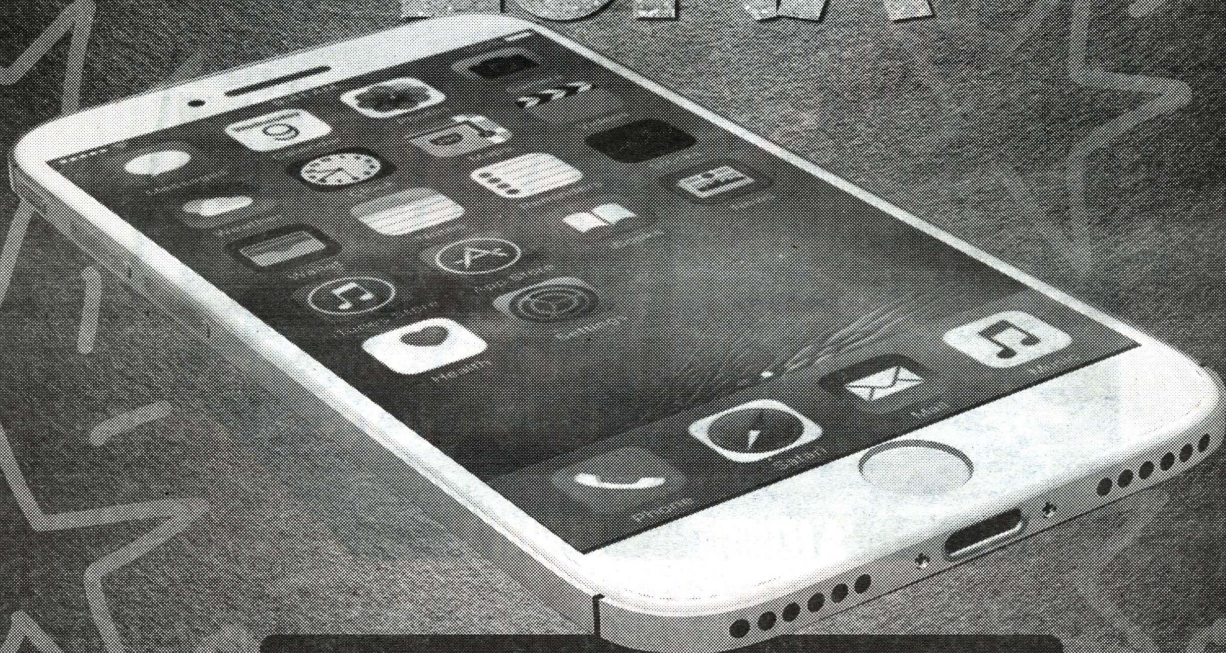
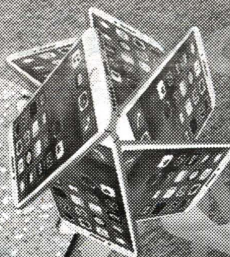
Prada
 Pretty Ballerinas
 Ralph Lauren
 Rolex
 Starbucks
 Stickhouse Aruba
 Sunspecs
 Tag Heuer
 The Lounge
 Tous
 Vilebrequin

shoprenaissancearuba.com



R
 RENAISSANCE

12 LUNA



SIN INTERES

Ariba tur nos producto

rown

**AWE
ULTIMO
DIA**



**SHOP AT ANY OF OUR STORES AND
SAVE CASH.**

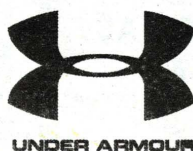


**BE PART OF THE BIGGEST ATHLETIC
FREQUENT BUYER CLUB IN ARUBA**

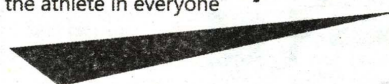
the  **athlete's foot**
sport with style



NIKE CONTROLLED SPACE



Athletesports
the athlete in everyone



Simoons

JEWELRY

Rapido y Experiencia Amplio

Experto den
Monta Piedra,
Graba, Laba y
Drecha Joyas.

SCHOOLSTRAAT # 1
EDIFICIO DONA CLARA
LOCAL 2
TEL: 588-6465

RESULTADO DI SORTEONAN PA CORTESIA DI CADENA ALEXANDER

Diahuebs 29 December 2016

DIARIO

KORSOU

SUPER 4

CATOCI

ZODIAC

1224
3043
3517

3350
2350
9149

1526

MERDIA
3427
4624
4536

ANOCHI M
1398
5062
4905

6310
SCORPIO
3078
SCORPIO

LOTTO DIA DEC: 01-03-09-17-23 BIG 4 M 5616 A 8389

ALMANAC



**Bahada
y salida
di solo
na Aruba**

—30 December 2016
Solo ta baha: 6:25 p.m.
—31 December 2016
Solo ta sali: 7:01 a.m.

Bo mester di un hende
pa Scucha bo ??

SOS
AYUDA

Tel: 583-1190
Anonimo y Confidencial



**Lista di
Crusero
di bishita
na Aruba**

—Diabierna 30 Dec 2016:
Carnival Splendor:
(12:00 - 22:30)
—Diasabra 31 Dec 2016:
Coral Princess:
(07:00 - 12:30)
Silver Whisper:
(08:00 - 16:00)
—Diamars 3 Jan 2017:
Carnival Sunshine:
(12:00 - 22:00)



FLORIDA LOTTO

Resultado di sorteo

Sorteo Diaranzon 28 December 2016

20 - 25 - 37 - 42 - 44 - 48

6 Number Bon: \$ 3.000.000,00 No tin ganador.
5 Number Bon: \$ 7.918,00 ..Tin 10 ganador.
4 Number Bon: \$ 94,00 ..Tin 704 ganador.
3 Number Bon: \$ 5,50 ..Tin 15.292 ganador.

Siguiente sorteo: Diasabra 31 December 2016:
Siguiente Prome Premio: \$4 miyon.



NEW YORK LOTTO

Resultado di sorteo

Sorteo Diaranzon 28 December 2016

16 - 21 - 40 - 41 - 44 - 49 Bonus: 29

6 Number Bon: \$ 6.200.000,00 No tin ganador.
5 Number+Bonus Bon: \$ 77.706,00 ..Tin 1 ganador.
5 Number Bon: \$ 2.681,00 ..Tin 5 ganador.
4 Number Bon: \$ 31,00 ..Tin 481 ganador.
3 Number Bon: \$ 1,00 ..Tin 11.741 ganador.

Siguiente sorteo: Diasabra 31 December 2016:
Siguiente Prome Premio: \$6.5 miyon



POWERBALL

Resultado di sorteo

Sorteo Diaranzon 28 December 2016

16 - 23 - 30 - 44 - 58 POWERBALL: 4

5 Number +Powerball \$ 60.000.000 No tin ganador.
5 Number Bon: \$1.000.000 ..Tin 0 ganador.
4 Number + Powerball: \$10.000 ..Tin 12 ganador.
4 Number Bon: \$100 ..Tin 295 ganador.
3 Number + Powerball: \$100 ..Tin 617 ganador.
3 Number Bon: \$7 ..Tin 15.523 ganador.
2 Number + Powerball: \$7 ..Tin 13.405 ganador.
1 Number + Powerball: \$4 ..Tin 99.571 ganador.
Powerball solamente: \$4 ..Tin 231.365 ganador.

Siguiente sorteo: Diasabra 31 December 2016:
Siguiente Prome Premio: \$70 miyon.

**Bisti bo Seatbelt semper!
E ta salbabo!**



**Bo kier bende bo auto?
Trece bo auto...
NOS LO PAGABO
CASH!**

Sabana Blanco
Tel: 522-6200
garagecentral.com

Garage Central
Aruba N.V.

TELEFON

Polis Central 100
Bombero 911
Polis Oranjestad 527-3140
Polis San Nicolas 104
Polis Santa Cruz 105
Polis Noord 107
Tipline di Polis 11141
Hospital 527-4000
Dificultad di Bida 582-3145
Veterinario 585-0400
Taxi (TAS) 587-5900
Taxi (ATT&T) 582-2010
Taxi (PTS) 588-0035
Taxi (Diamond) 587-2300
Kankerbestrijding 582-0412
Stichting SAMBA 582-0903

—ORANJESTAD—
BGD Oranjestad 527-2782
Clinica Veterinario 582-1720
Animal Shelter 582-1623

—SAN NICOLAS—
Centro Medico 524-8833
BGD San Nicolas 527-2782
Serlimar 584-5080

—BOTICA—
4 Centro Medico 584-5794
Aloé 584-4606
Central 585-1965
Dakota 588-7364
Del Pueblo 582-1253
Eagle 587-9011
Ferguson 583-0702
Kibrahacha 583-4908
Maria 585-8145
Noord 586-4606
Oduber 582-1780
Paradera 588-6638
San Lucas 584-5119
San Nicolas 584-5712
Santa Anna 586-8181
Santa Cruz 585-8028
Serro Preto 584-4833
Trupiaal 583-8560

—FUNERARIAS—
Ad Patres 584-2299
Aurora 588-6699
Olive Tree 584-8888

—FUNDACION—
Fundacion Anti-Droga
Aruba (FADA) 583-2999

Fundacion
Respetami 582-4433

Na estado? Fundacion
CIZKA 583-0331

Fundacion Diabetico 593-0507
Arubano 593-4928

Twelve Step Meetings AA
AL ANON OA 583-8989

Fundacion Amor Pa
Prohimo 568-4739 / 564-8849

NA Acceptance Group
565-7500

Fundacion Centro Ecologico
Aruba 562-8984

Bureau Sostenemi 588-1010
Abuso y maltrato contra menor

Fundacion C.V.A. pa prevencion
y cuida di Stroke 567-7004

Falta...

— 2 dia
Pa yama bon bini na 1
Januari 2017.

— 8 dia
Pa observa Parada di
Flambeu na Oranjestad.

— 60 dia
Pa celebra Parada
Grandi Carnaval 2017.

— 273 dia
Pa eleccion general di
Aruba na 2017.

EMERGENCIA

Diabierna 30 Dec 2016

DOCTER NA WADA

SAN NICOLAS:

Dr. Luchmun

Pa emergencia yama 911
NOTA: Servicio nocturno
di docter ta conta di 7'or di
anochi te 7'or di mainta.

ORANJESTAD:

Dr. Dassen

Pa emergencia yama 911
NOTA: Huisartsenpost na
Eagle, Docter tey di 7:00
pm te cu 11:00 pm

BOTICA NA WADA

PARIBA DI BRUG:

Botica San Nicolas NV
Zeppenfeldtstraat 47
Telefon 584-5712
PABAO DI BRUG:
Botica Trupiaal NV
Caya Ernesto Petronia 88
Telefon 583-8560

e-CONTACT

E-mail Redaccion:
noticia@diario.aw

E-mail Avisos:
aviso@diario.aw

E-mail Deporte:
deporte@diario.aw

PRUS: 1,50 Florin ehemplar
ABONO: 35 Florin pa luna

EDITOR

Agencia Arubano
di Noticia

FUNDADOR

T Jossy M. Mansur

DIRECTORIAN

Luis M. Mansur

Jossy E. Mansur

Eduardo Mansur

Damilice Mansur

HEFE DI REDACCION

Jossy E. Mansur

REDACTOR Coordinativo

Aureen Werleman

REDACTOR Ehecutivo

Hubert Naar

Nilton Lacle

Yorleny Quesada

REDACTOR

Mercedes Abdul-Hamid

Django Simoons

Giovanni Lane

Tania Cunha (International)

REDACTOR DEPORTE

Robby Burleson

Michael Carty

REPORTERO

Nelson Andrade

Hubert Tiel

Marianelly Berry

Gina Burleson

AVISOS Y ARTE

Franklin Peña (Hefe)

Susy Maduro (Project Manager)

Miguel Garcia

Glenn Gonzaga

Robert Simoons

Charlene Croes

Vivian Jeand'or

DISTRIBUCION

Yvonne Tromp (hefe)

ADMINISTRACION

Miriam Alders (hefe)

Freddy Barreto (hefe di personal)

Irene Croes

Susette Croes

Astrid Petrochi

Jeandella Croes

RECEPCIONISTA

Vivian Maduro

LAYOUT

Alex Croes

Julien Tromp

Silvestre Quimper

Ricardo Jimenez

IMPRESION

Carlos Montañez (hefe)

William Quiceno

Raul Valencia

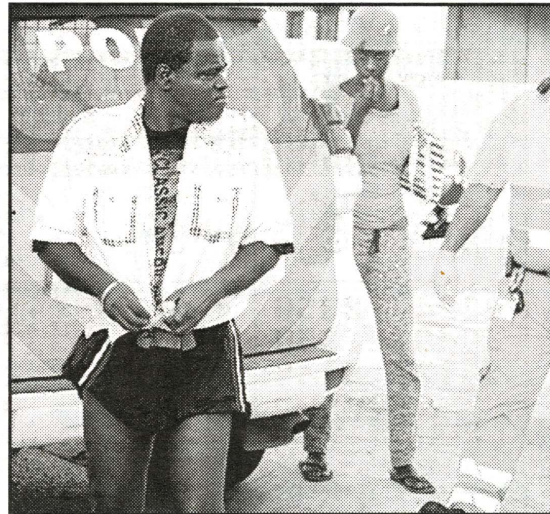
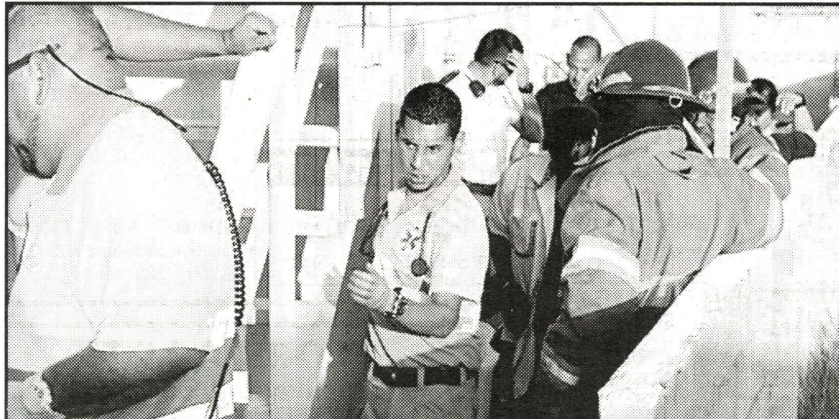
SUPERVISOR TECNICO

Michael Kock

ADRES

Engelandstraat 29
P.O. Box 577,
P.O. Box 695
Telefon: +(297) 582-6747
Aruba.

Ciudadano a kima su mes para na stove den cushina na su cas



ORANJESTAD(AAN): Diahuebs atardi algo despues 5'or. Polis a worde pidi cu urgencia pa St. Catherineweg 46 pa un caso di kimamento.

Polis a haya sa, cu un ciudadano a keda herida cu kemadura despues cu e tabata bezig na e stove.

El a haya un kemadura na su pia parti about. Brandweer

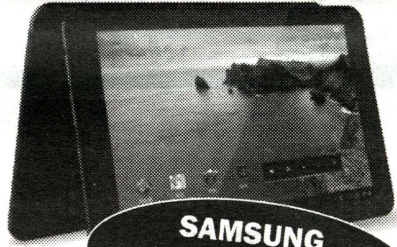
tambe a ser pidi na elugar pa asina kita un boter of otro botterman di gas cu lo por a forma un peligro. Ambulance tambe a yega nalugar pa asina e persona ricibi trato medico. El a ser transporta pa ImSan pa cuidio medico. E no tabata asina grave manera tabata e prome melding



CELL TRONICSS

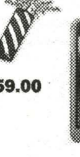
The Perfect Choice for Mobile and Electronics

FREE CASE + SCREEN PROTECTOR WITH PURCHASE OF ANY APPLE OF SAMSUNG PHONE



SAMSUNG
7" Android Tablet
Fls. 109.00

Caya Betico Croes 62 Oranjestad Aruba • Tel: (297) 5879719 • Fax: (297) 5879720 • celltronicssaruba@gmail.com

 Apple Iphone 4s Fls. 299.00 Iphone 5c Fls. 425.00 Iphone 5s Fls. 649.00 Iphone 6 Fls. 899.00 Iphone 6plus Fls. 1049.00 Iphone 6s Fls. 1125.00 Iphone 7 Fls. 1595.00 Iphone 7plus Fls. 2049.00	 SAMSUNG Galaxy s6 Fls. 825.00 Galaxy s6 edge Fls. 875.00 Galaxy s7 Fls. 1119.00 Galaxy s7 edge Fls. 1229.00	 SAMSUNG J2 Prime Fls. 289.00 J5 Prime Fls. 485.00 J7 Prime 16GB & 32GB Fls. 609.00	 SAMSUNG J5 Fls. 399.00 J7 Fls. 485.00 J5 (2016) Fls. 449.00 J7 (2016) Fls. 525.00
 SAMSUNG Grand Prime Fls. 259.00 ON 5 Fls. 249.00 ON 7 Fls. 379.00 Core 2 Fls. 199.00	 SAMSUNG J1 Mini Prime Fls. 185.00 J1 Ace Fls. 229.00 J1 (2016) Fls. 259.00	 BLU Studio C HD 5.0 HD Display, 8GB Memory 8MP + 5MP Camera Dual Flash Fls. 179.00	 BLU Life XL 5.5 HD Display 8GB Memory 13MP + 5MP Camera Fls. 229.00
 BLU BLU JOY Fls. 69.00 BLU Z3 Fls. 45.00 BLU DIVA FLIP Fls. 75.00	 BLU Studio 8X HD 5.0 HD Display 4GB Memory 5MP + 5MP Camera Octa core 1.4 GHz Fls. 149.00	 BLU Studio MAX 5.5 HD Display Octa Core 1.3 GHz 16 GB Memory, 2GB RAM 13MP + 5MP Camera Finger Print Scanner Fls. 349.00	 BLU Life One X2 5.2 HD Display Octa Core 1.4 GHz 16GB Memory, 2GB RAM 16MP + 8MP Camera Dual Flash, Gorilla Glass Finger Print Scanner Fls. 375.00

Nos tin mihor collection di cover pa tur telephone e tablet • Nos tin tempered glass pa tur model di Samsung e Iphone.

PASATEMPO

Conceptis Sudoku

By Dave Green

			3			8		
		5						
9				4	1		3	
		7	6		4			9
		6		8		5		
8			2		9	1		
	7		9	2				4
						6		
		4			8			

Difficulty Level ★★★★★

12/30

©2016 Conceptis Puzzles, Dist. by King Features Syndicate, Inc.

BUSCA PALABRA

C D N X N T L U F X E A S N C
D O A O A Z X P E C M E U T E
A K N D I N W G O U K N P F K
A Z B D I N T L K R D A E F J
T F O H E L I I R V T L R P H
M I G C X S A P P Z Y E I L X
Y J K O T W C N O A F C O K L
N A P A Z A M E O V T S R U S
T O C A Y O P G N I N I O C I
Q W H T G S B W B D C M C X S
W N A M D W T G A S E A U O A
O E O U F O Q D V W H N N U F
N O I C A Z I L A N O I C A N
I N D U L G E N T E K U R I E
I Z W P I P G U X U D A O W A

ANTIPATICO
ENFASIS
MISCELANEA
OPINION

CONDESCENDENCIA
INDULGENTE
NACIONALIDAD
SUPERIOR

ECOLISTA
MAZAPAN
NACIONALIZACION
TOCAYO

Bo horoscopo di dia



ARIES - Ambiente cordial y eficiente na trabao. Si bo logra cu bo caracter cambia y compaña e tendencia aki e frutonan di trabao ta mas mihor. Number di suerte: 04 = 32



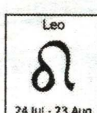
TAURO - No keda sin scucha un menor cu ta pidi bo ayudo, y no ta tribi di papia. Si bo pone bo accion den e presente, bo intencion den futuro lo sorprende bo. Number di suerte: 54 - 30



GEMINIS - Hopi suerte ta acercando. Tanto den amor como den plan laboral. Inmejorable oportunidadnan ta bati na bo porta. Number di suerte: 73 - 85



CANCER - Tin e balor di entrega bo mes na e luz yno busca excusanan den bo fracasonan y inmovilidad. Cada uno ta responsable di e manera cu e ta eligi di cana den e caminda señala. Number di suerte: 29 - 10



LEO - Ta aparece amornan biew cu por altera e relacion amoroso actual. Nan mester aclarar e nan sentimentonan y busca loque nan ta desea di e relacion aki pa futuro. Number di suerte: 44 - 02



VIRGO - Si bo stop di mara bo mes na custumbenan bieu y anima pa mira padilanti bo por emprende un caminda pa un bida familiar y di un pareha nobo. Number di suerte: 17 - 67



LIBRA - Bo por haya problema pa falta di poder di decision, supere. Bo or biba un di e mihor añanan di bo bida, solamente bo mester propone y cuminsa cumpli cu ne. Number di suerte: 36 - 05



SCORPIO - Mehora bo humor general y asina e dialogo ta bay mas facil. No desaprobecha di e oportunidad pa ta feliz. Number di suerte: 46 - 85



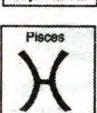
SAGITARIO - Bon momento pa inversionnan y pa pone den marcha e proyectonan tranca. Busca negoshinan nobo y no desanima facilmente. Persevera. Number di suerte: 84 - 37



CAPRICORNIO - Bon dia pa planifica dos mudanza, viahenan of cambionan laboral. Bo felicidad ta basa na seguridad, tanto emocional como economico. Number di suerte: 22 - 81



ACUARIO - Realiza bo bida destina y forza pa un futuro mihor, den abundancia, amor y felicidad. Aumenta bo posibilidadnan di logra loque bo ta desea. Number di suerte: 20 - 64



PISCIS - Trata di no hiba problemanan di cas pa trabao. Come alimentonan natural y cuida bo salud e siman aki. Number di suerte: 43 - 98

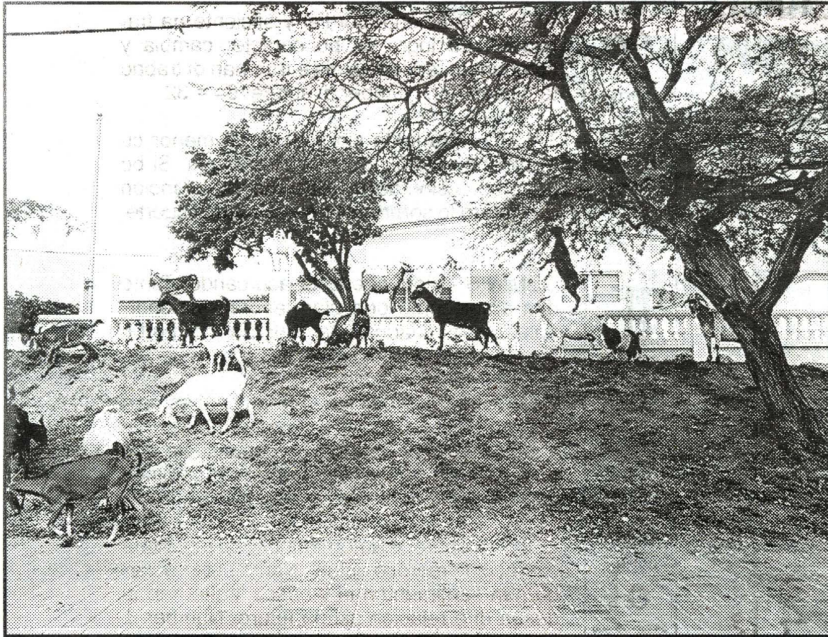
1	4	9	5	3	7	2	6	8
6	7	2	8	9	4	1	5	3
3	8	5	6	2	1	4	9	7
7	5	8	2	4	3	6	1	9
2	9	3	1	6	5	7	8	4
4	6	1	7	8	9	3	2	5
5	3	6	9	7	2	8	4	1
8	1	4	3	5	6	9	7	2
9	2	7	4	1	8	5	3	6

Dicho di dia

Hopi scuma poco chuculati

Hopi buya pa algo sin importancia

E cabritonan mas fotogenico di Aruba



ORANJESTAD (AAN): Sin duda alguno, e cabritonan cu diariamente ta wordo mira ta cana den area di Shiribana, Paradera, y Sero Patrishi, ta birando esnan mas fotogenico riba e isla.

Esey ta debi cu cada biaha cu nan pasa rond, bo ta haya turistanan ta para y saca nan potret. Busnan grandi tambe regularmente ta hala un banda pa turistanan di barco crusero por saca nan potret.

Sinembargo DIARIO a tuma nota cu hasta riba Social

Media, nos mesun pueblo gusta saca nan potret ora cu nan wordo mira riba nan aventura di busca cos di come na Paradera. Tabatin algun persona cu ta reclama cu e 'sushi' cu e cabritonan aki ta laga atras, tin biaha ta haci e bunita acera banda di rotonde keda hopi sushi.

Pero lo principal ta cu e Cabritonan aki a bira un "Landmark" tambe pa Aruba, y esey ta facil pa compronde: Nan ta fotogenico.



Bo ta mira algo pasa?

Accidente - Candela - Detencion - Razzia - Hincamento



**Yama
Tipline
di
DIARIO**

582 6747

Un mensahe pa e famia Garage Centraal y pa henter Aruba

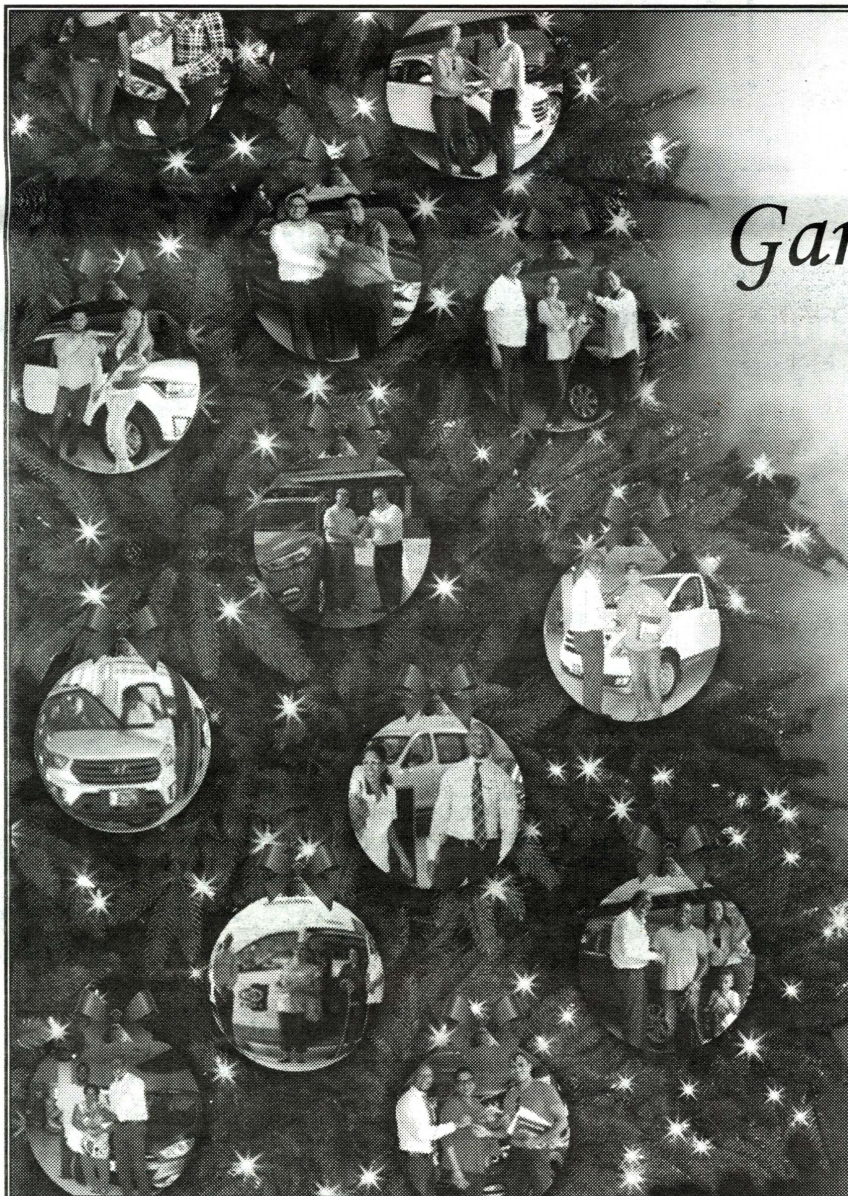
Garage Centraal Aruba kier yama danki na tur esnan cu ta pone nan confianza den nos, y a bira un miembro mas di e famia Garage Centraal Aruba.

Nos deseo na un y tur na Aruba ta pa un bon pasco y un prospero aña 2017.

Garage Centraal Aruba, den e dianan di fiesta aki, lo cera su portanan dia 23 di december pa 12'or di merdia. Di mes un manera, nos lo cera nos porta dia 30 di december pa 12'or di merdia, y lo habri bek dia 3 di january 2017, cla pa sigui ofrece e servicio cu Aruba merece.

Feliz dianan di fiesta!

**Garage Centraal
Aruba**



Tur dia e dama aki ta pasa den como 100 meter di caminda kibra den su rolstul



ORANJESTAD (AAN): Casi tur dia, e dama aki den rolstul, ta pusha su mes pa como 100 meter, pa e bay cumpra pan y demas articulo den area di Sabana Basora.

E dama tin un pia amputa, y ta move den un rolstul. E problema ta cu e ta biba riba un caminda di santo. Pa e yega e Supermarket, e tin di usa su brazanan, pa pusha door di e caminda di santo cu tin biaha tin yen santo fini (unda e ta chok), como tambe hopi piedra y buraco, a consecuencia di e yobidanan na cantidad di ultimo lunanan.

Tin biaha e ta keda te 8:00 pm na e Supermarket, pa asina e pusha bek pa yega su cas, pasando den e camindanan cu tin tiki luz di caya.

E caminda awor a bira asina malo, cu poco dia ey e wiel di rolstul a cay den un buraco. Ta un automobilista cu tabata

pasando, a bin haye pega den e buraco. El a baha di auto, pa yuda e dama sali for di e buraco.

E pida area aki ta pidiendo pa asphalt pa mas di 10 aña caba, pero ainda nada.

E ciudadano cu a contact DIARIO, ta indica cu pe ta un lastima pa mira e dama pasa den e pesadiya ey di tur dia. Bo sa con dificil ta pa un hende pusha su mes den rolstul? E ta hopi dificil. Pesey e ta kere cu ohala DOW por pone man na nan curazon, y suministra e area cu tiki azeta of asphalt pa asina yuda e automobilistanan, y e dama aki den rolstul.

El a hasta indica, cu ohala hendenan por uni y pone placa hunto pa e haya un rolstul electrico cu por duna aun un mihor yudanza na e dama invalido aki.

Telefonnan di DIARIO
582 6747 / FAX 582 8551

THE NEW

SUZUKI BALENO

EXPERIENCE THE DRIVE



Way of Life!



BALENO

AWG 39,000

EXCL. BBO/BAZV

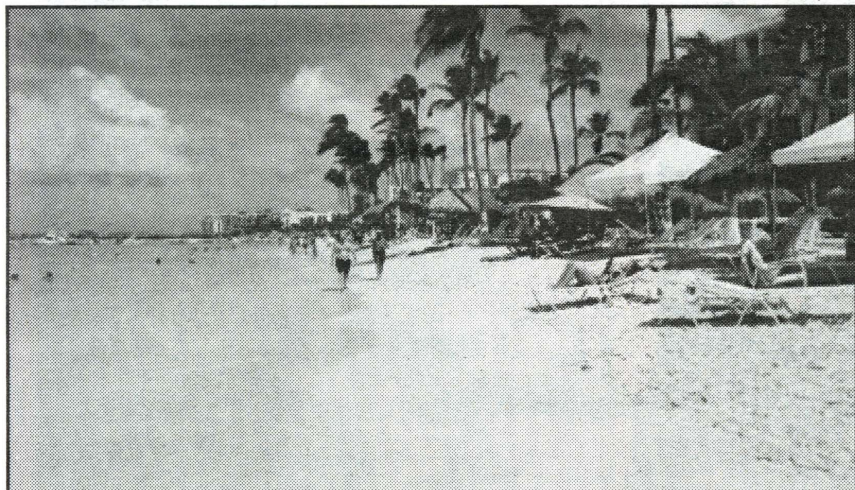
Introducing the **NEW Suzuki Baleno**, the practical hatchback that's a joy to drive. Enjoy maximum performance whilst maintaining great fuel efficiency in a compact, yet spacious car packed full of features. Now is the time to experience the **NEW Suzuki Baleno**.

U **ULTIMATE**
AUTOMOBILES

Ultimate Automobiles

Sabana Blanco 35, Oranjestad
Telephone: (+297) 583-9800
Email: info@ultimatearucar.com
Web: www.suzukiaruba.com
Facebook: SuzukiAruba

Esnan cu no paga mester desaloha nan espacio riba beach



ORANJESTAD (AAN): A duna tur hende tanto watersports como resorts como tercer partido cu tin riba beach e posibilidad pa yega na un areglo di pago cu financien e prome biaha

cu mester a haya vergunning riba beach. Esaki ta den e introduccion di e Beach Policy segun Isabel Dammers di DIP. No necesariamente mester a paga e suma den un solo biaha. E ora si tin

un areglo di pago tambe, e vergunning ta wordo otorga na e Water Sport of negoshinan riba beach. E ta asina si cu awor aki ta bay habri un aña nobo caminda cu tur vergunning nobo tin cu



wordo otorga pa 2017. Loke a wordo otorga aña pasa ta te cu December 2016. Awo na

2017 tin cu duna un ronde di vergunning nobo. Eynan si no tin papiamento mas. A bira tempo cu ta of, of. Esunnan cu ta dispuesto pa paga y a paga caba, no lo tin problema y esunnan cu no ta dispuesto pa haci esey lo tin cu bay over pa desaloha e lugar. Door cu e casonan den LAR kisas ta algo pa trece na conocimiento publico, e hecho cu entrega un obhecion na LAR no ta implica cu no mester paga. Baymento LAR no tin loke tin un opschoortende werking. Si Lar dicidi cu na final di dia e interpretacion di e retributie en leges besluit di DIP tabata robes y a cobra di mas, e ora tin e obligacion di restitui loke a paga dimas of ta smeer'e uit over di e periodonan dilanti di manera cu lo tin un periodo di gracia den un manera di papia.

Ta bon mes cu medio Januari, a wordo invita caba pa LAR pa un hoorzitting y ta preparando e ora ey pa splica LAR kico tur ta e pasonan cu a tuma, con ta maneha y yega na tarifican cu a yega y indeling tambe riba beach manera tin awor aki.

Undurraga is officially distributed by Arion Wine Company N.V.

Time for Undurraga
Sparkling

UNDURRAGA
Sparkling People

**Telefonnan
di DIARIO**
Tel: 582 6747
Fax: 582 8551

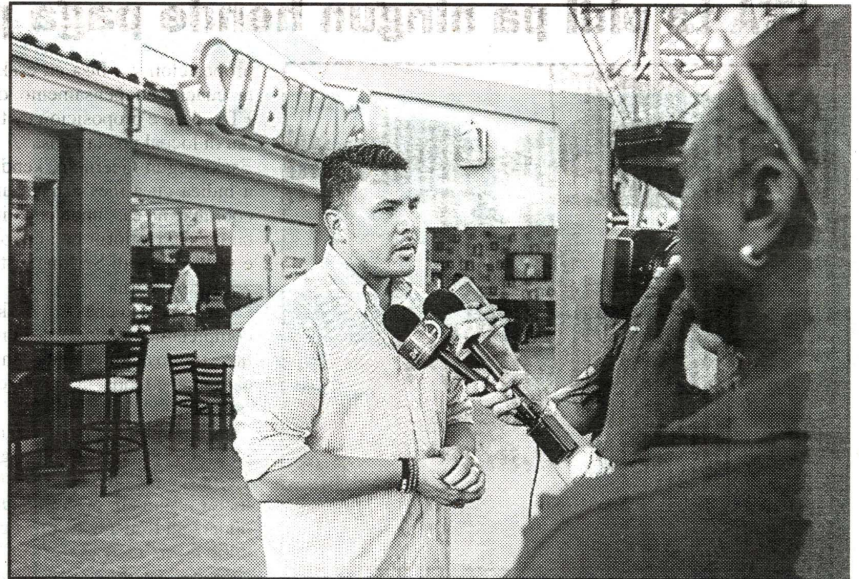
Subway Aruba ta adapta orario pa dianan di fiesta

ORANJESTAD (AAN): Den conexhon cu e celebracion di fin di aña, Gerencia di Subway Aruba ta anuncia cu diasabra 31 di December tur tienda lo ta habri for di 7:30 di mainta te cu 3:00 di atardi. E ekipo di Subway ta sumamente contento di por a sirbi nos comunidad un biaha mas durante henter aña cu opcionnan delicioso, fresco y saludabel.

"Nos ta hopi gradicido pa e sosten cu nos clientenan a duna nos durante aña 2016, y ya caba pa cuminsamento di aña 2017 nos tin varios sorpresa prepara pa sigui duna back na nos clientenan, ofrece mas variedad riba nos menu y semper cu opcionnan fresco y saludabel entre otro soppi", asina Gerente di mercadeo, Tai -Foo Lee a informa.

Pa cuminsamento di aña sigur e menu di Subway lo expande cu algun opcion y sabornan adicional, sin laga afo un tremendo campana pa temporada di Carnaval cu tambeta cerca. Aunke gerencia no por a divulga mucho asina trempa, nan a informa cu lo cual ta na caminda sigur lo baha dushi cayente y ta opcionnan cu 'contenido', pues definitivamente lo satisfase e hamber di cualkier cliente.

Tur esunnan cu ta interesa por yama cualkier localidad di Subway, sea Cura Cabay (588-4388), Santa Cruz (585 1277), Paradera (582 1077), Alhambra (280 1277), Dakota (583-3877) of Renaissance Market Place (280 4177) pa puntra cua di e sopinan ta disponibel. SUBWAY tin 7



localidad situ strategicamente ariba nos isla y ta habri tur dia durante e siman, desde 7:30am pa 11:00pm.

Pa mas informacion tocante

promocion of campana di SUBWAY of si bo kier comparti bo experiencia ta cu cualkier producto y servicio di Subway bishita

www.facebook.com/SUBWAYARUBA y follow Subway ariba twitter na @SubwayAruba pa bo keda bon informa.

Forma sabi pa warda trapi



ORANJESTAD (AAN): Awendia bo mester usa bo cabez, pa asina bo ta mas rapido cu ladron!

Chofer di e pickup aki a haye ta usa su inteligencia, pa asina busca un forma pa sigura e trapi caro cu e tin. El a sake for di e baki, y pone

riba asiento dilanti.

Asina el a baha y laga e portanan na lock. Realmente e ta djis sentido comun, pero pa esnan cu tabata pasa den caya, e bista di trapi ta pronk riba asientonan, ta algo cu bo no ta mira tur biaha.

arubus

Pa medio di esaki Gerencia ta informa cu dia 31 di December 2016 busnan lo stop di core mas trempa cu usual.

San Nicolas - Oranjestad via Sta. Cruz: e ultimo bus lo sali 20:05 (LJN 3-A).

Oranjestad - San Nicolas via Sta. Cruz: e ultimo bus ta sali 20:10 (LJN 3-A).

Marriot Hotel - Oranjestad: e ultimo bus ta sali 19:46 (LJN 10).

Oranjestad - Malmok: e ultimo bus ta sali 19:40 (LJN 10).

Oranjestad - San Nicolas - Dakota: e ultimo bus ta sali 19:25 (LJN 1).

San Nicolas - Oranjestad via Congoweg - Dakota: e ultimo bus ta sali 20:00 (LJN 2).

Gerencia di Arubus N.V. kier a desea personal y usuarioan y famia un

**Bon Pasco y
Prospero Aña 2017**



Holiday Opening Hours



One of the real joys this holiday season is the opportunity to say thank you and wish you a beautiful holiday season and a new year of peace and happiness.



We are open:
December 30th, 2016
from 8:00 am - 1:00 pm

We are closed:
Saturday December 31st, 2016
Monday January 2nd, 2017

January 3rd, 2017
we will resume to normal working hours.

L.G. Smith Boulevard 112, Oranjestad, Aruba / Tel: (297) 524 4444
Fax: (297) 582 6661 / e-mail: info@yrausquin.com / www.yrausquin.com

YRAUSQUIN
PASSION FOR CARS

Tanten no yega na un bon acuerdo cu Gobierno riba e tarifa

FTA ta pidi pa ningun hende paga pa e servicio di Serlimar



ORANJESTAD (AAN): Director di negociacion y consehero di FTA Rudy Geerman durante un conferencia di prensa a papia entre otro riba e situacion di Serlimar.

“E situacion di Serlimar ta preocupar nos, pasobra for di aña 2015 nos a manda un proposicion pa Gobierno y nos a sinta dos biaha cu nan na 2015”.

“Na comienzo di 2016 nos a

ripiti e proposicion caminda cu nos a sinta cu Gobierno y Gobierno a keda di sinta cu nos un biaha mas”.

“Esey no a tuma lugar apesar di varios intento”.

Esaki segun Geerman, kende a indica cu ora cu e y presidente di FTA tabata tin un reunion cu Prome Minister tocante algo otro, e tema a bin dilanti y e mandatario a bisa cu e lo yama FTA tocante esaki.

“Gobierno a manda un

proposicion y a bisa cu esaki ta cuadra cu pensamento di FTA, pero e proposicion ey ta leu di locual nos ta pensa”.

Esaki segun Geerman, kende a indica cu e mes a haya un cobranza na cas, unda cu e tin cu paga 315 florin pa aña, pa e servicionan di Serlima, esta 25 florin pa luna.

“Nos ta rechaza esaki completamente, pasobra nos proposicion tabata uno caminda cu nos ta papia di ‘social’”.

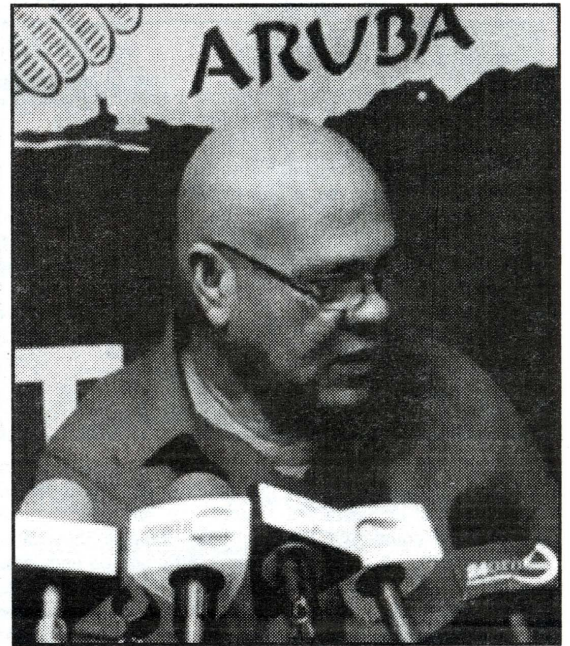
“Tur trahador cu ta traha te cu 2.500 pa luna tin cu paga 15 florin pa luna y esaki ta inclui esunnan cu ta cobra onderstand cu no ta ni yega 2000 florin”.

“Tambe esnan cu ta cobra pensioen tin cu paga 15 florin pa luna, unda cu mayoria di nan ta cobra un pensioen so cu por yega 1.800 pa luna”.

Esaki segun e consehero di Geerman, kende ta cuestiona e igualdad den esaki.

“Di cua tarifa social nos ta papiando?”.

“Ocho aña pasa ora cu Minister Wever kier a introduci esaki unda cu e kier a pone pa tur hende paga 10 florin pa luna,



nan a mara nan mes na cadena pa e cos aki”.

“Awor despues di 8 aña 10 florin no ta suficiente, sino 25 florin”.

“Cu cua midi nos ta midi akinan?”.

“Pesey nos ta pidi pueblo pa no paga ni un cent”, segun Geerman kende ta haya inhusto cu un hende cu ta gana 2.500 florin ta paga 15 florin pa luna y un hende cu ta cobra onderstand tambe tin cu paga 15 florin.

“Un pover pensionado cu ta cobra AOV y a traha full so bida pa pais Aruba tambe tin cu paga 15 florin y esaki no ta husto”.

“Esey ta social?”.

Esaki segun Geerman, kende ta haya cu mester bin un trafica social.

FTA a cuestiona e hecho tambe

cu Gobierno kier bende parti di Serlimar cu un compania di sector priva.

“Nan kier bay laga otro compania hasi negoshi cu locual Serlimar por hasi”.

“Ta ken nos kier gaña cu esaki?”, segun Geerman.

Pa loke ta e tarifa di cobranza, FTA ta haya cu ta mas husto si esnan cu ta cobra un onderstand di por ehempel 800 florin no mester paga e 15 florin.

Esnan cu ta cobra solamente pensioen di behez, mester paga 10 florin so, aunque e ta hopi si.

“Esey ta nos proposicion cu ta basa riba algo husto”.

“Pesey nos ta pidi pueblo pa no paga nada, te ora cu yega na un bon acuerdo cu Gobierno”, segun Geerman.



SASAKI Y TANKI LEENDERT SERVICE STATION

Kier a informa na su cliente cu pa e dianan di fiesta e orario ta lo siguiente:

**December 31, 2016
nos lo sera 6:00pm**

**Januari 1, 2017 nos
lo habri 2:00pm**

Nos kier a desea tur nos cliente nan un felis anja nobo yena cu dicha y prosperidad

DANKI MAESTRO DANIEL

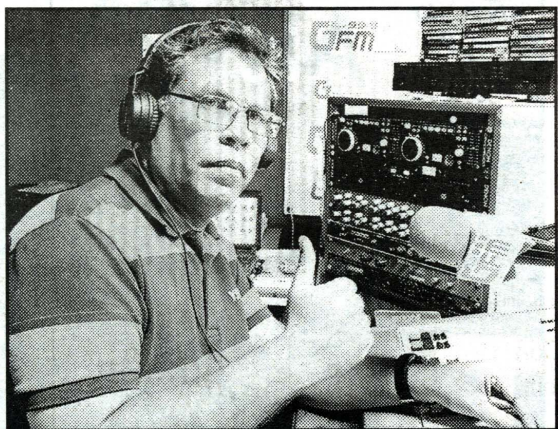


MI TA SCIRBI E CARTA AKI PA GRADICI MAESTRO DANIEL CU A CURAMI DI UN GRAN ENFERMEDAD CU TA BIN DI HOPI TEMPO CABA, MI TA HANJA HOPI DOLOR DI BARIGA Y E DOLOR NO TA LAGAMI NI COME, ASINA MI COME MI TA SACA TUR COS BEK, E DOLOR TA INSOPORTABEL, MI A BAHU 15 KILO

DEN 3 LUNA, MI A BEBE HOPI REMEDI Y NADA A JUDA, RIBA UN DIA MI A LESA DEN CORANT DI MAESTRO DANIEL Y MI A DICIDI DI JAME HASI UN AFSpraak MAS PRONTO POSIBEL, PASOBRA MI TA HOPI MALO, MIRA CU LA MIRAMI LA BISAMI KIKO TA PASANDO CUMI, E DI TA UN TANTA DIMI CU A HASI COS PAMI PA MI MURI PA E KEDA CU TUR E HERENCIA CU MI MAYOR A LAGA PAMI, LA DUNAMI E COS DEN COI BEBE, LA DUNAMI BABA DI SAPO Y CABEI DI MORTO, PERO DANKI DIOS CU LA PONE MAESTRO DEN MI CAMINDA PA JUDAMI SACA TUR E MALDAD CU LA PONE PAMI, Y AWO MI TA CURA Y TA FELIS, SI BO TA SUFRI DI ALGO NO DUDA JAMA MAESTRO DANIEL E TA HOMBER DI PALABRA Y DI HOPI SABIDURIA, MI NOMBRE TA NUIRKA SIMONS.

TELEFOON 562-6029 / 743-7571

Conteo oficial di Fin di aña 2016 a cuminza dia 16 di December



arubano di astronomia Aruba Astro Research y e team di conteo AT&DWG y e centro di conteo ATSOC situa na San Nicolas, Aruba. Tur esnan cu kier haci conteo tin cu pasa via ATSOC y AAR via Marcos Bislip kende ta e director nacional di e conteo oficial di Aruba AOCT. E parti final di e conteo ta worde conta como tradicion pa Roberto Geerman cu tambe ta parti di e conteo oficial di Aruba AOCT contando e ultimo 59 min y 59 seconde

na GFM 99.9 Galactica cual tradicion a inicia na Radio Antiyana na 1979 na unda Roberto Geerman ta habri y cera aña na Radio como locutor pa 38 aña consecutivo. Mientras cu na Cool FM 98.9 e parti final di e ultimo conteo ta worde haci pa Dj 101 y Marcos Bislip den calidad como director nacional di e conteo y director di e centro di observacion ATSOC. E Conteo Final haci na Cool FM cu Dj 101 y Marcos Bislip ta worde haci live cu tiro di vuurwerk

cu transmision directo for di centro di observacion ATSOC centro di e conteo oficial AOCT 2016. Dia 31 di December tur radio cu kier participa por bay den aire cu e centro di observacion ATSOC y e team di conteo AT&DWG cu Marcos Bislip director nacional di e conteo nacional di Aruba AOCT na telefon 565-7884 of na 565-4695. E sistema di Skype tambe ta disponibel y otro sistemanan via VOIP.

ORANJESTAD (AAN): Dia 16 di December 2016 e Conteo Oficial di Fin di aña 2016 conoci como AOCT a cuminza pa 5'or di atardi ora a yega e ultimo 366 Oranan di aña esta cada 4 aña durante un Schrikkeljaar durante un aña normal di 365 Dia ta inicia cu e conteo ariba e mesun fecha Dia 16 di December pa 6'or di atardi y cada 4 aña durante un Schrikkeljaar pa 5'or di atardi.

E Conteo Oficial di Fin di aña a cumpli Dia 27 di December ultimo 26 aña cu e ta worde conta oficialmente paso e prome conteo a tuma lugar Dia 27 di December 1990 pa 7'or di anochi ora nos ta yega na e ultimo 100 oranan di aña.

Na aña 2005 e conteo ta cambia y ta bay conta full e conteo envez di conta e ultimo 100 oranan a bay conta

e cantidad di oranan cu ta igual cu e cantidad di dianan total di e aña esta durante un aña normal di 365 Dia ta conta e ultimo 365 oranan di e aña normal y cada 4 aña ta conta 366 Ora cu ta igual na e cantidad di Dia 366 Dia di un Schrikkeljaar.

Comienzo di e conteo oficial di fin di aña a worde transmiti na GFM 99.9 Galactica ora nos a yega na e ultimo 366 Oranan di aña 2016 pa 5'or di atardi tambe Dia 27 di December pa 7'or di anochi ora a drenta e ultimo 100 oranan di aña 2016 a worde transmiti tambe atraves di GFM 99.9 Galactica ambos pa Marcos Bislip.

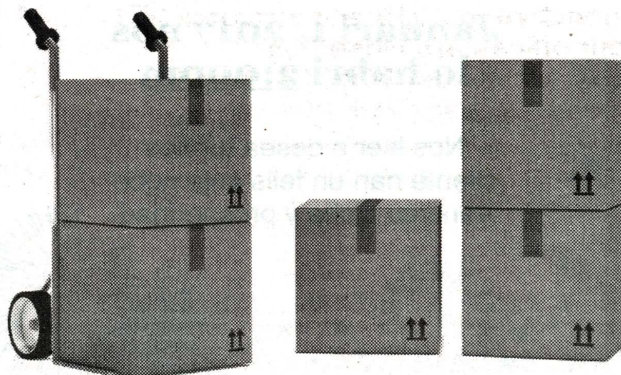
Un biaha mas ta un solo conteo tin no tin dos of mas conteo e conteo AOCT ta esun oficial di Aruba cu ta cai bou di e tereno di astronomia bou di e asociacion nacional

Compra

JANUARY

2

SERA PA INVENTARIO



AANKONDIGING

Bij exploit van de ondergetekende deurwaarder van de 28 december 2016, waarvan een afschrift is gelaten aan de Directeur van het DWJZ in Aruba, die het oorspronkelijke voor **GEZIEN** heeft getekend, is ten verzoeken van **Lucio Suriano Fingal**, wonende op Aruba,

aan: **Florentino Inocencio Kelly**, zonder bekende woon en/of verblijfplaats op Aruba of elders,

BETEKEND: de grosse van een vonnis door de E.A. Heer Rechter in Het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba van d.d. 26 oktober 2016 alsmede een **herstelvonnis** d.d. 30 november 2016 geweest, met bepaling en bevel om daaraan te voldoen welk hierbij kortstelselshalve wordt verwezen.

De deurwaarder voornoemd,
Bernard R. Roos

 "like" us on
facebook
facebook.com/diarioaruba

CHRISTMAS SHOPPING MADE SIMPLE!

32" **14⁵⁰** /week

43" **29⁹⁵** /week

55" **45⁹⁵** /week

all 59.95 (65")

LG

35⁹⁵ /week

Purses

MICHAEL KORS

17⁹⁵ /week

gemini Mix2Go

XBOX One S

Starting at **23⁹⁵** /week

PS4 Pro PlayStation

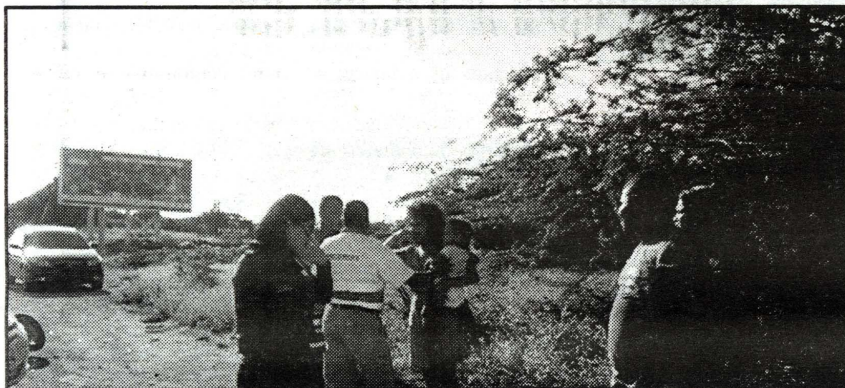
This is a rent to own transaction. You don't own the product until all rental payments are completed. Example: \$9.95 x 12 months = \$517.40. Some restrictions may apply, visit our stores for details.

NO CREDIT CHECKS

Cumana 74 | 582-7368
www.shopdialrto.com

DIAL Rent-to-Own

Accidente grave entre scooter y Yaris na Wayaca



VCC
International NV

Real Software. Real Support

Sorry We're
CLOSED

To say goodbye to 2016 and welcome 2017
our offices are closed on
Friday, December 30th, 2016 and
Monday, January 2nd, 2017

for urgent matters, please email us as usual,
which will be duly answered by chance

info@vcc-int.com / www.vcc-int.com

ORANJESTAD(AAN):---
Diahuebs mainta a sosode un accidente basta grave entre un scooter y un Yaris. E scooter tabata biniendo for di San Nicolas pasando auto y e chauffeur di e Yaris a pone señal pa asina haci un U-Turn. El a lora y e scooter a bin dal masha duro mes den banda di chauffeur. Polis a wordo avisa y ambulance. Dos ambulance a yega y Paramediconan di IMSAN a topa e motociclista benta pabou di e auto. El a dal, bay halto, cay pabou di e auto, riba caminda. E tabata tin un fractura serio

na pia drechi y operacion urgente ta necesario pa esaki. Sla na cara y brasa tambe e tabata tin. E motociclista tabata keha so di e dolorman fuerte. E chauffeur di e Yaris ta di vakantie na Aruba y a-bisa di a pone señal pa lora na man robez unda e lo kier a haci un U-Turn. Yaris a haya basta sla. Riba e foto por mira e imagennan di e accidente serio na Wayaca pariba di Wayaca Falls riba e caminda di Playa pa San Nicolas. Ambos vehiculo tabata bay direccion Playa.

PA HUUR

BON LOKAL PA IGLESIA DEN
CAYA GRANDI, 450 m²
CU 5 BAÑO, OFICINA CU AIRCO.
PA HUUR INMEDIATO.
YAMA VINCE: 741-5767

Evelyn Wever cu deseo pa 2017

Aruba tin di pone proteccion cu cuido y bienestar di e ser humano bira central



ORANJESTAD (AAN): Un otro año ta clausurando y nos ta preparando pa un año nobo. Año 2017 ta bay ta crucial pa henter nos comunidad. Ta e momento cu cada ciudadano ta haya pa dicidi e rumbo di nos pais. Esaki ta e momento pa dicidi di pone e ser humano central. E proteccion, e cuidu y e bienestar di cada ciudadano

mester haya prioridad riba gastonan di luho, mas klinker y mas asfalt.

Proteccion y siguridat di cada ser humano:

E año cu ta cabando a conose casonan mas drastico di criminalidad. Atraco hasta den misa y oficina di gobierno, atraco cu a costa bida di hende. Esaki ta muestra cu atracadonan no

tin respet mas.

Ta momento pa nos cambia e rumbo aki. Mi deseo pa 2017 ta pa nos combati criminalidad cu man duro. Controla nos fronteranan prome, pa autoridad sa kico y ken ta drenta y sali di nos pais, y unavez cu nos fronteranan ta controla, nos por pone orden paden den cas.

Mi kier mira nos como comunidad hunto cu autoridad manda un señal bon cla pa e criminalnan cu nan no ta bay gana e guerra aki. Pa logra esaki nos mester trece back nos helicopter y radarnan, y nos mester inverti mas den Cuerpo Policial. Nos deber ta brinda proteccion na cada ciudadano. Tambe na nos muchanan, contra violencia sexual. Nos tin e deber di protehe nos muchanan.

Cuido digno di salud y di nos grandinan:

En bista cu e cuidu di salud y cuidu di nos grandinan ta laga demasiado di desea, mi deseo pa 2017 ta cu nos pone prioridad na e cuidu. Trece e cuidu mas cerca di e ciudadano, creando mas centro di diagnostico, cuminsando den e area central di Aruba Paradera / Santa Cruz. Percurando pa nos yiuonan di tera cu a studia medicina den region, por traha na Aruba, y asina corta e tempo di espera.

Nos grandinan, esnan cu a construi e pais aki, merece un cuidu digno, sea cu nan ta bay biba den un cas di cuidu, of si nan ta keda biba na nan

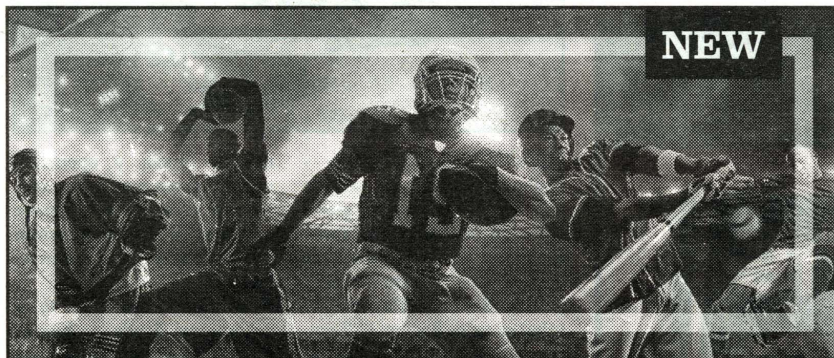
cas, y ta nos deber como comunidad, pa brinda nan e cuidu digno ey.

Bienestar:

Ta asina so nos por logra bienestar pa cada ciudadano di nos pais. Den e ultimo 7 añanan e prioridad tabata riba embeyesement, klinker y asfalt. Awor ta momento pa cambia e prioridadnan y pone e prioridad na progreso y bienestar di e ser humano. MEP tin e vision y mas importante nos ta determina pa haci esaki, y pa pone e ser humano central bek.

Mi deseo pa año 2017 ta pa nos tur por biba den paz y tranquilidad riba nos dushi pais Aruba, caminda e proteccion, cuidu y bienestar di e ser humano ta worde poni central. Cu e FE cu nos Creador lo yuda nos den esaki, nos ta drenta año 2017 cu optimismo. Felis año 2017.

**Telefonnan
di DIARIO
Tel: 582 6747**



Sports Betting at the Hyatt Casino.

Two Sports Book Kiosks where you can place your bet and follow the games on one of the Casino big screens. You can also follow the games at our hotel bars. Available as of December 1st, 2016.

Hyatt. You're more than welcome.

**HYATT
REGENCY
RESORT**

**FREE
parking for
guests**

HYATT, Hyatt Hotels & Resorts and Hyatt Regency Aruba Resort, Spa & Casino designs and related marks are trademarks of Hyatt Corporation ©2016 Hyatt Corporation. All rights reserved.



ATENCION

Nos ta informa e clientela di **Activa Trading N.V.** cu entrante 1 di Januari 2017, tur cliente cu tin un cuenta atrasa mas cu 30 dia, un late fee di 1.5% pa luna lo wordu aplica.

**Gerencia
Activa Trading N.V.**

Celebracion di Chanukah na Hyatt Regency Aruba Resort & Spa



ORANJESTAD (AAN): 1.500 persona a bay na e beach Resort & Spa, pa celebra Recientemente un grupo di deck di Hyatt Regency Aruba Chanukah, cu ta un festival



Judio cu ta dura 8 dia. Chabad di Aruba, dirigi pa Rabbi Ahron y Chaya Blasberg, tabata anfitrion di e evento. Prome Minister Mike Eman, kende tabata invitado di honor, a cende 5 bela di Menorah, den celebracion di e di 5 anochi di Chanukah. 'The Maccabeats', un grupo famoso di vocalista di New York, a entretene e publico presente, cu tanto cancionnan Judio clasico di Chanukah, como tambe cancionnan contemporaneo. Chanukah ta 8 dia di fiesta

Judio, celebrando e victoria milagroso den Israel Antiguo, di un ehercito Judio chikito riba e ehercito Griego grandi, pa defende nan libertad di religion. Despues di gana e guerra, nan a regresa na nan templo sagrado, unda cu nan a encontra solamente un jug chikito cu azeta puro pa cende e Menorah. Milagrosamente e jug chikito di azeta a mantene e Menorah cendi durante di 8 dia, te ora cu nan por a haya azeta nobo.

PROSPERO 2017

ORARIO EN CONECCION CU CELEBRACION DI AÑA NOBO

DECEMBER 31

7:30AM - 3:00PM

JANUARI 01

SERA (CLOSED)

JANUARI 02

7:30AM - 11:00PM

SUBWAY TA DESEA PUEBLO DI ARUBA
UN PROSPERO 2017 CU HOPI DICHA, AMOR Y SALUD.

SUBWAY
eat fresh.

E. & E. TRADING

Sabana Blanco 1-B/Rondweg Dakota

Tel: 588-2828 / E: e.n.e.trading@gmail.com

**Nos orario pa Dec. 24-31
ta 8:30-12:30 manera tur Diasabra!
Na bo servicio Jan. 2.**

Nos ta desea tur hende, y en especial nos clientenan,
Feliz Dianan di Fiesta y Un Prospero 2017

Mensahe bon cla e dianan aki

Polis lo actua riba esnan cu no comporta nan mes cu ley

ORANJESTAD(AAN): E siman aki, DIARIO tabata presente na warda di Playa, caminda cu nos tabata hunto cu Inspector Primera Clase Eric Ras.

E ta encarga cu seccion di area di Playa pa loke ta surveillance y a papia cun'e pa motibo di e control cu lo bay tin riba dia 31 di December. Esaki ta un recordatorio pa esnan cu tin pensa di subi caya riba e dia aki pa haci bochincha. Ras a splica cu tur cos ta cla y na ordo y kier laga nan voz resona cu dia 31 di December, polis lo bay actua pa esnan cu no lo comporta nan mes cu ley.

Enfoke
Semper a focus riba area di misa, pero e hendenan aki ta move di un area pa otro depende unda e actividadnan ta. Segun Ras, nan no lo bay concentra solamente den area di misa, pero henter distrito ri Oranjestad, pasobra riba e dia aki lo ta uno hopi druk cu tiramento di vuurwerk aki aya y e hendenan ta move di un luga pa otro. Pero di parti di Cuerpo Policial, distrito 1 y e otronan, ta cla.

Suficiente polis
Ras a splica cu tin suficiente personal. El a agrega cu lo bay actua riba e hendenan cu ta bao di influencia di alcohol. Ora cu gara un of dos, esey caba lo manda un señal eyfo pa e hendenan cuminsa move di elugar y lo no percura pa haci mas desorden of trece bida di hende na peliger.

Confiscamento di vehiculo
Ras a comenta cu Polis lo confisca e bromernan riba caya si comete un infraccion y te despues di januari lo hay'e. Tambe lo wak e grado di alcohol den rosea, cu ta hunga un rol pasobra por perde e rijbewijs pa e motibo ey.

Team Mobiele Eenheid
Team Mobiele Eenheid no lo worde uza. Pero den ca-

sonan extremo e lo worde uza. Pero no ta e intencion pa uzanan. Den Playa polis ta basta activo. Un biaha mas polis lo tey na cualkier momento si algo presenta y tin suficiente luga pa cera hende. Si bo no kier pasa bo fin di aña den un cel, comportabo. Laga e mensahe aki ta un advertencia. Cuerpo Policial no mester

worde mira como esun cu ta bay spanta hende y haci cos. Loke kier ta pa e pueblo eyfo pasa un fin di aña tranquil. Tur hende den harmonia cu otro. Alcohol dimas ta trece influencianan negativo. Ta trece discordia den pueblo y por trece hasta accidente cu por causa bida di hende.



Tarifa nobo pa 2017

Entrante 1 di Januari 2017, N.V. ELMAR lo aplica tarifa nobo pa consumo di coriente. Cliente lo ripara e cambio den e cobranza di Januari 2017 cu ta sali na Februari 2017. Cliente cu prepaid meter si lo ripara e rebaho entrante Januari 1, 2017 ora nan cumpra nan token.

	RESIDENCIAL	BIEW	NOBO
A1	0 - 500	0.4040	0.3452
A2	501 - 1000	0.4180	0.3572
A3	>1000	0.4764	0.4593
VASTRECHT		Afl. 12.50	Afl. 12.50

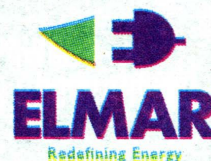
B	COMERCIAL CHIQUITO	0.5564	0.5304
SUMA FIHO		Afl. 75,-	Afl. 75,-

DB	COMERCIAL GRANDI	0.5354	0.5101
PA CADA KVA		Afl. 9,50	Afl. 9,50

C	NO COMERCIAL	0.5121	0.4889
SUMA FIHO		Afl. 75,-	Afl. 75,-

Feliz Aña 2017

N.V. ELMAR lo haci tur esfuerso pa sigui mantene un operacion mas eficiente, sostenibel y duradero.



Pa mas informacion bishita nos website www.elmar.aw

Wilhelminastraat 110 | Telephone: 5237100 | Fax: 5828991 | E-mail: customerservice@elmar.aw



Dr. Carlos Alex Schwengle
Minister di Salud Publico, Cuido di nos Grandinan y Deporte

Cu Dios brinda bo salud y bendiciona bo cu amor incondicional.
For di e grandinan cu a lanta nos Pais te cu e criaturanan den
pleno caminda di ehempel y tradicion.

Bon Pasco y Prospero 2017

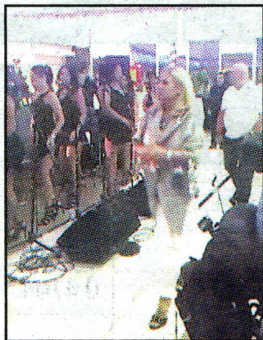


Gaita tabata entretene turistanan den Hotel

ORANJESTAD (AAN): Un bunita gesto ta loke gerencia di RIU Palace Antillas a ofrece nan huespednan, Di ahuebs anochi den Atlantis Restaurant.

E popular grupo musical di damas, esta "Las Unicas Fabulosas" a presenta nan forma unico di Gaita den e restaurant.

Turistanan asina por a sin-



ta come y disfruta di musica regional di Fin di Aña, y hopi di nan a pasa saca potret tambe. Loke DIARIO a keda impresionada cune ta con e integrantenan tabata bunita uniforme, y a presenta nan mes hopi netchi pa e turistanan.



With almost 30 years of experience AIB BANK N.V. has built a reputation for getting things done. A creation of Aruba's enterprising and innovative spirit, AIB has continuously adapted to meet the island's needs and has grown to serve the region. Today, AIB offers an unmatched range of integrated, financial, economic, and management services and has over Afl. 2.5 billion in assets (USD 1.4 billion) under its management.

AIB is currently looking for:

CORPORATE FINANCE EXECUTIVE SYNDICATION

Main responsibilities

- Assesses and advises clients regarding financing requests and translates these in bankable products and proposals;
- Pre-screens assigned syndication request to evaluate the fit within business parameters;
- Collects and reviews loan documentation for operational feasibility, regulatory requirements and mitigation of risks;
- Prepares memoranda for credit analysis, write-ups and financial modeling;
- Liaises with internal and external partners on credit documentations and ensure compliance with all requirements of the regulatory authorities including all reporting requirements in the syndication.

Requirements

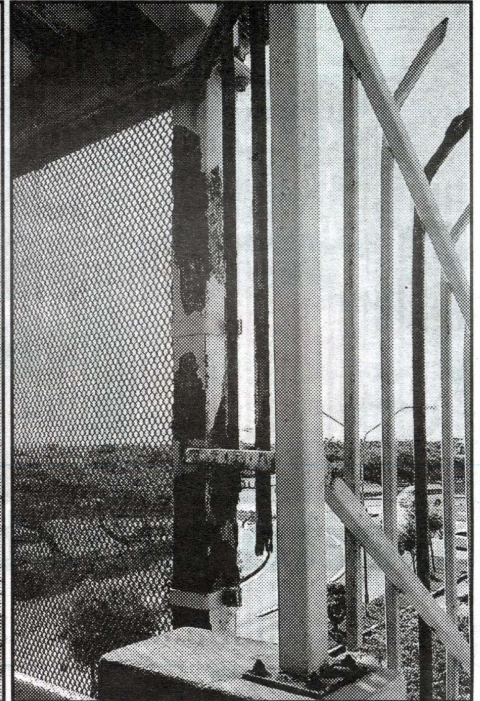
- Bachelor/Master (preferred) Degree in Finance, (Corporate) Law or Economics with at least 3 years of relevant experience;
- Strong character and able to deal with stress;
- Strong proficiency in legal contract management;
- IT proficient;
- Strong analytical skills;
- Commercial/business oriented, and driven to develop a career in Investment Banking;
- Strong communication skills in Papiamentu, Spanish, English, Dutch, both verbally and in writing.

If you recognize yourself in this profile and you are ready to take your professional management skills to a next level, we invite you to apply. Please send your letter with resume, diplomas and certifications to:

AIB BANK N.V., Attn. Mrs. Maaike Schulte, Wilhelminastraat 36, Oranjestad, Aruba. Email: mms@aib-bank.com.

Closing date for applications is January 13, 2017. A personality and management assessment will be part of the selection process.

Brug di peaton na Pos Chikito mester di mantencion urgente



ORANJESTAD (AAN): Cualquier observador politico, lo bisabo mesun cos: Desde decada di 70 caba, cada biaha cu Gobierno di Aruba construi algo, e ta keda eynan sin haya ningun clase di mantencion. Nunca Gobierno sa pone placa pa mantencion di algo.

Esey ta algo cu por a mira den pasado cu varios Centro di Bario, hasta Policlínica, Scolnan, y edificionan di Gobierno a bay atras.

Tabata parece comosifueru tur biaha Gobierno ta pensa, cu djis construi algo, y ora cu el a deteriora completamente, ta djis renobe full di nobo.

Pesey mes, e brug di peaton cu a wordo construi na Pos Chikito pa asina yuda

muchanan di school por cruza caya mainta y merdia... awendia ta den deterioro completo.

Riba e potretnan aki saca recien, por mira con "na werki" full e structura di e brug ta. E railing, y e hero cu tin pa evita cu hende ta bula for di e trapinan, y hasta e plataforma pa cana riba dje tin indicacion di frusto avanza.

Si bo bira wak na halto, e dak tambe ta muestra di ta yen frusto. E speranza tey cu pronto e lo yega na turno pa haya un bon trabao di mantencion, pasobra e peligro tey pa e peatonnan y tambe pa e autonan cu ta pasa bao di dje.

THIS IS YOUR YEAR OF BETTER

As one year comes to an end, we reflect on all that we've done and all that we've shared, and look towards a new year and all that it may bring. May your journey to better take us along for the ride.

Western Union wishes you a Happy New Year.

WESTERN UNION WU

moving money for better

© 2016 Western Union Holdings, Inc. All Rights Reserved.

Auto a wordo gana pa Empresa Italo Arubano

KWF Fonds a haci entrega di nan premionan



ORANJESTAD (AAN): Spinozastraat, a haci entrega di Diahuebs merdia na oficina di Koningin Wilhelmina Fonds (KWF Aruba) den

Presidente di KWF Aruba, Lilly Prince, tabata hopi contento cu e respaldo cu pueblo di Aruba a duna na e Fundacion importante aki.

E premio grandi cu ta un Chevrolet Sonic 2016, a wordo gana pa ticket #02898, cu a wordo cumpra pa e compania Empresa Italo Arubano.

E Premio di Pasashi KLM pa Amsterdam, a wordo gana pa #01656 cumpra pa Refineria di Aruba.

Premio di Mystery 7 Day Vacation di Maduro Travel,



a bay pa #00434 cumpra pa Bernadetta Figaroa-Geerman.

Premio di 1.000 Florin di Setar NV a bay pa #02662 cumpra pa Maria Mackay. Premio di Kompa Leon Moneycard di 1.000 Florin a bay pa #04319 cumpra pa NV Elmar.

Premio di 1.000 Florin na SuperFood a bay pa #01029 cumpra pa PriceWaterhouseCoopers.

Premio di pasashi InselAir pa Medellin, a bay pa #01916

cumpra pa Maria Rodriguez.

Premio di pasashi Inselair pa Republica Dominicana, a bay pa #03615 cumpra pa Mack's Exchange.

Premio di un holoshi TW Steel di Boolchand's, a bay pa #02044 cumpra pa Lisette, Eddie & Co.

Premio di 200 Florin na Ling & Sons Supermarket, a bay pa #02258 cumpra pa Rode Kruis Aruba.

Riba potretnan por mira mas di e atardi di entrega di premio.



Casa del Mar Beach Resort world famous for its beautiful white sandy beach and gorgeous blue-green Caribbean water, ideal for family vacations, a romantic honeymoon or just a relaxing getaway.

Is looking for dynamic individuals to fill the following positions:

Front Office Agent

PT Front Office Agent - Temporary 6 Months

PT Bellman - Temporary 6 Months

HVAC Technician

Job Requirements:

At least 2 to 3 years of experience in related field.
Strong verbal and written communication skills in English, Spanish, and Papiamentu

Energetic & willing to learn and grow professionally.

Good presentation & pleasant manner.

Must be willing to work shifts, weekends and Holidays.

We offer:

A pleasant work environment.

An attractive salary with good Secondary Employment Benefits depending on education and experience.

Call: 582-7000 extension 691 or

E-mail: marlin.ras@casadelmar-aruba.net

ForenSys



Job Opportunity

Forensys Seeks Agents

Capable of registering accidents and giving service to the public.

- Dynamic and able to work independently
- Knowledge of computers
- Age between 25 and 35 years old
- High School Diploma
- Driver's License
- Able to communicate in English
- Has to be able/willing to work shifts
- Has to be stress-resistant and patient
- Customer Service Oriented
- Good knowledge of the local road network
- Has to be multi-functional

Send your cover letter and resume to
marlin.ras@forensys.com



• 2016 ta e aña cu mundo a bisa ayo na artistanan grandi di musica

GLITTER: E morto di e cantante y compositor britanico George Michael, ta e ultimo fayecimento di un artista grandi di musica den 2016, un aña tragico den cual a bisa ayo na 12 musico internacional importante.

Un di esnan mas grandi, ta e morto di David Bowie kende ta famoso pa su infinidat di estilo musical y apariencia cu el a usa durante su carera. El a muri na New York dia 10 di Januari cu 69 aña di edad debi na cancer.

Dia 21 di April e noticia di morto di Prince debi na overdosis di remedi, a conmove mundo musical. E autor di e album mitico "Purple Rain", tabatin 57 aña di edad, y nan a haye morto na su residencia na Minnesota.

Dia 28 di Augustus na Santa Monica, California, a muri e cantante mexicano Juan Gabriel, kende a nace na 1950. Juan Gabriel tabata conoci pa cancionnan manera "Siempre En Mi Mente" y "Debo Hacerlo", y a bira un di e artistanan mas popular na Latino America.

Glenn Frey kende ta co-fundador di The Eagles, tambe a muri cu edad di 67 aña. E rock band aki ta uno cu a bende mas disco den historia.

Maurice White a muri dia 5 di Februari cu 74 aña di edad. Na 1969 el a funda e grupo di musica Earth, Wind and Fire.

Dia 11 di Maart cu 72 aña di edad, a muri Keith Emerson, y dia 7 di December cu 69 aña a fayece Greg Lake. Ambos tabata miembro di e trio di musica progresivo y symphonic rock Emerson, Lane and Palmer.

Country Music a perde dia 6 di April un di e cantantenan mas original, Merle Haggard. E tabatin 79 aña y a muri di pulmonia.

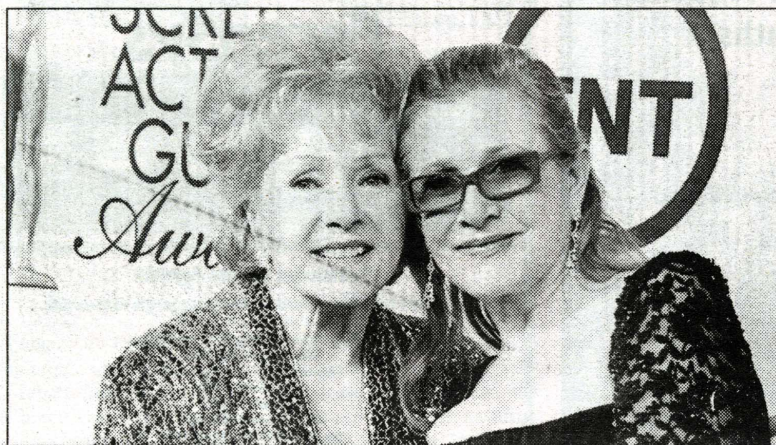
Sharon Jones, cantante di funk and soul, a muri di cancer dia 18 di November cu 60 aña di edad.

Dia 7 di November un di e cantantenan mas importante di decadananan pasa, e canades Leonard Cohen a muri cu 82 aña di edad.

Dia 24 di December a fayece e guitarrista y compositor britanico Rick Parfitt, fundador di e banda Status Quo, y e tabatin 68 aña di edad.

Dia 28 di Januari, e co-fundador di Jefferson Airplane, esta Paul Kantner a fayece cu 74 aña di edad.

• Debbie a muri 1 dia despues su yiu Carrie



GLITTER: E leyenda di cine Debbie Reynolds, a muri Diaranzon na edad di 84 aña, un dia despues di fayecimento di su yiu muher Carrie Fisher. Un fuente a splica cu den dia el a haya problema cu rosea, y mas despues a wordo hospitaliza despues di a sufrir un accidente cerebrovascular. E artista ta conoci pa su rol den "Singin' In The Rain".

COLUMNA

Undo Redo

"25" DI ADELE TA ALBUM MAS BENDI DI 2016

Adele lo termina 2016 como e artista cu a bende mas disco rond mundo, danki na su ultimo album "25" cu casi 2 miyon di copia mas compara cu "Lemonade" di Beyoncé. Esey ta loke



United World Charts a indica, despues di analiza dato di e listanan oficial di mercadonan mas importante, y cu ta indica cu Adele a bende 4.6 miyon album. Esey nifica cu pa di dos aña consecutivo e ta haya oro. Na 2015 tambe e tabata number 1 cu "25", cu casi 15 miyon copia. E cantante di "Hello" ya a logra di bira e artista di mas exito comercial durante 2011 cu su album anterior "21", cu te cu awor ta poni den puesto number 25 entre e CD nan mas bendi.

TAYLOR SWIFT CU CONCIERTO PA UN ANCIANO



E cantante Taylor Swift kier a pone un detaye special pa su fanatico mas bieu relaciona cu Pasco. E ta conoci pa su gestonan grandi, e artista di pop a presenta na cas di Cyrus Porter di 96

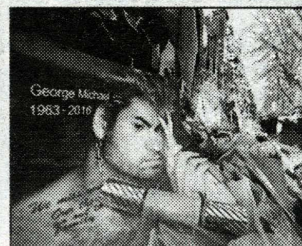
aña, un veterano di Segundo Guerra Mundial na Missouri, pa deleita el y su resto di famia cu un concierto chikito. E nietonan mes a cuminsa revela e noticia riba social media, cu potret di e cantante di "Blank Space" combersando cu nan welo, cu a dune un gira den e cas, pa mustru su recuertonan di epoca di ehercito y informenan di dje cu a yega di sali den prensa. Despues di saca asina hopi selfie cu esnan presente, el a tuma man pa guitarra y toca acustico varios di su cancionnan mas popular, incluyendo e single "Shake It Off".

FANATICONAN DEN SHOCK CU MORTO DI PRINCESS LEIA

Carrie Fisher di 60 aña di edad, e tan famoso Princess Leia den e serie "Star Wars", a fayece Diamars despues di a sufrir un atake siman pasa durante un vuelo largo. Billie Lourd a revela cu su mama a fayece pa 8:55 am na Hospital, despues di ta interna desde Diabierna. El a haya e atake como 15 minuut prome cu e aterizaje y tabatin un Paramedico EMT abordo cu a dune prome asistencia y despues a keda den Unidad di Intensive Care. E actriz ta riba un tour pa promove su buki nobo "Princess Diarist".



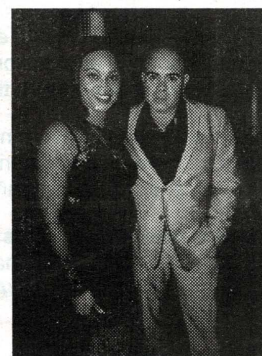
PAREHA DI GEORGE A HAYE MORTO PASCO MAINTA



E pareha di e artista Britanico George Michael, esta Fadi Fawaz a revela na The Telegraph, cu el a haya e cantante morto riba cama, net Pasco mainta ora cu el a bay pasa buske na cas. Nan tabata mester a bay na un Almuerzo Navideño. El a pasa eynan pa lante for di soño y simplemente, e no tabatey mas. El a muri den paz riba cama. Nan no sa ainda kico a pasa cune. E cantante di 53 aña di edad aparentemente a fayece di un paro cardiaco.

Espectaculo Local

Ambiente total den evento di B2T80's



E tabata un fiesta cu a bira un euforia di celebracion, y lo mihor ta cu tur hende tabata bunita bisti! E asina yama B2T80's mas fenomenal di e aña aki, a tuma lugar Pasco anochi den Renaissance Conference Center.

Tur hende a goza di e bunita atmosfera, e bunita presentacionnan en vivo, e

fabuloso DJ, y e baliamento non-stop di e hitnan di mas grandi den e Back To The 80's aki.

E organizadorman mes a keda hopi satisfecho pa scucha cuanto feedback positivo tabatin pa cu e fiesta. Riba combinacion di potret por mira mas di e ambiente unico.

"Cicatriz di Mirada" a drecha mi dlanan



Fin di siman mi tabata cana rond ta piki tur buki "bieu" pa busca algo pa lesa cu mi no a lesa ainda. Mi a sali un rato, pasa cera un conócir y cerca dje, riba mesa mi a mira un buki cu mi no a conoce. "**Cicatriz di Mirada**". E number di e autor ta **Angelle Stamper**. Di unda mi conoce e number ey? Ultimo añanan mi a topa cu e number ey na diferente ocasion, pero for di unda el a sali y drenta mi mente?

Mi a tira un bista riba e potret patras riba kaft di e buki. E cara tabata conoci. Eynan e recuerdo a bin dilanti.

Angelle ta un di e hobencitanan teenager di e grupo **H.A.L.A.** cu mi a conoce via **Departamento di Cultura** mas o me-

nos 10 aña pasa. **Hobennan Apoyando Literatura y Arte ...HALA.**

Ora mi a puntra e conócir di mi tocante e buki, el a contesta cu ta un amigo di dje a regal'e y cu na comienzo di aña e buki ta wordo presenta publicamente. Mi a pasa man pa e buki y a bis'e: "**Bo ta hay'e bek despues di Pasco!**"

Mi a yega di skirbi cu **mi no sa nada di skirbimento di poesia**, poema, proza of con cu nan ta yama tur esakinan den literatura. Mi no sa nada a pesar cu de vez en cuanto mi ta mors cu palabranan y frasenan riba papel, y ta un verguenza pa mi bisa cu ta trata di un poesia of poema. Mi ta kere cu no tin hende peor cu mi den esey. Pesey no sa mira un poesia publica di mi. **Mi no sa tira nan afo si!** Nan ta hespat aki of aya na cas, sea den un saco preto, un tas, un maletin, un maleta, un caha, den loke sea cu tin pa por tira e cosnan di mas importante y balioso, cu na e momentonan ey ta bal nada, segun bo ta kere.

Pero pa goza un bon poesia, poema of proza, mi ta e prome pa habri boca y bisa con bon e ta of con malo mi ta hay'e. Mi no a skirbi aki "**con malo e ta**" pasobra tur hende tin nan gusto. Loke mi tin rabia riba, ta ora mi ta tende un persona ta yama su mes poeta o hasta declamador y locual e ta presenta ta nada mas cu "**mihor mi no menciona**" sin pia ni cabez. Yen di palabra **GRANDI** pega na otro (sin cu e sa mes kico e palabra su significacion ta) y ademas di esey, pa usa "**cielo, nubianan blanco, streanan, luna y solo, pah-ranan, flora y fauna, lama blauw, playanan blanco, nos baranca, nos perla**", y asina por sigui. Palabranan cu keto bay ta bin dilanti den cada tanto obra.

Di e frasenan bo ta haya e impresion cu nan a mira tanto frase bunita den tur sorto di publicacion, y cu nan a djis pega e frasenan tras di otro y ariba a formula un titulo.

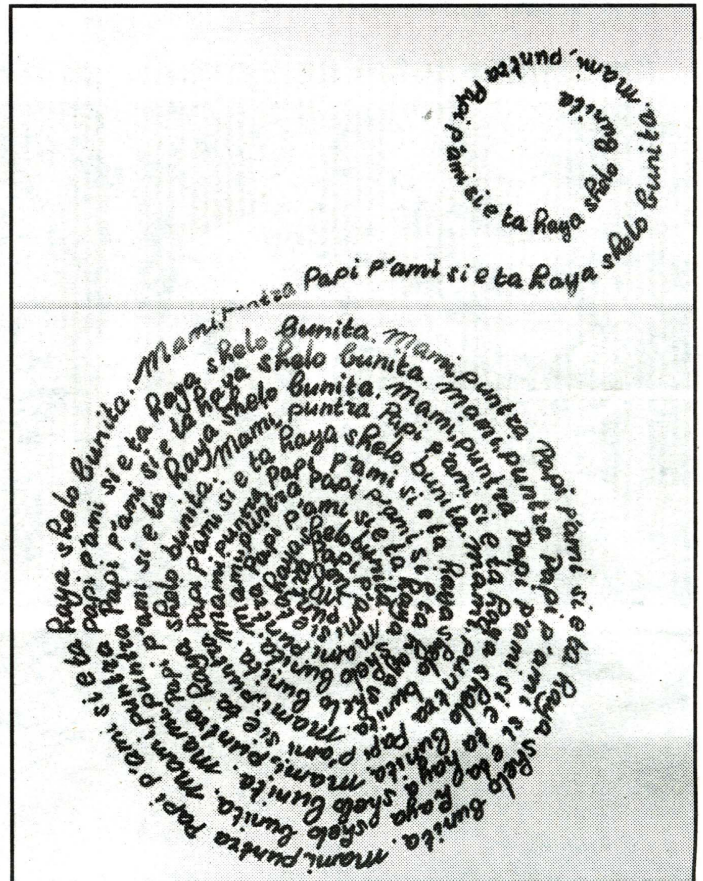
Pa colmo nan ta sinta dunabo asina un bunita storia di kico a inspira nan pa haya e palabranan y e frasenan y kico significacion di e obra ta, sabiendo cu nan ta gaña nan mes.

Y kico nos ta haci? Nos ta kere cada palabra, y cu bon mercadeo, e ta yega te den corant, na radio y television ta logra entrevista. E ta bira un autor popular, **GRANDI** (cu tur hende cu sa, ta hari tras di su lomba).

Den nos composicionnan pa e diferente festivalnan di cancion bo ta haya mescos. Bo ta puntra bo mes tin ora; "**ta kico e ta canta?**" Pa bo mala suerte ta net e composicion ey ta gana pasobra e melodia ta bunita y acogedor of e cantante a logra voto pasobra e ta popular. Pero pa locual ta letra y frasenan.... **E papiamento usa ta haci cu ta yora bo ta yora.**

BEK PA MI CICATRIZ

Di e mas o menos 23 poemanan di **Angelle** den su buki, mayoria mi a lesa. Berdad ta cu mi a pon'e un banda pa lesa despues, e obranan largo. Mi a keda cu esnan mas cortico y cu pa mi ta mas facil pa mi



compronde of trata na compronde. Nan ta 19 obra na Papiamento, 2 na Ingles y 2 na Hulandes. Lagami repasa algun di nan pa muestra con bunita cada un ta.

E prome obra caba a dal mi abao. Manera mi a lesa e prome dos frasenan mi mester a sigui lesa. "**Tuma bo tempo.....Lesa mi pensamiento.... Lo bo haya sa ken mi ta...! loke mi kier pa bo realize**". A sigui pida mas asina, pa termina cu "**Tuma bo tempo...pa expresa na mi...tur locual bo a decubri y biba den mi pensamiento**". Ki bunita "**Tuma bo Tempo**" ta.

Mi a keda encanta tambe cu "**Un Momento**". E ta asina'ki: **Pa un momento.....mi por a hura.....di a mirabo para eynan --- Pa un momento..... m'a contempla bo..... descende for di haltura ---"B'a hisa bo cara.....wak mi....Bo luz a ciega mi. --- Ken bo ta?....Di unda bo ta bin?....Kico bo kier di mi? ---Tur mi preguntanan..... a keda sin contesta..... paso n'e mes momento.... Bo a dispare... den inmensidad.....Mi no por a wak bo mas."**

Asina mi por sigui describi varios di e obranan y keremi, nan ta sumamene bunita. "**Alma Flihi**" ta e penultimo y lesando solamente e prome frasenan, bo ta keda cu gana pa sigui lesa e resto te final. Ata aki algun frase di dje: "**no papia cu mi...pero papia cu mi alma---Mi sentimntonan no a muri....m'a pone nan drumi""paso mi n'kier a sinti...pero m'a sinti...y mi a perde sinti.....**" E resto di e obra aki ta hopi bunita.

Pero esun cu mas mi a gusta tabata trata di un solo frase. Esey ta di e labirinto na final. Mi a busca te logra descifra e unico frase cu a forma e labirinto aki y cu por yena tur hende cu emocion: "**Mami, punta Papi pa mi si e ta haya cielo bunita**". Hunto cu e foto di **Angelle** por mira e Labirinto di "**Cielo Bunita**". Manera aña habri e buki aki ta wordo presenta. Mi suplica di custumber mi ta cera cune awe. "**Busca e buki aki. Lesa, lesa y lesa tur locual ta di nos y di nos autornan y den nos idioma. Nos autornan mester di bo sosten y na tur libreria lo haya "Cicatriz di mirada" sigur. Angelle, di curazon, masha masha pabien y danki pa e tesoro aki.**"

Juby Naar

Den un ambiente elegante y unico

FOCUS ta luci pa 22 aña consecutivo cu su evento di Reconocimento di Aña



ORANJESTAD(AAN)-- E gran celebracion di un anochi yena di glamour, elegancia, moda, entretenimento y diberticion, ta loke ya revista FOCUS ta conoci p'e na momento cu mester duna reconocimiento na nos hendenan y compania cu a destaca den e aña.

Cada aña revista FOCUS ta bin cu renobacion den e premionan como tambe e forma con ta scohe e personanan. Den transcurso di aña, FOCUS ta haci hopi entrevista, ta bay evento y ta conoce hopi hende y cada un di nan, tin nan propio storia di exito personal y profesional, cu sigur ta fungi como un inspiracion y motivacion pa otro. Esey mes FOCUS ta highlight mensualmente den su revistanan, procurando semper pa ilustra y refleha e cosnan positivo di cada un di nos hendenan.

E Reconocimentonan di FOCUS 2016 a bay pa: Marjorie Clark como FOCUS Perso-

nahe di Aña, Aruba Airport Authority N.V. cu FOCUS Premio Special, Janiro Eisdien como FOCUS Artista di Aña, Lisette Buckley como FOCUS SOCIALITE di Aña, Elisa Lejuez como FOCUS Arte di Aña, Mary Spellan como FOCUS Best Dressed y Anthony Bryson den FOCUS Moda y Beyesa.

House of Mosaic, a fungi un biahia mas como e venue perfecto, creando asina un ambiente y espacio netamente pa acomoda e invitadonan. E zonido- y efectonan di luz di Elite tabata hustamente escogi pa completa e ambiente, unda cu DJ Yeimy manera tur aña sa di pone ambiente cu su seleccion top di musica. E prome parti di anochi tabata den e hardin y despues di a hasi entrega di Reconocimentonan e invitadonan a pasa na e parti paden di House of Mosaic unda cu e fiesta a sigui cu hopi ritmo y baile



18+ HUNGA Y YUDA OTRO

BINGO

Club CAIQUETIO

DIABIERNA **DEC 30**

NEW

3 Den 1 3 premio pa \$2-

E wega chikito

Musica en bibo di:

Típico Luceros Del Alma

POWERBALL 3,650.00! MINI PB 1,500.00

PROGRESIVO 15,400.00

Wega #1: FLS 200,00	Wega #6: FLS 250,00
Wega #2: FLS 200,00	Wega #7: FLS 300,00
Wega #3: FLS 200,00	Wega #8: FLS 400,00
Wega #4: FLS 250,00	Wega #9: Progresivo
Wega #5: FLS 250,00	Wega #10: FLS 2000,00

BENTA DI CARCHI TA

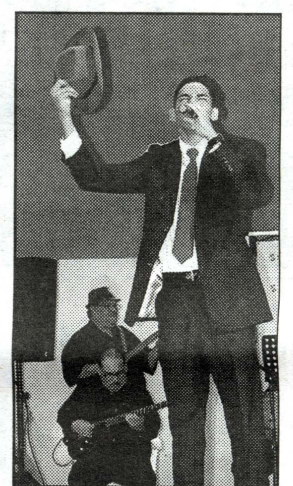
CUMINSA 50R NA PORTA

PRIJS: FLS 15.00 PA CARCHI CU 4 CHANCE PA WEGA

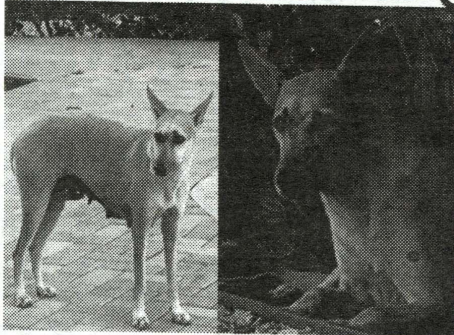
BINGO ta cuminsa

8OR

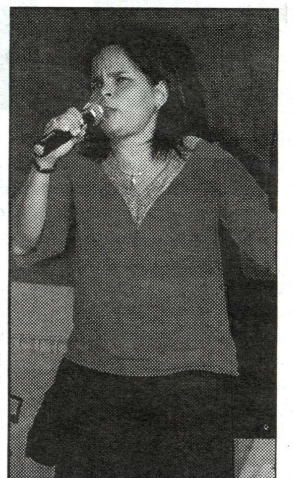
Jair Boekhoudt y Veloushka Krozendijk, Rey y Reina di Dande 2016



Perdi / missing



Lulu is missing and was last seen in the area of Divi Golf/low rise hotels. She has a visible scar on her nose and between her eyes. She is very shy and won't approach people, do not try to catch her. Instead, if you see her, please contact 5939398



A SER HAÑA

A yega na cas na Pos Chikito, un cacho color maron, **chikito**, sin banchi . Yama 5851429.

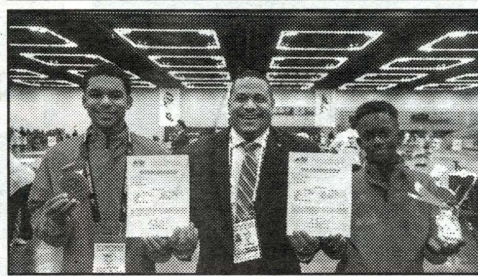
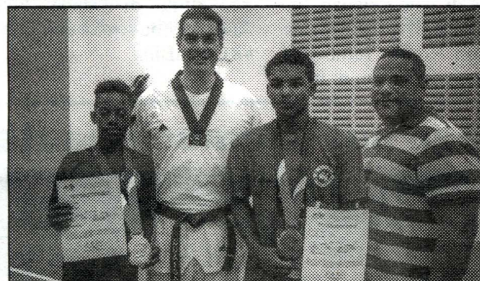
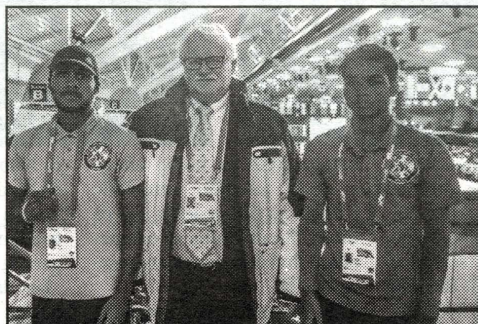
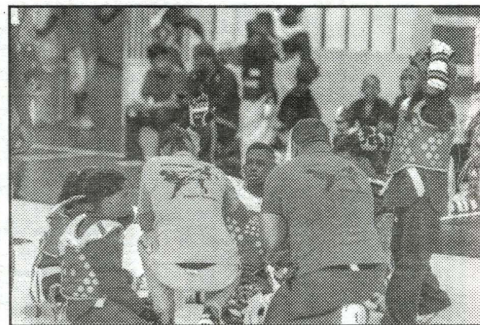
ORANJESTAD(AAN)-- E Festival di Dande Diaranson anochi a bin termina te Diahuebs madruga casi 3 or cu entregamento di e premionan. Aki ta sigui number di e ganadornan di e anochi aki.
Resultado di Festival di Dande 2016 di adultonan di 28 december 2016
riba Plaza Betico Croes ta como lo siguiente:
Propio Composicion:...
3. Jonathan Croes cancion

'Hero pa Tanchi', compositor Danilo Vrolijk, Robert Jeandor ta areglista den ritmo Tumba cu Alma Folklorico
2. Jason Kelly cancion 'Paranda cu Ay' Nobe', compositor Jayson Kelly, Tico Kelly ta areglista cu Tipico TACLA
1. Veloushka Krozendijk cancion 'Aprecio', compositor y areglista Jaderick Croes cu Tipico Sabrosita
Dande Damas 2016:
3. Argeline Henriquez cu Tipico TACLA;

2. Haydy Boekhoudt cu Tipico Paranda ta Nos;
1. Reina di Dande 2016 Veloushka Krozendijk cu Tipico Sabrosita
Dande Cabayero 2016:
3. Eric Ras cu Alma Folklorico
2. Jonathan Croes cu Alma Folklorico
1. Rey di Dande 2016 Jair Boekhoudt cu Tipico Paranda ta Nos

Deporte Local

Resumen di aña 2016 di Brazil Taekwondo Stichting



ORANJESTAD(AAN):Brazil Taekwondo Stichting ta mira atras ariba un aña cu masha hopi logronan cu a wordo logra den 2016. Despues di e despedida di Clifford Rasmin, Brazil Taekwondo Stichting a sigui cu e plan di 2016 y a logra e metanan final. Brazil Taekwondo Stichting tin un team dinamico di trainerman; Aischal van der Linde, Aaron Jacobs y Alberto Klabér cu a traha hunto pa asina por a hisa e Bandera di Aruba. E team di Train Hard Fight Smart a biaha y a bringa localmente tambe. Manera cu e aña a bolter for di 2015 pa 2016 ya caba Cadochi Kock a bishita e training di e team di Train Hard Fight Smart. Despues a sigui Claret Lopez di e pro-

grama di Time Out y despues e team di Deporte den Accion. Prensa mes a cuminsa busca pa sa kico Brazil Taekwondo Stichting tabata tin planea pa aña 2016. E team a biaha pa Reno Nevada y Jourde Klabér a gana dos pelea y a yega te na quart final y a perde esaki pa 5-4 contra di Brazil. Záhyon Klabér no a yega mas leu cu e prome rond. E dos rumannan Lowe no a logra di participa door cu nan inschrijving no a keda cla na tempo y nan mester a keda tera.

E team di infantil a biaha pa Surinam pa e di 4 TK5 y a logra di gana e copa di TK5 na Surinam ganando Frans Guyana, Surinam y Surinam un biaha mas pa asina a logra

trece e copa Aruba pa e di 4 biaha consecutivo. Brazil Taekwondo Stichting a logra e copa di Ultimate Taekwondo Cup, Gold Coast Taekwondo Cup y Aruba Caribbean Cargo/Arumia Logistics Taekwondo Cup y sin conta tur e best fightman cu a sali best fighter na diferente campeonato nan manera; Jourde Klabér, Lixsandra Bello, Elijah Mackay, Záhyon Klabér, Rasheed Lowe y Hakeem Lowe. Na Best of the Best Brazil Taekwondo Stichting a luci atrobe cu e copa di Best Team y e best fightman.

Na e dos campeonato nan organiza pa Master Eric Barry, Joshua Klabér a sali best fighter. Na Best of the Best Brazil

Taekwondo Stichting a demostra di ta un team dinamico y a resalta ariba Corsow y Surinam. Na e Surinam Open na luna di Juni Záhyon y Jourde Klabér a sali prome lugar den nan categoria y a logra trece dos copa di best fighter tambe. Rasheed Lowe y Záhyon Klabér a logra clasifica pa e Pan American Championship di 2017. Rasheed Lowe a derota e Mericano den final y esaki a sali for di e veld cu lagrima na su wowonan y no por a kere cu e la perde. Záhyon Klabér a perde den half final contra di Mexico y a laga un sabor amargo atras pa e Mexicano cu no a gana su pelea facilmente. TK5 na Corsow a logra un prome lugar den e categoria di Junior

y di dos lugar den e categoria di infantil. E aña aki Brazil Taekwondo Stichting tabata tin Russell Beneby e coach asistente di USA na Aruba. Russell Beneby a duna training stage, despues Henk Meijer kende ta mira Aruba como su cas di vakantie a duna dos camp training. Henk Meijer a biaha tambe hunto cu e team pa e campeonato mundial na Burnaby Canada. Prensa di Aruba tabata testigo di e team dinamico na e TK5 na Corsow y prensa a mira pa nan mes y sa kico tur Aruba tin aden. Pa caba e aña Jourde Klabér a sali e atleta di aña di Brazil Taekwondo Stichting cu un lista largo di premionan cu e la gana nacional y internacional.

Deporte Local

RCA cu otro año Super Exitoso y ta cla pa 2017



ORANJESTAD (AAN): Directiva di sv RCA ta masha agradecido na prensa, tur sponsors y colaboradores cu den 2016 a yuda e organizacion tricolor yega na mas titulo y sigui marca historia. RCA "Big Wheel Lottery powered by Powerade" a habri 2016 ganando comoda mente e Copa Betico derotando Bri-

tannia den final 25 januari. Na maart ekipo Tricolor ta ricibi e premio di miho ekipo deportivo di Aruba, un premio cu pa prome ves ta ser gana pa un ekipo di futbol. Final di campeonato regular RCA ta caba #1 y titula campeon cu apenas un derota y 17 victoria den 18 wega.

Despues di un play-off bon

bataya RCA ta bolbe retene e titulo maximo derotando Dakota na dos ocasion 1-0 pa titulo #34 di Aruba su campeonato division honor organiza pa A.V.B.

Den September RCA ta bolbe marca historia conquistando e prome Copa AVB "Champions of the Exchange" derotando campeon di St Maarten. RCA

lo habri 2017 contra sc United diadomingo 8 di januari pa 8or di anochi. Organizacion tricolor ta enbusca pa retene e prestigioso Copa Betico.

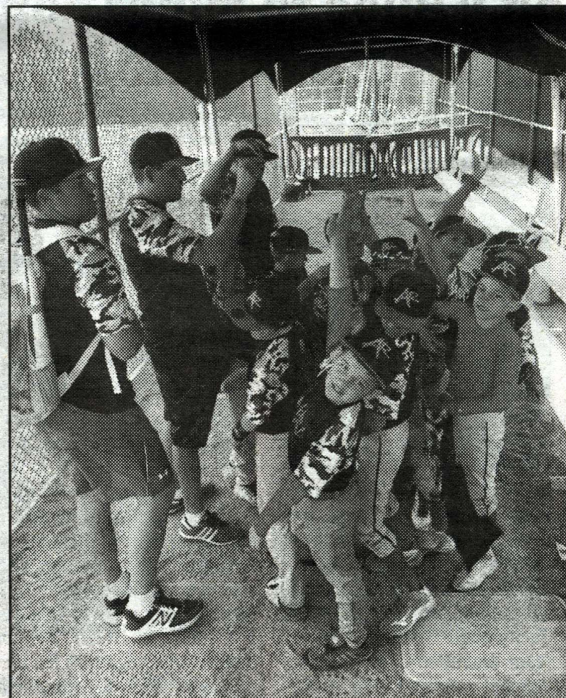
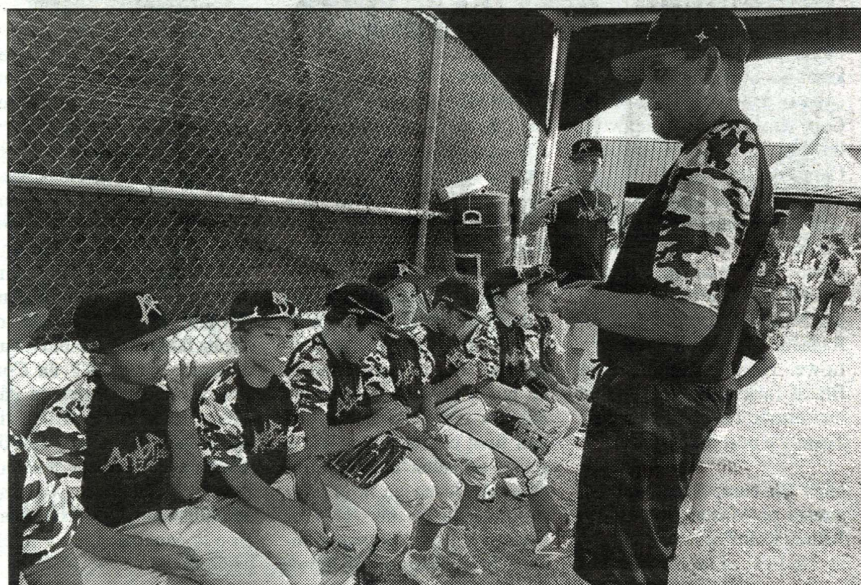
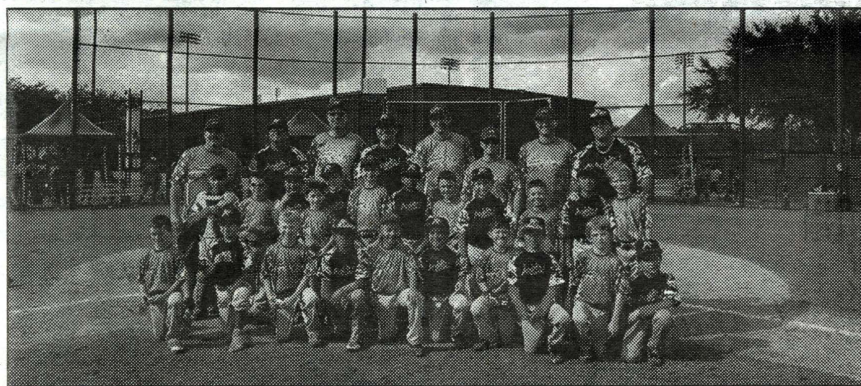
Un danki ta bay na tur leidsters y coaches cu ta trahando for di categorianan Infantil, Hubenil te na Dames y Division Honor. Tambe na team di nos artistanan di Inter

cu semper ta duna e sosten. Por ultimo danki na tur sponsors cu ta forma parti di e famia campeon tricolor.

Directiva ta invita un y tur pa diabierna awo 6or pasa club pa hunto nos cende Pagarra riba ritmo di Dande. Feliz Aña 2017 na Aruba completo. #RCApaBida



Travel Team Aruba Rocks a gana 8 - 7 den un wega super emocionante



ORANJESTAD (AAN): Ayera e ekipo di baseball infantil di Aruba Rocks kendenan ta participando na e ESPN World Wide Sports a logranan di tres victoria den e torneo aki. Den un super bon un wega y hopi emocionante cu den di 4 inning tabata empata 6-6, nos muchanan ta avansa den inning number 5 anotan-

do dos careda pa asina sigura e victoria. Den e delaster inning nos muchanan ta saca 3 out pa asina gana e di tercer wega contra Orlando Rage 8u. Awe e Travel Team Aruba Rocks ta hunga semi-finale. Hopi exito na nos muchanan. Photo y informacion pa cortesia di 297Sports.

DEPORTE INTERNATIONAL

Manchester United ta saca 50 miyon euro pa firma hungador Sueco di defensa

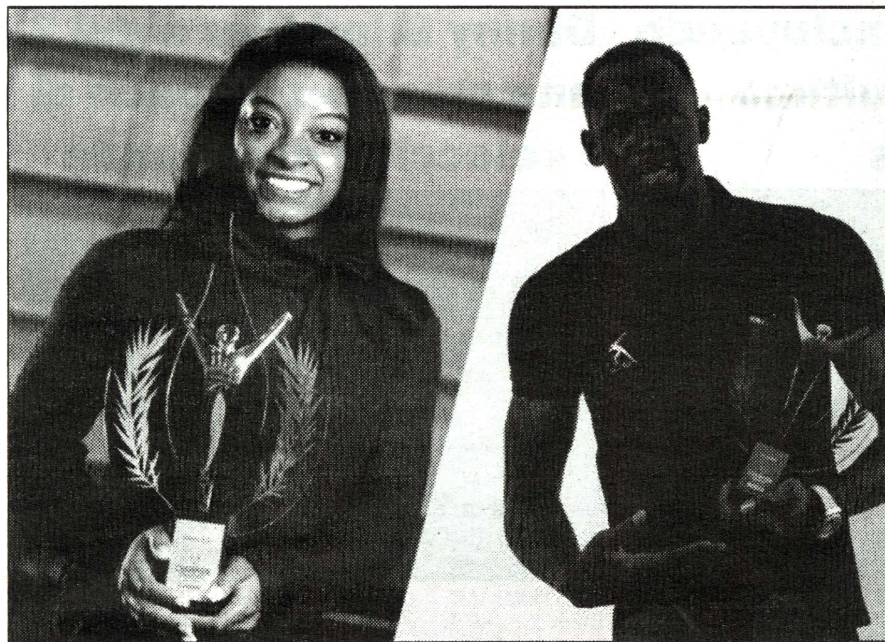


MANCHESTER: Segun diferente medio di prensa na Inglatera y Portugal, Manchester United ta cerca di fortifica su seleccion cu Victor Lindelof. E hungador di defensa di Benfica na Portugal lo mester costa alrededor di

50 miyon euro. RTP di Portugal a indica te hasta cu e camisa cu number 2 ya caba a wordo reserva pa e hungador di 22 aña. E Sueco te ainda a hunga 11 biaha pa seleccion nacional di su pais y el a anota 1 biaha.

For di 2012 Lindelof ta hungando pa Benfica. Den zomer coach di United Jose Mourinho a gasta un monton di placa pa firma e hungadornan nobo Paul Pogba, Eric Bailly, Henrikh Mkhitaryan y Zlatan Ibrahimovic.

Bolt y Biles ta mihor deportistanan masculino y femenino, segun AIPS

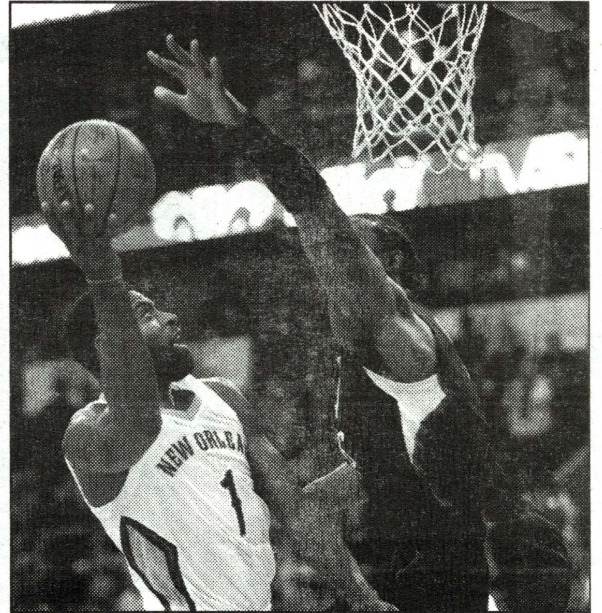


LAUSANNE: Usain Bolt y Simone Biles segun e periodistanan di deporte, uni den e Organizacion Internacional di Deporte AIPS, ta e mihor deportistanan di 2016. Esaki segun un encuesta hasi bao di 382 periodista deporti-

vo for di 110 diferente pais cu a participa. Pa Bolt, kende na Olimpiada di Rio de Janeiro a gana medaya di oro den 100 meter, 200 meter y 4x100 meter, esaki ta di 6 biaha cu e ta gana e premio.

E turner Mericano Simone Biles di 19 aña a gana nada menos cu 4 medaƷa di oro na Olimpiada di Rio. Campeon di Premier League di Inglatera Leicester City, a wordo escogi como e mihor equipo di 2016.

Paul ta bin bek di lesion, pero Clippers ta perde pa di 4 biaha consecutivo



LOS ANGELES: Diaranzon un ventaha di 9 punto den di dos mita a evapora contra New Orleans Pelicans, un comeback di ultimo momento a faya y asina Los Angeles Clippers a perde nan di 4 wega consecutivo. Chris Paul tabata bek pa Clippers y e equipo tabata tin e speranza di kibra e racha di derota, pero na final e wega a caba 102-98 na fabor di Pelicans. Door di un lesion na su hamstring tabata dudoso si Paul lo por a hunga, mientras cu JJ Redick si no a hunga, door di

e mesun tipo di lesion. Paul a logra hunga y a logra 21 punto, 8 rebounds y 6 asistancia. Sinembargo, door di e molestia di hamstring, coach Doc Rivers no a laga Paul hunga mas cu 30 minuut, pues Paul no tabata hungando mas, ora cu na dado momento Los Angeles tabata tin un ventaha di 3 punto. Pelicans a wordo yuda bon pa nobato Buddy Hield, kende a termina cu 17 punto, mirando cu Anthony Davis a logra apenas 10 punto den 3 quart di wega.

El a bira oficial, Carlos Tevez ta bay China pa 84 miyon dollar

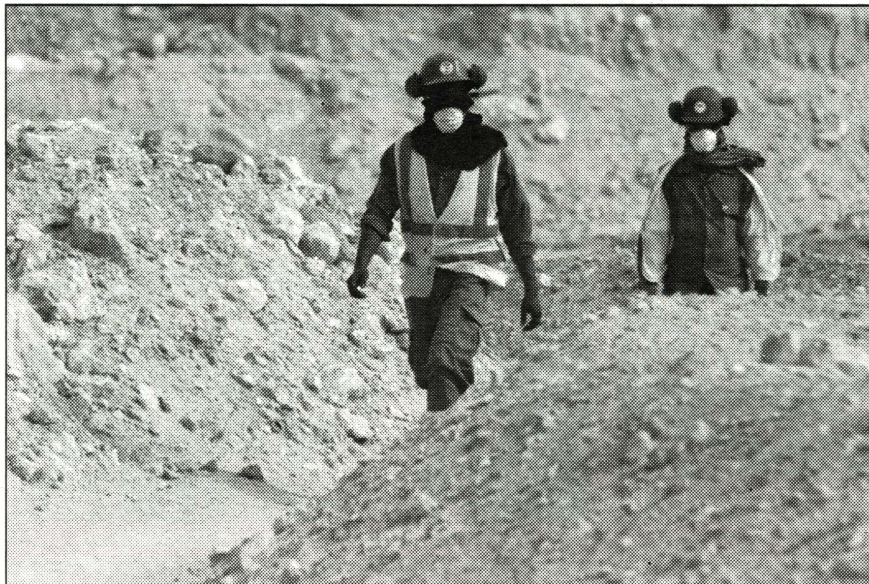


SHANGHAI Carlos Tevez ta bay sigui su carera futbolistico na China. E atacante Argentino di 32 aña Diahuebs a firma un contrato di 2 aña cu Shanghai Shenhua. Segun prensa internacional, e club Chines ta bay paga Boca Juniors 84 miyon euro pa servicionan di Tevez, cu e ora ey

ta bay bira y di 6 transferencia mas grandi den historia di futbol, despues di Paul Pogba, Gareth Bale, Cristiano Ronaldo, Gonzalo Higuain y Neymar. Tevez ta bay gana awor alrededor di 720.000 euro pa siman, durante e dos añanan cu e ta bay hunga na China.

DEPORTE INTERNATIONAL

Helm mester proteha trahador di construccin contra calor di 50 grado na Qatar

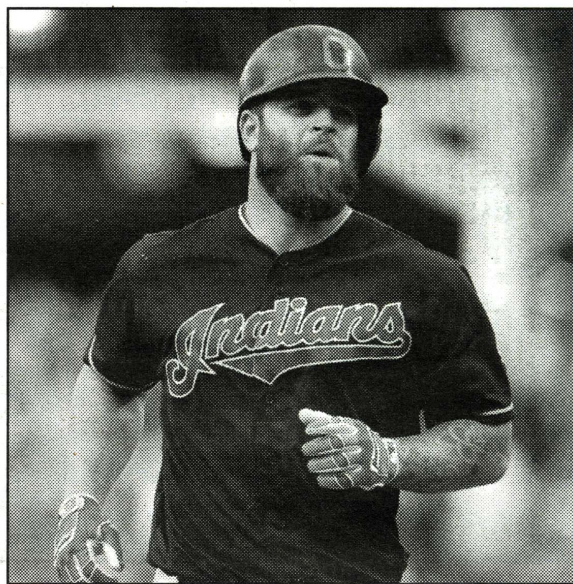


DOHA: E trahadornan di construccin cu ta trahando e stadionnan na Qatar, unda cu e Copa Mundial di 2022 ta bay tuma lugar, ta bay haya un helm special pa bisti. Den e helm tin un sistema di ventilacion, cu ta manda aire friu riba cara di e trahador.

Esaki segun e organizadornan di e Copa Mundial. E helmnan a wordo diseña pa cientificonan di universidad di Qatar. E temperatura na Qatar den zomer por yega te cu 50 grado Celsius. Na Mei un trahador di India

a fayece door di un atake di curazon, durante trabaonan di construccin. Door di e sistema di ventilacion, por baha temperatura corporal di e trahadornan cu 10 grado. Un helm ta funciona pa 4 ora largo.

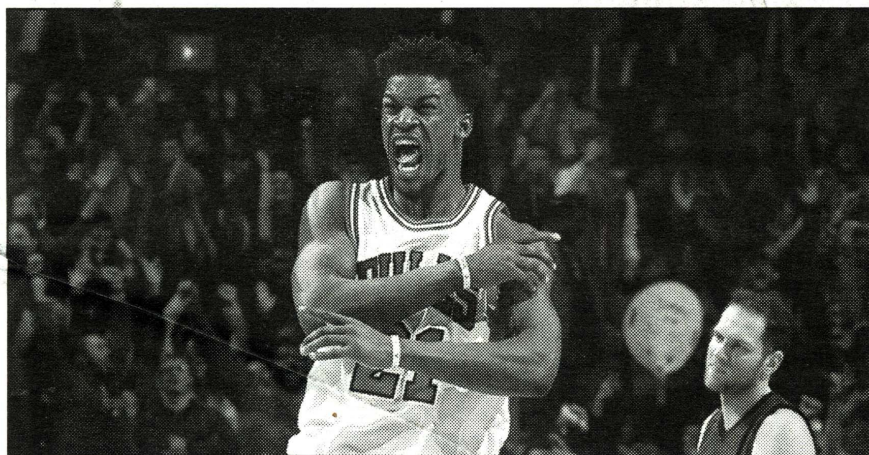
Texas Rangers preparando pa firma Mike Napoli bek



ARLINGTON: Texas Rangers ta un equipo cu por uza refuerzo ofensivo y tur cos ta indica cu ta muy probable cu nan ta bay firma Mike Napoli, kende a yega di hunga pa nan caba den pasado. Ya caba Rangers a firma Josh Hamilton bek atravez di un contrato di Liga Menor y awor nan ta bezig ta discuti riba e posibilidad di ofrece

Napoli un contrato di 2 aña, apesar cu tin otro equiponan manera Baltimore Orioles y Oakland Athletics cu tambe ta interesa den e hungador, cu temporada pasa a bay World Series cu Cleveland Indians. Napoli a termina temporada di 2016 cu un average di .239, mientras cu el a bati 34 homerun y el a impulsa 101 careda.

Butler ta anota 40 punto, incluyendo puntona ganador den ultimo seconde pa Bulls

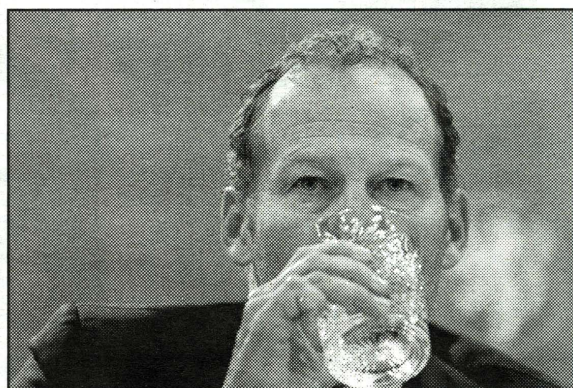


CHICAGO: Diaranzon anochi Jimmy Butler a hasi un anotacion dramatico na final di wega, pa duna Chicago Bulls un triunfo di 101-99 riba Brooklyn Nets. Cu e wega 99-99 y faltando apenas algun seconde pa wega caba, Butler a los un tiro cu a

cay net na ora, pa Bulls gana e wega, despues di ta perdi pa 7 punto faltando 2:25. Butler tabata maximo anotador pa Chicago cu 40 punto y 11 rebounds, mientras cu Dwyane Wade a caba cu 16 punto y Rajon Rondo a contribui cu 12. Brook Lopez tabata

maximo anotador pa Nets cu 33 punto. Brooklyn a logra 13 anotacion di 3 punto den 33 intento, mientras cu Bulls a logra 3 di 13. Chicago tabata mas exitoso den rebounds, logrando 55 contra 38 di Nets.

Danny Blind kier sigui 2 aña mas como coach di seleccion di Hulanda



AMSTERDAM: Danny Blind ta wak su mes como coach di seleccion di Hulanda tambe despues di 2018. "Mi ta haya e trabao di coach un tremendo trabao y mi ta habri pa sigui dos aña mas, despues cu mi contrato actual termina", segun Blind, kende ta realiza cu tur cos ta depende riba si e clasifica cu Hulanda pa Copa Mundial di

2018 na Rusia. "Si nos no clasifica pa Copa Mundial mi ta bay", segun e coach di Hulanda. "Esaki ta un trabao bunita, pasobra bo ta den top, bo ta traha cu hopi calidad, bo ta wak hopi wega di nivel y bo tin libertadnan", segun Blind, cu no ta wak su mes ainda ta bira coach atrobe di un club di futbol.

Noticianan for di Hulanda

Empleadonan di NS cu ta malcontento, ta planeando un welga na Januari



UTRECHT: Machinist y conductornan rabia tin planea pa riba Diaranzon dia 11 di Januari tene un reunion general di trabao na Utrecht.

Muy probablemente nan ta pone trabao abao na comienzo di atardi pa algun rato, pa muestra nan malcontento cu

nan schedule nobo di trabao. Un vocero di e machinist-nan ta verwacht hopi mas hende cu e 400 pa 500 cu a participa na e reunion general anterior teni na October na Amsterdam. Personal di NS specialmente tin un problema cu e hecho cu

nan tin cu core mayoria biaha e mesun ruta. Esaki lo conduci na perdida di concentracion. E ponemento abao di trabao lo por tin bastant consecuen-cianan pa esnan cu ta viaha hopi cu trein.

Pago di daño y perhuicio pa algun decena di manifestante



DEN HAAG: Algun decena di manifestante di 2014, e siman aki a ricibi pago di daño y perhuicio pa e manera con nan a wordo deteni, durante un manifestacion di protesta cerca e embahada Israeli na Den Haag. Esaki segun nan abogado Willem Jebbink Diahuebs.

El a bisa di ta contento cu e compensacion cu su clientenan a ricibi, mientras cu e tin critica si riba Gobierno. Segun e abogado, polis y e alcalde ta bay over na detencion mucho lihe mayoria biaha. Cu esaki ta perde for di bista cu ta trata aki di un di e derechonan mas fundamental

cu hende tin, cu ta expresion di nan opinion. Un total di 39 manifestante a wordo deteni riba 5 di Augustus 2014, despues cu nan a protesta contra bombardeo di parti di Israel riba Gaza. Cada un di e manifestantenan awor a ricibi 400 euro como daño y perhuicio.

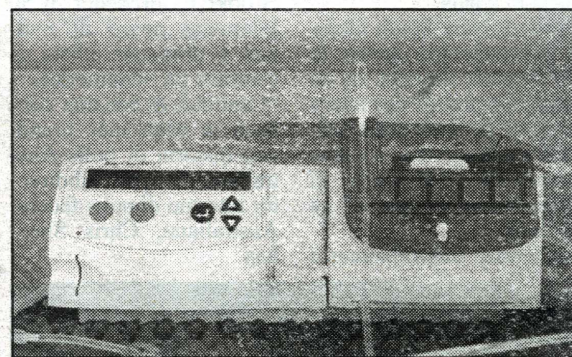
Polis ta almacena vuurwerk na manera robez



HULANDA: Polis na Hulanda ta almacena vuurwerk pisa cu a wordo tuma den beslag, na manera robez. E vuurwerk hopi biaha ta den cashinan cu no ta cumpli cu exigencianan y e agentenan policial no ta suficiente bon educa riba esaki. Omroep Brabant a indica esaki despues di un investigacion. E radio ta basa su mes riba

documentonan interno. "Specialmente warda e vuurwerk ilegal pisa ta un preocupacion constante y ta pidi pa inversionnan grandi y un bon sistema di almacenamiento", tin para den e documentonan. Un traficante di vuurwerk ilegal cu ta den detencion, a bisa tambe cu polis a warda su vuurwerk na un manera incorrecto.

Hospital na Arnhem a stop di tuma pacient, despues di descubri bacteria VRE



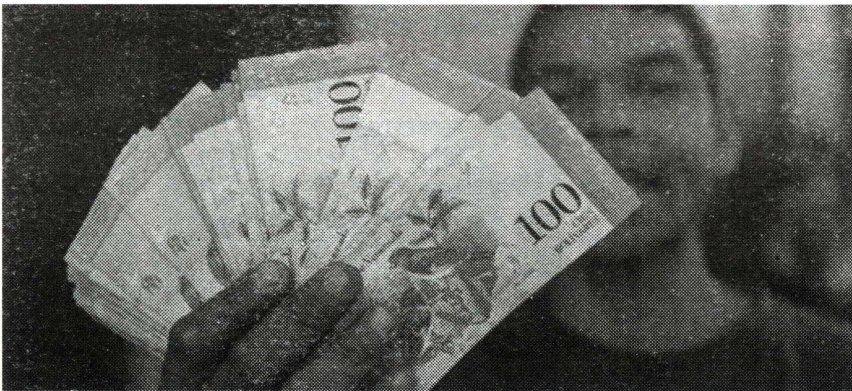
ARNHEM: E seccion di Nefrologia (enfermedad di rion) di hospital Rijnstate na Arnhem a anuncia cu nan ta stop di tuma mas pacient. Locual a conduci na esaki ta e hecho cu a detecta e bacteria di hospital yama VRE, cerca 4 pacient. E bacteria por causa un infec-

cion cerca hendenan cu un resistencia abao. Vancomycine Resistente Enterokok (VRE) ta un bacteria den e tripanan, cu ta resistente contra antibiotica. E hospital a dicidi di no tuma mas hende, te ora cu e seccion ey di hospital a wordo completamente desinfecta.

Telefonnan di DIARIO
Tel: 582 6747 Fax: 582 8551

Noticia Internacional

Maduro a bolbe prolonga vigencia di biyete di 100 bolivar na Venezuela



Presidente di Venezuela, Nicolas Maduro, a prolonga te cu 20 di Januari, vigencia di biyete di 100 bolivar, esun di mas balor y circulapn, coincidiendo cu yegada di prome cargamento di 20.000 bolivar. "Mi a dicidi pa decreto extension te cu 20 di Januari

di vigencia di biyetenan di 100 bolivar pa tur hende por pasa nan fin di aña trankil", Maduro a bisa, den cadena di radio y television. Esaki ta e di dos prolongacion cu e mandatario socialista di validez di biyete di 100, cu ta ekivalente na 0,15 dolar riba tasa oficial

mas halto y cu apenas por cumpra un mangel. Maduro a retira biyete di 100 bolivar dia 15 di December, pero tres dia despues a prolonga vigencia te cu 2 di Januari, pa motibo di retraso di circulacion di modena y biyetenan nobo, cu a causa disturbionan grave pa falta di placa, cu a causa un saldo di cuatro morto y varios tienda sakea.

Florida: Mayornan a demanda hospital pa tarda di atende nan baby

MIAMI: Mayornan di un mucha muher di Florida cu a guli un bateria a demanda un hospital pa negligencia medico. alegando cu su baby a sufri kemadura severo interno pa tardanza di docternan pa saca e bateria. E mayornan, Cole Parsons y Courtney Thorne, a bisa den un demanda cu Hospital Infantil Wolfson na Jacksonville mester a extrae bateria di lithium prome cu dos hora, manera centronan di toxicologia ta recomenda. Nan tambe a demanda docter David Smith, kende nan a acusa di minimiza peligernan. E bateria a wordo saca casi cinco hora despues cu mayornan a

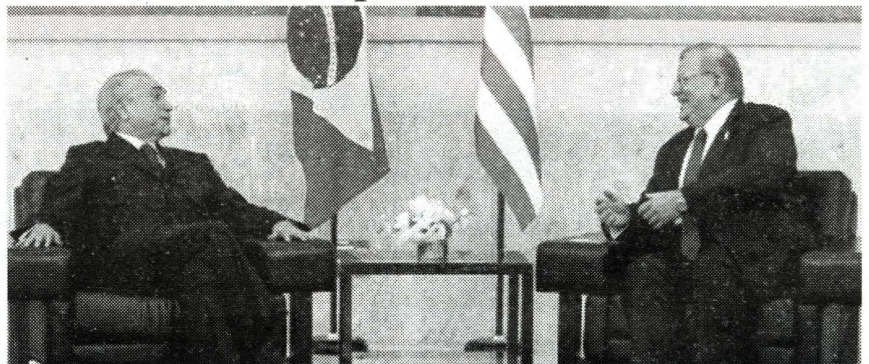
presenta den hospital, segun e demanda. Ava-Kate Parsons, di 19 luna, a wordo someti na 20 cirugia desde cu el a guli e bateria, dia 10 di Maart. Su mama tabata na cas y a wak ora e baby a guli e bateria cu a sali di remote control. E muher a purba di saca e bateria di boca di e baby, pero el a guli esaki y el a yama number di emergencia 911. Centro Nacional Capital di Toxicologia, un centro di yamada sin fin lucrativo, a bisa cu año pasa mas di 1.900 mucha a guli bateria y tabata tin 20 incidente fatal of grave entre menornan di seis aña.

Polis Australiano a confisca un tonelada di cocaina

SYDNEY, Australia: Autoridadnan Australiano a confisca mas di un tonelada di cocaina cu balor di alrededor di 260 milyon di dolar (360 milyon di dolar Australiano), cu polis a describi como un casonan di droga mas grandi den historia di e pais. Polis di New South Gales a informa riba aresto di 15 homber despues di un investigacion di dos aña y mey di parti di polis federal y estatal, riba supuesto narcotrafico di parti di piscadornan comercial na Sydney. Na Maart, autoridadnan a

confisca 600 kilo (1.300 liber) di cocaina na Tahiti, cu polis a asegura cu tabata na caminda pa mercado Australiano. Diadomingo pasa, polis a confisca mey tonelada (1.100 liber) di cocaina cu tabata den un barco na Brooklyn, alrededor di 50 kilometer noord di Sydney. E droganan tabata na caminda pa Sudamerica. "Cantidad di cocaina confisca ta esun mas grandi den historia di polis Australiano", segun subdirector interino di polis federal Australiano, Chris Sheehan.

Polis Brasileiro lo busca Embahador di Grecia, desapareci desde dialuna



Polis Brasileiro ta busca Embahador di Grècia na Brasil, Kyriakos Amiridis, a wordo mira pa ultimo biaha cerca di Rio de Janeiro, na unda e tabata di vacacion cu su famia. "Nos a instaura un procedimiento pa investiga desaparicion di Embahador", segun un nota di Polis Civil di Estado di Rio de Janeiro, basa den informacionnan di Seccion di Investigacion riba Desapareci di Comisaria di Homicidio di Baixada Fluminense (west di Rio). Segun "informacion preliminar", Amiridis a wordo mira pa ultimo biaha dia

26 di December, e nota a publica dos number di telefon pa yama den caso di "cualquier informacion cu ta yuda localiza" e diplomatico. Amiridis, di 59 aña di edad, tabata di vacacion na Rio desde 21 di December y mester a bolbe Brasilia dia 9 di Januari, segun un funcionario di Embahada Griego, cu no a confirma desaparicion. "E Embahada ta wardando informacionnan", nan a indica. Website Brasileiro UOL a asegura cu tabata casa di Embahador cu a denuncia su desaparicion, despues di

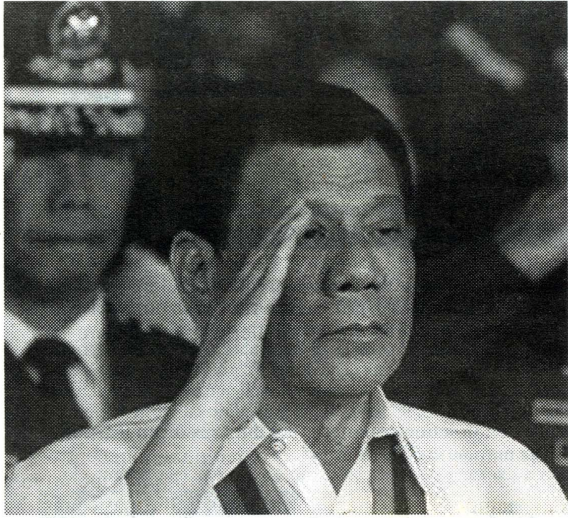
no logra haya contacto cu Amiridis, despues cu el a sali su so for di su apartamento, situa den ciudad di Nova Iguaçu pa 20:00 local. E diplomatico a sali cu un auto, cu e pareha a huur. "Nos no ta trahando cu hipotesis di secuestro", comisario policial, Evaristo Pontes a bisa. Amiridis ta Embahador di Grecia na Brasil desde e aña aki. Di 2001 pa 2004 el a desempeña funcion di consul general na Rio de Janeiro y prome cu esaki e tabata Embahador di Grecia na Libia, entre 2012 y 2016.



DIARIO Telefon 5826747 /
Fax 5828551
Tipline 5822239

Noticia Internacional

Duterte a bisa cu el a tira un homber for di helicopter y lo bolbe haci esaki



MANILA: Presidente di Filipinas, Rodrigo Duterte, a menaza responsablenan gubernamental corrupto cu posibilidad di wordo tira for di un helicopter den pleno vuelo, a adverti cu esaki ta algo cu e mes a yega di haci y lo bolbe haci sin problema. E temperamental ex fiscal a bisa cu el a yega di tira for

di un helicopter, un Chines sospechoso di violacion y asesinato. "Si bo ta corrupto, mi lo hinca bo den un helicopter na Manila y mi lo tira bo afor. Mi a yega di hacie, pakico no ripiti?", Duterte a bisa durante un discurso na victima di un tifon, parti cu a wordo publica den video pa oficina di presi-

dente.

Ultimo menaza di Duterte a tuma lugar apenas algun siman despues cu el a admiti mata varios persona durante su 22 aña como alcalde di ciudad di Davao, tin biaha riba un brommer, buscando di "encuentronan mortal". Lider Filipino a bisa cu e casonan ta forma parti di operacion policial legitima, incluyendo un incidente cu rehen. Algun Senador a adverti cu Duterte ta core riesgo di un mocion pa su comentarionan.

Duterte tambe a bisa cu seis persona deteni siman pasa den capital durante incautacion di mas di mey tonelada di metanfetamina, droga conoci localmente como "shabu", tin suerte cu e no tabata tey. Enviado principal di Nacionnan Uni riba derechonan humano a pidi un investigacion pa loke ta trata comentarionan di Duterte riba morto di persona.

Jordania a condena 5 miembro di grupo Estado Islamico cu morto



AMAN, Jordania: Corte di Seguridad di Estado di Jordania a condena cinco supuesto miembro di grupo extremista Estado Islamico cu condena di morto pa horcamento, segun agencia di noticia oficial di e pais. Otro 15 supuesto miembro di milicia radical a haya sentencia di entre tres y 15 aña di prison cu trabanonan forza, agencia Petra a splica.

E 20 extremista a wordo condena pa asesinato di un polis, planea y ehecuta accionan terorista, fabrica explosivo, posesion di arma y promove ideanan terorista, segun informacion. Insurgentenan condena a wordo deteni na Maart durante un operativo den ciudad di Irbid. Siete radical y un polis local a fayece durante e operativo.

Ex presidente Fernandez bao investigacion pa encubrimiento di atentado

BUENOS AIRES: Un Corte Argentino a dicidi pa investiga denuncia di fayece fiscal Alberto Nisman contra ex presidente Cristina Fernandez pa supuesto encubrimiento di Irani acusa di atentado contra un centro hudio di Buenos Aires na 1994. Corte Supremo di Argentina, a acepta peticion di Delegacion di Asociacionnan Israelita Argentino (DAIA) pa un huez reconsidera acusacion cu Nisman

a haci dia 14 di Januari di 2015 contra Fernandez, su Canciye Hector Timerman y otro funcionarianan di su gobierno (2007-2015). Cuatro dia despues di presenta su denuncia y un dia prome cu e mester a declara dilanti di Congreso riba e investigacion, Nisman a wordo haya morto den su apartamento na Buenos Aires, cu un disparo den cabez. Investigadornan ainda no por a determina si el a comete suicidio of a

wordo asesina.

"Nos tin hopi speranza riba e caso", segun Santiago Kaplun, Secretario General di DAIA y abogado di e institucion pa balora decision di Corte pa bolbe habri investigacion cu a wordo archiva pa hueznan di Cortenan inferior.

Otro figuranan involucra den denuncia di Nisman ta actual diputado Andres Larroque y lider social izquierdista, Fernando Esteché y Luis D'Elia.



Debbie Reynolds no por a wanta ni un solo dia sin su yiu muher. E actriz di Hollywood, famoso pa pelicula 'Singing in the Rain' a fayece apenas 24 hora despues cu su yiu, Carrie Fisher a fayece. Reynolds a wordo nomina pa un Oscar na 1965 pa The Unsinkable Molly Brown, a wordo hospitaliza den centro medico Cedars-Sinai di Los Angeles despues di muestra sintomanan di un posible embolia. Aparentemente, e actriz tabata na cas, organizando funeral di su yiu, ora el a bira malo. Su famia a yama serviccionan di emergencia, y el a wordo traslada na e prestigioso centro medico, na unda algun hora despues el a fayece.



Insurance Association of Aruba

PROVIDING BETTER INSURANCE TOGETHER

We hereby would like to
inform you that all
Insurance companies
will be closed on
Monday, January 2, 2017.

Happy Holiday's and a Prosperous 2017

"Clientenan ta sigui gana cu Western Union"



ORANJESTAD(AAN)-- Despues di shete siman consecutivo, y e biaha aki net prome cu Pasco, Western Union a haci entrega di premio na un otro felis ganadora di nan campaña yama "Dobel bo Placa e Pasco Aki". Esaki a keda den man di sra. Ruthlin Marjorie van der Biezen, cu entre dia 12 y dia 18 di December a haci un transferencia cu Western Union y asina a gana dobel e cantidad di su transaccion, esta \$250. Te cu dia 31 di December, tur cliente di Mack's Exchange cu ta manda of ricibi un transaccion monetario cu Western Union ta cualifica automaticamente pa gana dobel e suma di nan transaccion te na un maximo di \$250 pa siman.

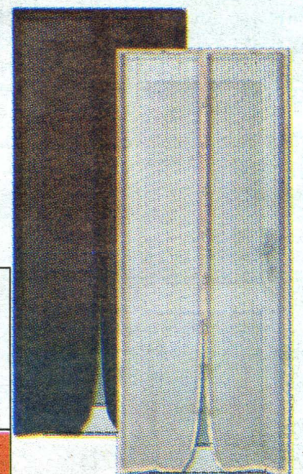
Mack's Exchange ta felicita sra. van der Biezen cu e premio aki.



KOORYMAN
DEAL OF THE WEEK

HOR MAGNETICO

- Ta sera automatico ora pasa door di e hor
- H 220 x B 100 cm
- Obtenible den blanco y gris



24.99
19.99
of 800 Fun Miles
SAVE 5.-

*Oferta ta valido di Diabierna 30 di December t/c Diabuebs 5 di Januari 2017, tanten cu tin den stock.

KOORYMAN MEGASTORE HABRI NON-STOP di 7 am - 7 pm y ZON 9 am - 2 pm

Kooryman Megastore - Av. E. J. (Watty) Vos 20

www.koorymanbv.com - [facebook.com/kooryman.megastore.aruba](https://www.facebook.com/kooryman.megastore.aruba)

2017

NEW YEARS EVE PARTY
(GOING TO NEW YEARS)

The New Year Party!

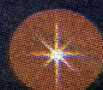
\$20 OPEN PREMIUM REFILLABLE YARD

Cash prizes, free play and the hottest party - Stellaris Casino



DELICIOUS BAND FROM
1:00 AM - 4:00 AM

DS
DELICIOUS



Stellaris
CASINO

avp

31 DEC

CELEBRACION DI FIN DI AÑA

@ CAS DI PARTIDO

4.00 PM - 5.30 PM

NUTZBEATZ
PERFECT SOUND
REY DI DANDE



BIKE SHOW



SOPPI

BACON KING

HAPPY HOLIDAYS!

facebook.com/BurgerKingAruba

www.burgerkingaw.com

limited time

**Cheer in the
NEW YEAR**

**NEW YEAR'S EVE
Dinner Buffet**
\$65
December 31st
5:30 - 11:00 PM

**NEW YEAR'S EVE
Brunch Buffet**
\$37
January 1st
12:00 - 3:30 PM

**NEW YEAR'S EVE
Dinner Buffet**
\$59
January 1st
5:30 - 11:00 PM

AQUARIUS

LOCATED AT THE RENAISSANCE ARUBA RESORT & CASINO
FOR MORE INFO OR RESERVATIONS, PLEASE CALL 523 6156
CHILDREN 5 TO 12 YEARS PAY HALF PRICE

Opinion Publico

Hopi admiracion pa e bunita decoracion riba dak



ORANJESTAD (AAN): Sin duda alguno, un di e atraccion bunita e aña aki a resulta e magnifico Kerstboom di luznan anima, cu a wordo instala riba dak di edificio principal di Banco di Caribe.

E Kerstboom ta grandi, y visible di leu. Anochi su briyo ta trece alegria pa grandi y chikito, di cual hopi ora di sali keiro anochi, ta para sea den Vondellaan como tambe Avenida Milio Croes pa saca potret.

E ta trece e ambiente di paz y alegria cerca hopi hende, pa asina reflexiona riba e temporada aki. Un lector a indica cu e ta hopi contento cu e bunita kerstboom aki. Ta pone pensa con antes ta masha hopi ciudadano na Aruba tabata decora nan cas den temporada di Pasco. Ta corda con hasta Pilotonan di aerolineanan stranhero tabata bisa e temponan aya, cu nan ta gusta bula riba Aruba anochi pa mira tur e luznan aki briya.

Awor cu kizas pa 2017 lo bay tin alivio den tarifa di coriente, kizas pa Pasco siguiente lo por tin mas cas cu ta wordo decora.

Telefonnan di DIARIO
582-6747 Fax 582-8551

Noticia Internacional

Obama a impone sancionnan contra Rusia pa ciberatakenan durante eleccion

HONOLULU/WASHINGTON: Barack Obama a autoriza un serie di sancion contra Rusia pa nan intervencion den eleccion presidencial di Merca e aña aki, y a adverti cu su pais lo tuma mas medida.

"E accionnan aki a tuma lugar despues di un serie di advertencia na Gobierno Ruso den publico y den priva, y ta un respuesta necesario y apropiada contra esfuerzonan pa dañá interesnan Mericano den violacion di leyman internacional di comportamentu estableci", Obama a bisa den un comunicado.

E mandatario a señala cu den siguiente dianan, un raport di su Gobierno lo wordo manda na Congreso, riba esfuerzonan di Rusia pa interferi den proceso



electoral di e aña aki. Un funcionario di alto rango a informa cu Merca a expulsa 35 diplomatico Ruso y a cera dos compleho di Moscu na New York

y Maryland, den represalia contra un campaña di hostigamiento contra representantenan Mericano den e pais Europeo.

E funcionario Mericano,

kende a papia bao di condicion di anonimato, a bisa cu Gobierno lo duna diplomaticonan Ruso 72 hora pa bandona e pais. Acceso lo wordo impedi na dos compleho na cualkier funcionario Ruso desde diabierna atardi.

Departamento di Estado di Merca tin hopi tempo ta keda di acoso policial di nan diplomaticonan na Moscu, y Secretario di Estado, John Kerry, a trata e asunto cu presidente Ruso, Vladimir Putin, y Minister di Relacionnan Exterior di Rusia, Sergei Lavrov.

"Cu sancionnan contra diplomaticonan Ruso na Merca, impidiendo acceso na nan compleho, nos ta spera cu Gobierno Ruso reevalua nan mesun accionnan, cu a obstaculiza seguridad di personal den nos Embahada na Rusia", e funcionario a enfatiza.

E fuente no kier a duna di conoce nomber di diplomaticonan Ruso cu lo wordo afecta, pero aparentemente Embahador Ruso na Merca, Sergei Kislyak, no ta un di esnan cu lo wordo expulsa.

Magnate Japones lo crea 8.000 empleo na Merca, segun Trump

PALM BEACH, Florida: Donald Trump a anuncia plannan di un magnate Japones di crea 8.000 empleo na Merca.

Esaki por ta e prome di e 50.000 empleo cu e multimillonario di sector tecnologico Masayoshi Son a compromete pa crea, despues di su reunion cu e presidente electo.

Segun dimension enorme di economia, ta improbable cu e cifra di empleonan nobo lo tin repercusionnan nobo.

Sin embargo, esaki ta otro ehempel con Trump ta impulsa entre electornan, creencia cu e ta trahando

activamente pa nan bienestar.

Trump a haci e anuncio durante un dia cu el a acusa presidente Barack Obama di pone obstaculonan "provocador" durante transicion di poder y a señala cu gobierno saliente a trata Israel cu "desprecio total". Son ta fundador y director general di SoftBank, un di e gruponan tecnologico mas grandi di Japon. E ta doño di empresa di telefon celular Mericano, Sprint, cu Trump a bisa cu por trece bek 5.000 empleo pa Merca. Nan tambe ta controla OneWeb, cu segun Trump, por contrata 3.000

trahador.

No ta conoci si presidente electo a referi na compromiso cu Son a anuncia dia 6 di December di inverti 50.000 milyon di dolar na Merca y crea 50.000 empleo.

Trump a bisa cu 8.000 empleo nobo "ta debi na acontecimentonan, animo y speranza".

Sin embargo, mercado laboral di Merca tabata stabil den gran parti di 2016. Mas di 2,2 milyon di puesto di trabao den ultimo 12 luna, un indicio di salud economico cu ta antecede na victoria presidencial di Trump.



DIARIO Telefon 5826747 /
Fax 5828551
Tipline 5822239

Alemania a financia repatriacion di 54.000 imigrante na 2016

BERLIN: Autoridadnan Aleman a aproba un proyecto di gobierno pa mas di 54.000 imigrante pa regresa boluntariamente na nan paisnan e aña aki, autoridadnan a informa, loke por habri caminda pa un aumento significativo den e tipo di traslado.

Alemania a expresa nan interes pa reduci aceptacion di solicitante di asilo despues di yegada 890.000 imigrante aña pasa.

Vocero di Ministerio di Interior, Harald Neymanns, a bisa cu gobierno a autoriza un gasto di 21,5 milyon euro (22,5 milyon di dolar) e aña aki pa manda imigrantenan na nan paisnan di origen.

Alrededor di 35.500 persona a wordo obliga pa bandona Alemania, pero a haci esaki boluntariamente na 2015, el a agrega, enfatizando cu e cifranan no por compara directamente pasobra ainda no ta claro cantidad di persona cu a

bandona e pais na 2016.

Neymanns a enfatiza cu Minister di Interior Thomas de Maiziere "sempre a bisa cu regresonan boluntario ta mas preferible na deportacion".

Fin di November, 23.750 persona a wordo deporta desde Alemania.

Di mas di 50.000 persona cu a haya ayudo pa sali boluntariamente den prome 11 luna di e aña, imigrantenan di Albania tabata e grupo mas grandi, cu 15.749 persona, segun Oficina Federal di Migracion y Refugiado.

Otro imigrantenan cu cantidadnan significativo a inclui 5.754 di Serbia, 5.373 di Iraq, 5.130 di Kosovo, 4.310 di Macedonia y 3.242 di Afghanistan.

Cuminsamento di 2015, Alemania a ricibi un cantidad grandi di peticion pa asilo di ciudadanonan di paisnan Balkan, kendenan tabata tin poco posibilidad di haya asilo.

Noticia Internacional



PANAMA: Gilberto Ventura Ceballos, di Republica Dominicana, acusa di cinco homicidio na Panama, a huy for di prison La Joyita, den oost di Panama, na unda e tabata cera desde 2011, segun un fuente oficial. Segun prome informacion di personal di Supervision di Seguridad di e prison, e supuesto asesino tabata cera na La Joyita na momento cu el a wordo saca pa polisnan pa entrega documentonan na su abogado, y a logra huy. Departamento General di Sistema Penitenciario a cuminsa investigacionnan interno y lo cuminsa cu accionnan penal contra cualkier persona implica.

DIARIO Telefon 5826747 /

Fax 5828551

Tipline 5822239

Polis Frances a aresta un homber sospechoso di planea un atake bispo di Aña Nobo



PARIS: Polis di zuidwest di Francia a aresta un homber sospechoso di planea un atake riba bispo di Aña Nobo, segun un fuente policial.

Otro dos persona, un di nan ta sospechoso di a planea un atentado contra polis, a wordo aresta den otro operativo, den zuidwest di

Francia, na Toulouse.

Na Francia, Gran Bretaña y Alemania, paisnan cu tabata blanco di atakenan di militante islamistanan, polis a aumenta nan presencia den lugarnan turistico di ciudadnan principal y den zonanan cu mas habitante, despues di atentado den un mercado di Pasco di Berlin, na cuminsamento di e

luna aki.

E homber deteni na Cugnaux, west di Toulouse, "ta conoci pa polis, y sospecha di planea un atake riba dia 31 di December", un fuente policial a informa.

Un fuente hudicial tambe a confirma detencionnan y a bisa cu nan a tuma lugar riba diamars y cu ta dos caso separa.

China a aproba prome ley pa protege nan medicina tradicional

PEKING: Asamblea Nacional Popular (Parlamento) a aproba prome Ley di Medicina Tradicional China, pa asina protege e disciplina milenario y "dun'e un rol mas grandi" den sistema di salud nacional. E ley, cu mester drenta na vigor dia 1 di Juli 2017, ta un di esnan aproba den termino di sesion bimestral di Asamblea.

Segun e ley, autoridadnan desde nivel local, mester establece departamentonan dedica na e medicina tradicional den hospital y otro centronan medico, y pa esaki tuma lugar, nan lo

permiti y stimula entrada di capital priva.

Nan tambe lo existi pa tur practicante di e medicina pasa un test, y esnan cu kier siña, mester wordo recomenda pa dos doctor tradicional ya califica.

Cu mas di 2.000 aña di historia, medicina tradicional Chines -cu variacion popular manera acupuntura, moxibustion of masahe terapeutico- ainda ta wordo uza pa pacientnan Chines, specialmente den malesanan cronico.

Ganador di Premio Nobel di Medicina concedi aña pasa na Tu Youyou, a sirbi

pa pidi mihor standarizacion di e disciplina y medidanan gubernamental pa protege y impulsa.

E ley nobo "ta pone medicina tradicional Chines riba mesun nivel cu esun occidental", contra sectornan cu den ultimo añanan a trece duda den efectividad di nan metodonan pa considera nan "supersticioso". Tambe a enfrenta criticanan entre gruponan medio-ambiental, pa uso extendi di bestianan den e remedinan (incluyendo especie den extincion).



Un terremoto di magnitud 6,3 a sacudi Japon, no tin alerta di tsunami



TOKIO: Un terremoto cu un magnitud di 6,3 a sacudi oost di Japon, segun agencia meteorologico di e pais, cu a añadi cu nan no a emiti un alerta di tsunami. No tabata tin informacionan immediato di daño of heridonan pero e terremoto, cu a tuma lugar cerca di 09:38 p.m. a sacudi edificionan di e capital, Tokio. Tokyo Electric Power Co Inc a indica cu no tabata tin irregularidadnan den nan planta nuclear Fukushima Daiichi, na unda un di e peor accidente nuclear di mundo a tuma lugar,

despues di un terremoto y tsunami na Maart di 2011. E terremoto di magnitud 9 di 2011 tabata e terremoto mas fuerte hamas registra na Japon, y a genera un tsunami cu a para sistema di refrigeracion di planta di Fukushima, causando peor crisis nuclear desde Chernobyl.

Ministerio di Economia, Comercio y Industria a bisa cu ningun instalacion nuclear tabata muestra señalnan di problemanan despues di e terremoto y cu nan tampoco a registra problemanan electrico.

Pa chica Pos - Habri Tuberia y WC
Servicio llhe y confiablel.

CICLONE
Habitat Services

Tel: 564 0607 / 734 0607.

WINDSHIELD
Repair, Replacemen
Protector

GLASS PA AUTO
583 6495 / 5833495
Trim Line
Design

Morgenster 72

Torres
Chica pos / Septic tank
Servicio pa Cas, Company, Hotel etc.
Tel: 588-7805 Cell: 593-9534

HOTEL USED FURNITURE
Nos tin cama, comedor, patio
set, tapijt, spiel y mucho
mas. Nos ta compra de
exchange bo mueblesnan
tambe X-Codensa Building.
Tel: 585-9855 / 741-7432.

TA HUUR
Apartment na
Schotlandstraat,
pa dia, pa siman y pa
luna. Cel: 594-4945

**AUTO +
HERO BIEU**
Servicio di recohe auto bie u pa
35,- Tambe nos ta recohe
frigidair, stoof, wasmachine, tv
pa 10,- Y artefacto chikito pa 5,-
Airc y bateria ta recohe gratis.
Yama: 561-4297 of 561-5179

TA CHAPI
Ta haci cura limpi y tira
sushi afo y tambe corta
mata. Na un bon prijs.
Pa mas info. 563-6327.

ARUBIANO
TA OFRECE
corta mata, yerba,
lanta sushi.
Cel: 662-3757

ELINOR BEAUTY SALON & SPA
Alquilo espacio pa peluqueria
o oficina. John G. Emanstr. 30
Parqueadero privado.
SE NECESITA manicurista
que trabaje uñas esculpidas.
Cel: 592-4167.

SERVICIO SEPTICO

- Residencial & Comercial
- Servicio Rapido
- Servicio Profesional, Confiabel y
Garantisa

* Prijs di Awg. 60,- te max. di 7 m³
Pa mas informacion yama nos oficina di benta.

YAMA NOS NA:
582-4684 info@ecotech.aw
www.ecotecharuba.com

Awg. 60,-

Facebook

Nos ta Acepta ATM ora
di duna septic service

LUJAN
Septic Services
CHICA POS!
Tel: 592-8366 / 588-6877

Glassco

- Glass & mirrors cut to size and shape
- Polishing, drilling & glass replacement services
- Fast service

Tel. 583-4784
Caya Betico Croes 162 B

CHICA POS
Pa servicio di
habri tubería,
area di hotel tambe.
562-2059 Pos Chiquito 25-G
585-8534 Aruba

GRANITO PLAMA Y JENA
Plama round di cas of
jena fundeshi. Servicio
completo. Best price in
Aruba. Call: 733-1800.

SUPER SEPTIC SERVICE
10x = 11th
Free!!!
5920014

CONSTRUCTION
Remodelacion di cas, traha
cas, apartment, traha y drecha
dak, verf, pega mosaico, traha
cura y plomeria na bon prijs.
Cel: 567-3515 / 560-9470

TA CHAPI
y tira sushi afo.
Cel: 594-5115 /
587-6946.

CARPINTERO
A domicilio hacemos y
reparamos toda clase de
muebles dañado, madera y
formica, cocinas, closet,
camas, puertas, sillas 9stoel).
Tel: 568-1347 Raul.

MONTAS EXCAVATION
Nos ta bende santo
di pleister, pega blokki,
piedra y granito.
Bon prijs.
Tin servicio di bobcat.
Tel: 567-5282 / 565-8639

BOBCAT SANTO
Rent Bobcat, tin graniet blauw
y normal, demolicion, yena
baki, fundeshi, rosa tereno,
bende santo y piedra.
Mesora!
Cel: 592-3424 / 563-1116.

QUALITY MOVING
Servicio di verhuizing
lokal y
24 ORA TOWING
Cel: 594-1550 /
594-1826.

TERENO LIMPI
..E SOLUCION..
10%

Rosa Tereno
Yena Fundeshi
Demolition Edificio
Plama/Bende Graniet
call: 5665456

W.W. CAR
Air-conditioner Repair
Sabanilla Abao 35, Sta. Cruz
Tel: 585-9135 / 560-5005
Especializa den reparacion di car air-
conditioner, venta repuestos, engine
service, cambio di brake pads, laba
injector, diagnostica cu scanner.

DIRECTV HD
Christmas Special
yama awo, haya un luna GRATIS.
BON PRIJS.
High definition. Bon servicio.
HBO, Sports, news....
Cel: 733-5762

TA BUSCA
Un señora lokaal cu
experiencia den trabou
di laundromat.
Pa un afspraak na
561-4337 of 566-1984.

TA HUUR
Apt. di 2 camber, airc.
San Nicolas Afl. 800,=
with wifi & cable.
Awa & electra apart.
Cel: 741-5173

FOR RENT
Apto. T. Leendert 143
Afl. 875,= + deposito.
Servicios aparte.
Atras de Villa Dorada
(cerca de Wema Ponton).
Cel: 565-7348 / 732-5258.

EN RENTA
Hermoso apartamento de 1 dormitorio
en Bubali cerca de hoteles.
Totalmente amueblado con cama
kingsize.
Dep: 1 mes. Sin mascotas.
Alquiler: Afl. 1000,= excl. w/e.
Wapp: 630-7279.

The New Anytime
Habri tubería
y chica pos.
Servicio rapido.
Arubiano
trahado,
Moko 17-F,
Cel: 592-9050 / 743-0784

YOS
Septic Tank Services
Chica pos: Habri tubería.
Nena Dirksz • (+297) 748-2689
Jose Dirksz • (+297) 566-6144
Paradijs# 09, Oranjestad, Aruba

TA HUUR
Apartment grandi pa 1 persona
of pareha sin yiu, Wayaca
Residence di 1 camber, sala,
cushina Afl. 1000,= p/luna +
deposit. Yama 592-9966.

CENTRAL BAR RESTAURANT
Alto Vista 15-F, Noord
Tel: 586-5358 / 593-9643
Nos ta horna ham den pineapple
saus, pato, galina.
Pa te cu dia 30 dec.
Haci bo pedido awo!!!!!!

TA HUUR
UN APARTAMENTO STUDIO
SEMI MUEBLA FL.700.-
P/L MAS DEPOSITO FL.700.-
AWA Y CORIENTE NO TA INCLUI.
WARAWARA # 32 SANTA CRUZ
YAMA CEL. 563-7289

TA BUSCA PA HUUR
Apartment pa huur
di 2 camber.
Por contact mi na
cel: 594-4431
LINDE REAL ESTATE V.O.F.

TA BUSCA PA HUUR
Cas den becindario di
Noord y sercania.
Cas na San Nicolas y sercania
entre 2 pa 4 camber.
Por contact mi na 594-4431
Linde Real Estate V.O.F.

Plomeria y Construcion
Nos ta hasi tur trabao di
plomeria grandi y chikito.
Lavamano, wc,
lavaplatu y ducha.
Telf: 563-6470 / 600-5684

BUS TRIP
Pa wak luz.
Nos ta core te dia
6 jan. 2017.
Cel: 566-8752 /
592-0154.

TA HUUR
Apartment full muebla,
servicio inclui.
Coriente apart.
Simon Platstraat 31,
Cura Cabai Afl. 850,=,
Cel: 569-1521 / 562-6967.

ASSOCIATED REALTORS
TA BENDE
Un tereno erfpacht na
De Vuyst / San Nicolas, den
un area keto di 649 m² y
rebaha na Afl. 34.000,=.
Yama Mito na 593-6318.

CONSTRUCTION Y CHAPI
Nos ta corta tur sorto di mata cu
design y tira sushi afo, nos ta drecha
dak, verf cas of negoshi, lanta cura of
cas, tur sorto di carpinteria, tubería,
electricidad, basha vloer y pega tile
(mosaico). Trabou ta wordo garantisa.
Cel: 594-2380 / 594-8023

Jumbo
Septic Tank Service
Chica pos - Habri Tubería
592-64-76
566-47-96
24/7
També nos ta traha pa riba di Brug

SALE
STAR FASHION
20-30-50%
full tienda!!!!
31 December, 5'or pm.
Tel: 582-1052.

URGENTE
TA BUSCA UN PART-TIME
pa traha di 11'or am
pa 3'or pm.
Un persona serio y
responsabel pa wak pa
un hende grandi
y haci trabou di cas.
Cel: 562-7767.

DOG LOVERS 15
Grooming Services N.V.
Baño, contra carpata, sarna y
purga. (Ta inclui corte di huña,
limpieza di oreja y kita konopi)
Nos ta haci tur sorto di corte.
Miembronan cu nan mes ta trece e
cachito lo hafa e di 6 baño GRATIS.
(Mester trece entre 7.30 pa 9.30 am)
Tel/Fax: 587-0387 / Cel: 592-9673
Shaba 4, Dialuna pa Diasabra
8.00 pa 12.00 'or.
Corda di jama un dia prome pa haci cita!

COMPUTER REPAIR
Nos ta un team profesional
den e ramo di IT Solution &
Computer Repair.
Asistencia pa bo cas of
negoshi.
Dynamic Bytes: 588-4304.

BO TA BAI CURAÇÃO?
Bo tin mester di un
apartamento foi \$ 55,-?
Nos ta huur auto tambe.
Yama 005999-6616969
/ 005999-8890250

Pro Video
PRODUCTIONS
Tel: 582-6383
Pa tur sorto di
Filmacion
Copia di Video riba DVD,
DVD PA DVD, Betamax pa DVD.
Cambio pa sistema Hulandes (PAL)
riba DVD of vice versa.

SE RENTA
Cas
cu 4 camber.
Cel: 742-7198.

DIARIO
582-6747

TA HUUR

un studio apartment pa un persona sin yiu, full muebla. Servicio ta inclui. Awa, luz, cable Mac. 105, Santa Cruz. Cel: 746-9482 sin deposito Afl. 650,- pa luna.

TA HUUR

Apartamento full renoba y full muebla. Entrante Januari 2017. Barrio Simeon Antonio. Un camber grandi. Awa, coriente, cable y gas inclui. Cel: 561-3185.

TA BENDE

Kia Picanto 2010, standard, airco, radio CD. Awg. 7750,-. Yama 567-1122.

MESTER

un Hende Muhe a hasi limpi den area publico, na hotel. Requisitos: Experiencia, balente, di 30 pa 45 aña bieu. Pasport Hulandes, firma liber o casa cu Hulandes. Pa mas informacion por yama na 560-4480.

ASSOCIATED REALTORS TA BENDE

un container di 40' full renoba di dos camber y dos baño, cushina, comedor, installacion di coriente y awa pa Afl. 32.000,- Yama Mito na 593-6318.

TA HUUR

Apartment semi amueblado. No ta inclui awa, coriente. Cura Cabai # 31. Cel: 661-0988 / 564-8872.



- ✓ Land Cleaning
- ✓ Container Hauling
- ✓ Demolition
- ✓ Excavation
- ✓ Heavy Transport and Lifting
- ✓ Material Transport in Bulk Sizes



TEL: (297) 523 6600
FAX: (297) 582 7108
infoatcoaruba@atco.a

Find us on Facebook

BO MESTER DI WASTE BUCKET RESIDENCIAL OF COMERCIAL?

ecotech

Mr. Bucket

594-3757

20 yrd Big Bucket 15 yrd Junior Bucket 10 yrd Small Bucket

TA OFRECE

Servicio di manicure, pedicure, gel y acrígel. Bon prijs. Haci bo afspraak 569-0947. Tur dia di siman (Playa).

TA HUUR

Un camber den centro di Oranjestad Afl. 500,- pa luna. Awa, luz, cable ta inclui. Cla pa dreña. Por yama cel: 594-2433 pa mas info.

TA HUUR

un apartment na Palm Beach, cerca di hotelnan + 1 luna di borg. Un apartment Wash. 45-C cerca di hotelnan + 1 luna di borg. Por yama 593-5778 despues di 10'or

TA HUUR

apartment di dos camber, sala y cushina hunto. No muebla, 2 min. for di Ritz Carlton y Marriott. Cel: 593-8865.

DING DONG EUROKIDS

feestjurkjes maat 2 t/m 12. Jogingbroeken voor boys maat 2 t/m 14. Birkenstock - slippers maat 24 t/m 48. Restanten kleding en schoenen met korting. Avenida Milio Croes 57-C, 583-7639.

TA HUUR

cas grandi na Seroe Biento 27-A. Por huur completo di compart tin 4 camber cu su baño, cushina grandi cu comedor y un porch tur cera cu glas hopi bonita y comodo. Disponible Januari 2017 caba, cel: 569-2263. Solamente hende serio + 1 luna di borg. Cas completo Afl. 3000,-. Pa camber Afl. 900,-.

TA HUUR

UN APARTAMENTO NO MUEBLA FL.850.- P/L MAS DEPOSITO FL.850.- AWA Y CORIENTE NO TA INCLUI. CABLE Y INTERNET TA INCLUI. HUBADASTRAAT 16, PONTON YAMA CEL. 594-4368

SERVICIO HURIDICO

Door di un hurista cu hopi aña di experiencia. Tel: 742-7835 / 593-3982.

SALE

STAR FASHION
20-30-50%
full tienda!!!!
31 December, 5'or pm.
Tel: 582-1052.

Menu Special

30 dec. '16
THE NEW SHAMAI TAKE-AWAY
STA. CRUZ • Tel: 585-7022

Chicken Gordon Blue, Rabo cu boonchi cora, Sopi Carni.
Puntra pa nos diferente saconan, wrapsnan y sandwich combo delicios!

AIRCO

"Special" pa servicio di airco Inverter solamente Afl.95,- y split unit solamente Afl.85,-
SERVICIO LIHER Y GARANTIZA. (TECNICONAN CERTIFICA) 7407158 / 7416210

APPLIANCES REPAIR

Nos ta drecha: wasmachine, dryers, frigidaire, stoof, forno, microwave etc. Delivery cu garantia. Tel: 565-4234.

SERVICIO

Ta drecha, service y instala airco. Ta drecha wasmachine, dryer, stoof y forno. Ta haci trabao grandi y chikito. Tel: 743-6308

TA HUUR

un Apartament full muebla, grandi cu sala, cushina, comedor y patio. Bon pa 2 persona. Bon situa na Playa. Cel: 630-2723 pa info.

Habitantenan di Zeewijk y Savaneta ta roga pa un tiki atencion

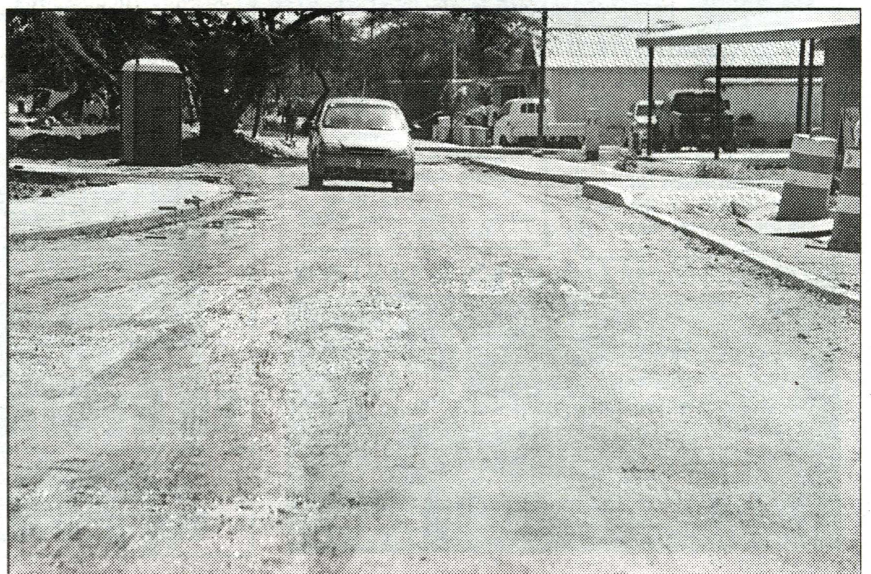
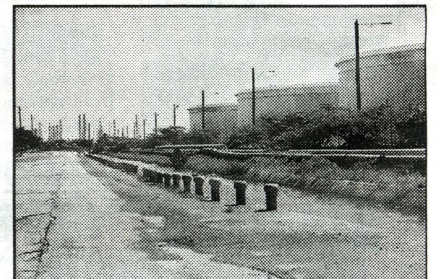
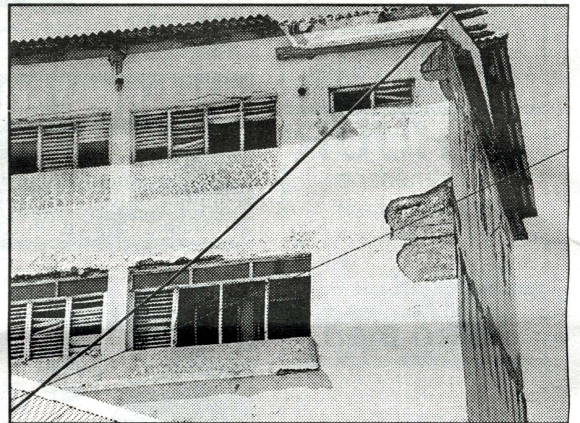
ORANJESTAD (AAN) --- Na diferente oportunidad, sa tende habitantenan di Zeewijk y di Savaneta, ta reclama cu e barionan aki, no ta haya su debido atencion y ta parce cu Aruba, ta solamente pabou di brug.

Ora cu bo pasa den Zeewijk, ta un tristeza grandi, pa mira con abandona e pida barrio aki ta. Casnan den mal estado, sin papia mes di un caminda malo, awa para cu por trece tur clase di malesa. santana den super mal estado y habitantenan cu a cuminsa ripara, cu aparentemente, Zijwijk no ta existi ariba e mapa di Aru-

ba of alomenos no ta cay den budget di Aruba.

Pa varios habitante di Savaneta, no ta mes un situacion, pero hecho si ta, cu por mira hopi trabaoonan di construcion of cambionan pa drecha caminda, cu no solamente a tarda demasiado tempo cu ne, pero tambe cu esaki ta significativa, cu e habitantenan, mester bay habri aña cu tur e molest-er aki y e camindanan cu hopi buraco y e aceranan cu no ta keda cla pa caba.

Ta di spera cu e 2017, trece cune, solucion pa e situacionnan aki cu ta super incomodo.



Oracion pa awe!

Mi Dios, Abo so mi kier sirbi, Abo so mi kier stima. Habri mi bista pa mi mira Bo den mi ruman, habri mi orea pa scucha ora Bo ta papia pa medio di boca di mi prohimo.



ONDERLINGEHULP

Specialista den seguro di entierro

Presenta pa:
(297) 582-4427
info@onderlingehulp.com

“Dios ta amor. Y amor ta Dios, maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por confia di loke Senjor ta haci”

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento inespera di nos querida:



Marjorie Gorette Sekula-Rojer

Mihor conoci como Margy

Aruba 27 Juni 1963 - Reno, Nevada, Estados Unidos,
25 December 2016

Acto di despedida lo wordu anuncia despues

Grupo Peregrino Señor de los Milagros Invitacion pa oracion na Santisimo den kapel na Dakota Tur prome diaranson di luna



Grupo Peregrino Señor de los Milagros, cu tin Pastoor Jan Gospodarczyk como Director Spiritual, ta invita tur e debotonan di Señor de los Milagros, tur esunnan cu ta stima Hesus y Maria y pueblo di Aruba pa orashon den e Kapel di Santisimo na Dakota diaranson 4 di Januari 2017 di 9 pa 10or di mainta. Ban uni y resa pa paz y union ariba mundo henter, pero tambe pa den nos mes cas, den nos comunidad y pa nos pais Aruba. Tambe pa bisa Dios danki pa un otro año.

Aña 2016 a conoce adelanto grandi pa loke ta derechonan LGBT na Aruba

ORANJESTAD(AAN)-- Segun un comunicado di parlamentario Sra. Desiree Croes, den aña 2016 comunidad LGBT a mira progreso grandi pa loke ta nan derechonan

civil como ciudadanonan di Pais Aruba. Siendo cu cada miembro di comunidad LGBT na Aruba ta paga mes tanto impuesto y ta cumpli cu tur nan debernan civico manera tur otro ciudadano biba na Aruba, pa hopi aña e grupo aki a wordo exclui di varios derecho basico. Principalmente e derecho di proteha nan relacion.

Riba dia 8 di september di e aña aki, durante tratamiento di nos codigo civil, mayoria presente den sala di Parlamento a aproba un amienda pa regla e asina yama “geregistreerd partnerschap”. E amienda aki a introduci un capitulo nobo den ley unda ta duna e posibilidad na parehanan cu no kier of no por casa, pa regla nan asuntonan huridico pa medio di un union civil. E union civil aki ta duna e mes derechonan manera un pareha casa. Esaki pa hopi lo mustra nada mas cu logico, pero pa un grupo minoritario cu semper a wordo discrimina, ta un adelanto enorme. Reconoce e derecho basico di un ser humano, ta un reconocimiento di su dignidad humano.

Ta di aplaudi cu pa prome biaha tur fraccion den Parlamento a traha hunto y a logra un amienda cu por a “biba” cu ne y mas importante ta duna balor na e ser humano LGBT. Aruba un biaha mas a mustra di ta cana dilanti den Caribe, e biaha aki riba tereño di derechonan humano.

Mi ta tuma e oportunidad aki pa gradici tur esnan cu a yuda logra e exito grandi aki: fundacion ALFA di Maikel Kelly, Fundacion Igualdad Aruba di Jairo Boekhoudt y Arline Ellis Schipper, True Colors Aruba di Benvinda de Sousa, Orden di Abogado cu a sostene nos, Universidad di Aruba cu a yuda nos cu consejo huridico, e hala hubenil LGBT cu a lanta e hubetud cu tabata nos sostenedorman di mas grandi, y tur aliado straight cu a apoya nos 100% te na final. Danki na tur cu no a keda man crusa ora nan a mira cu un grupo di ciudadanonan ta wordo descrimini riba nan mes Pais.

Fiesta Patronal na Capiya di Pos Chikito

Awe 30 di december Iglesia ta celebra Fiesta di Santa Famia, fiesta patronal di capiya Pos Chikito.

E misa Solema lo ta pa 7’or di anochi na Capiya Pos Chikito.

Durante Misa lo tin bendicion di famia unda pastoor ta pidi pa bin den famia.



Salmo 23: “Señor ta mi Wardador, mi’n tin falta di nada”

St. Fundacion Lotto Pa Deporte (“Aruba Lottery”) ta anuncia fayecimento di:

Sr. Aureliano Ramiro Kock Mihor conoci como “Micky” Ex douanero-recherche

Primo di nos respetable colega Sr. Elias Kock.

Nos ta desea Sr. Elias Kock & famia condolencia & hopi forza den e momento dificil aki. Paz na su resto nan.

Aruba, 30 di december 2016

Directiva Statutario & Staff di St. Fundacion Lotto Pa Deporte (St. FLPD)
Lotto, E Lotteria di Aruba.

Cu inmenso tristesa na nos curazon nos ta anuncia cu despues di un lucha largo pa su salud, a bay sosega den brasa di Señor nos tata, casa, yiu, ruman, omo y sobrino stima.



Francis Harold Cardoze 19 maart 1964 - 24 december 2016

Na nomber di su tata: †Stanley D. Cardoze

Na nomber di su mama: †Maria Francisca Maduro

Su Sra: Maritza Gonzalez

Yiu: Vanessa

Rumannan: Stanley Cardoze, yiunan y famia
Sandra Carrero Cardoze, yiunan y famia
Shirley Cardoze, yiunan y famia
Linda Cardoze, yiu y famia
Alejandro Cardoze, yiunan y famia
Robert Cardoze, yiu y famia
Mary Cardoze, yiunan y famia
Hubert Cardoze, yiu y famia
Madel van Putten, yiunan y famia

Tur su sobrino(a)nan y primo(a)nan na Aruba, Curacao, Barbados, Hulanda y USA. Tur amigo(a)nan y conocirnan.
Demas famia: Cardoze, Gonzalez, Maduro, Carrero, Dirks, Sanchez, Isaza, Buddy, Potterson, van Putten, Slegers, Kock y Lerma.
Despedida di nos ser keri lo tuma luga na Connecticut U.S.A.

**Pa avisonan di morto
morto@diario.aw**



Ta participa fayecimento di

Jennyfer Wever

mihor conoci como Jenny famia
hopi jega y stima di cas

Nos ta expresa palabra di profundo
condolencia y desea henter famia
hopi forsa den e momentonan hopi
dificil aki.

Cu Henny sosega na paz.



REINA BEATRIX

openbare basisschool



Cu inmenso tristesa, cabesante, personal y alumnonan di
Reina Beatrixschool ta participa fayecimento di:

Sra. Jennyfer M.B. Wever

Mama di nos alumno Jenny-Laine Tromp

Nos ta extende nos mas sincero condolencia na Jenny-
Laine y demas famia y ta desea nan hopi forsa den e
dianan difficil aki.

Cu Sra. Jennyfer Wever sosega na paz.

Rifa di "Pagara di Fin di Aña" posponi

ORANJESTAD (AAN): In-
formacion cu DIARIO a ricibi
ta muestra cu e Rifa yama "Pa-
gara di Fin di Aña" organiza
pa C.F.H. di Columbusstraat
6, a wordo posponi.

El a haya un fecha nobo.
Envez cu e sorteo ta tuma
lugar dia 31 di December pa
8:00 pm, e fecha nobo ta Dia-
bierna 31 di Maart 2017.

E rifa aki tin un Chevrolet

Spark na prome premio, sigui
pa un LED TV 42" na di dos
premio, y un Laptop Comput-
er na di tres premio.

Fiesta Patronal na Capiya di Pos Chikito

ORANJESTAD(AAN)-- Awe
30 di december Iglesia ta cel-
ebra
Fiesta di Santa Famia, fiesta

patronal di capiya Pos Chiki-
to.
E misa solem lo ta pa 7'or di
anochi na capiya Pos Chikito.

Durante Misa lo tin bendicion
di famia unda pastoor ta pidi
pa bin
den famia.

Observador ta insisti

Ban stop di usa 'santo blanco' ora di traha drempel

ORANJESTAD (AAN): Al-
gun siman pasa e rotonde
nobo na cruzada di Belgi-
estraat y Driemasterstraat

a wordo habri. Pa reduci
velocidad, e diseño a inclui
dos verkeerdrempel tanto pa
trafico cu ta bin di Santa Hel-



enastraat y esnan cu ta bin di
Belgiestraat.

Tabatin reclamo cu e drem-
pelnan aki a wordo traha
"hopi halto" compara cu
otroan, y den menos di al-
gun dia, ya caba a mira cu
varios di e klinkernan aki a
"sink" y hasta crea buraco.

E instancia encarga a core
fix esaki den algun dia bek.
Pero un observador a mostra
na DIARIO, cu e solo hecho
cu ta usa e 'santo blanco'
precioso di Aruba pa con-
strui e drempelnan aki, ta un
garantia cu aki algun siman e
lo bolbe haya 'hol' ora cu e
klinkernan ta sink atrobe.

"Nan mester corda cu e
santo blanco ta traha di kalk-
steen, y ta normal cu kalki ta
'brokkel' ora cu e haya hopi
presion riba dje," e observa-
dor a splica.

Como cu hopi caretera di
Aruba antes a wordo traha cu
asfalt poni riba santo blanco,
pesey hopi caminda tin bura-
co asina. Despues a cumenza
importa un santo 'oranje' for
di Suriname, y esaki a resulta
di ta perfecto pa traha camin-
da cune.

E ta insisti pa stop di usa
santo blanco ora di traha
caretera of ora di pone
klinkers. Pasobra e ta bay
salibo caro despues. Y ala-
vez lo ta prefera di usa e
santo blanco precioso aki pa
haci reparacion na beachnan,
etc.



Supplies & Agency Services

Cu Honda pena pero conforme cu DIOS su voluntad,
Staff y personal di Wevco-Lagomar Supplies Agency
N.V. Aruba & Curaçao
Ta participa fayecimento di:

Jacintho Pedro Henriquez

Cariñosamente jama "Mo Buchi"

Omo di nos director: Myron Wever

Nos mas profundo palabranan di condolencia na henter
famia.
Hopi forsa den es momentonan difficil aki.

Cu "Mo Buchi" sosega na paz den brasa di señor.



GRADICIMIENTO Y INVITACION

Na number di yiu y nieto(a)nan di nos defunto
stima **Laura Greaux - Geerman (Lochi)**
nos kier a gradisi di kurason tur persona ku di
un of otro manera a muestra atencion durante
bida, fayecimento y entiero di nos mama y wela
stima.

Un gradicimento na tur pero tur persona ku a
juda di un of otro forma, na tur app, msg, fb y
jamadan, na tur ku a manda krans y a duna acto di presencia
durante su entiero.

Boso atencion y presencia twt altamente aprecia y twt un gran
consuelo pa nos.

Un danki special na Ad Patres Funeral Home ku nan excelente
servicio y atencion durante fayecimento y entiero di nos defunto
stima. Un danki special na Queency pa su atencion y dedikashon
y tambe na Liffancis y demas staff y personal.

Tambe un danki na Dr. Boderie cu ela stima masha tantu, na
Randall Croes cu a canta den misa y tambe na Mariachi Lus de
Luna pa e cancion nan ku nan a dedica na nos defunto stima.
Danki special tambe na Bejaarden tehuis Palisaweg
Un danki di kurason na boso tur.

Alavez nos ta invita tur famia, bisiaña, amigo y conociman pa
compañia nos na 1 Santo Sacrificio di misa cual ta tuma lugar:
Dia bierna 30 December 2016 pa 7:00' or pm na Misa Santa
Teresita na San Nicolas.

Boso presencia ta altamente aprecia.



Van Rensselaerstraat 2
5842299/7372299
adpatres@qualityservice.com
Family owned and operated



GRADICIMIENTO Y INVITACION

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu di un
manera of otro a muestra nan atencion y a duna nos sosten
durante fayecimiento y entiero di nos
defunto stima:

Rufo Julio Winklaar

Nos kier a gradici tur esnan cu a hasi
yamada y cu a manda mensahenan. Un
danki ta bai na Star of Unity Lodge No. 5. Nos kier a
gradici tur famia, amigo, bisiaña y conociman cu tabata
presente na e momentonan difficil, boso muestra di
atencion tabata un gran consuelo pa nos.



Van Rensselaerstraat 2
5842299/7372299
adpatres@qualityservice.com
Family owned and operated

Pa avisonan di morto
morto@diario.aw

Fraccion di MEP:

Awor e ta gaña musta su cara social na comunidad despues cu Paul Croes a habraca e fundacionnan fo'i otro



Stichting Balansa Nobo moet deuren sluiten

ORANJESTA(AAN)-- Fraccion di MEP a emiti un comunicado den cual nan ta splica cu e gobierno cu Aruba a

conoce desde 2009, Gabinete Eman, semper a aparenta di tin e ser humano central, pero esaki ta un engaño total. Segun e comunicado esaki pa motibo cu den transcurso di e ultimo 7 añanan nan a muestra nan berdadero cara mahos y asocial contra specialmente esnan di menos recurso den nos comunidad. Awor na vispera di eleccion na 2017, manera un lamchi y

cu un cara di 'yo no fui', nan ta gaña duna un cachi cachi di subsidio na fundacionnan social, despues cu algun año pasa nan mes a habraca varios di e fundacionnan aki for di otro, laga nan sangra y te hasta cu algun di nan a muri na caminda. Cortamento den subsidio "Nos tur por corda ainda con na 2014 e gobierno actual di AVP, despues cu nan a ruina

e pais aki financieramente cu un megadebe nunca bisto den historia di nos pais, a introduci un gran cantidad di medida riba lomba di pueblo, entre otro nan a dicidi di corta den e derecho di subsidio di e fundacionnan social, manera SABA (nos grandinan), SVGA (nos hendenan special), Casa Cuna, Imeldahof y te hasta nan a logra cu nan maneho di burdugo di

elimina fundacionnan manera FMAA (personanan cu adiccion), FDEC (educacion den arte y cultura), Fundacion Balansa Nobo (pa yuda esnan den maneho di nan debenan). Y pa no lubida e subsidio cu a ser corta na e empresa estatal Arubus N.V. Un gran logro?

Pero kico nos ta mira awor cu nos ta para algun luna leu di e proximo eleccion? Manera un "bon Samaritano" hipocrita nos por mira Minister Paul Croes ta anuncia cu entrante 2017 varios fundacion social lo bay ricibi un supuesto aumento di subsidio, despues cu esaki a ser corta drasticamente desde 2014 te cu 2016. Awor diripiente si supuestamente lo tin placa pa aumenta e subsidio di solamente 3 institucion, esta di Casa Cuna, Fundacion Sostenemi y tambe Fundacion Sonrisa. Y riba dje e minister aki tin e curashi di yama esaki un gran logro, despues cu ta su persona mes tabata complice den habraca den tur e fundacionnan social riba e isla aki", e comunicado a indica.

Sigui debilbolbe subsidio E ta sigui cu: Awor ta keda na minister Paul Croes pa muestra su supuesto cara social y no di un oportunista politico y prome cu fin año anuncia tambe cu su ministerio lo bay debilbolbe e derecho di subsidio cu el a ranca malamente for di e otro fundacionnan, manera SABA, p'asina nos grandinan lo por haya nan juice y airoc atrobe, SVGA, p'asina nos muchanan special lo por haya nan cuidu dental y transporte cu bus atrobe. Tambe lo ta bon pa su ministerio bolbe duna subsidio y asina reactiva FMAA, p'asina nos adictonan por bolbe haya nan cuidu y cu nan no tin nodi sigui lastra den cayanan rond Aruba, FDEC, caminda nos hobennan por haya nan educacion den arte y musica atrobe, Fundacion Balansa Nobo caminda nos hendenan por haya ayudo atrobe pa loka ta trata nan maneho financiero etc.

Pues henter e politica oportunista di AVP di "kita hopi cu man robez y despues duna un tiki bek cu man drechi" mester yega na su fin den pais aki, ya cu partido AVP mester stop cu su politica barata y laga nos ciudadadonan den nan honor y dignidad, e comunicado a termina cune.

"Laga tur locual, cuta sperami ta bunita
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cuta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi laga atrás keda bunita
Y laga esakinan termina den tur bunita."

Cu inmenso dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di:

Andrea de Kort

Mihor conoci como "Adela, Dela.
Dudu y Machi"
Na edad di 86 año



Na number di su:

Yiunan: Calindo y Carmen Ras

Ismael Ras y Grecia Willems

†Dairon de Kort y Shahaira Yarzagaray

Cuñanan: Bertha Thiel
Juan Kock

Nieto(a)nan: Terrace Ras

Romy Ras

Millycent Ras

Jody Ras

Yeisid, Yesseline, Yerrick y Shane de Kort y

compañeronan.

Tur su bisanieto(a)nan, amigo y amiganan, bisaninan, conocirnan y ex coleganan di Biblioteca Nacional.

Demas famia: de Kort, Ras, Kock, Maduro, Croes, Willems, Yarzagaray, v/d Linden

Acto di entierro ta tuma lugar Diasabra 31 December 2016 pa 4or di atardi na Ad Patres Funeral Home y despues saliendo pa Santana Catolico na San Nicolas. Nos defunto stima lo ta reposa for di 2or di atardi na Ad Patres.

Enbes di flor of krans lo tin un donation Box disponibel pa Imelda Hoff.

Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fayecida. Condolencia por wordomanda riba nos website: www.adpatres.webs.com



AD PATRES
funeral home

Van Rensselaerstraat 2
5842299/7372299
adpatres@qualityservice.com
Family owned and operated

"Laga tur locual, cuta sperami ta bunita
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cuta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi laga atrás keda bunita
Y laga esakinan termina den tur bunita."

A fayese inesperadamente:

Sr. Pedro v/d Linden

Mihor conoci como "Perucho"
*19-05-1933 † 24-12-2016



Na number di su:

Querida Esposa:

Francisca "Chita" v/d Linden-Henriquez

Yiunan: Harold "Roy" v/d Linden y esposa Glenda-Gomez

Rudolf "Dochi" v/d Linden

Alderico "Rico" v/d Linden

Miriam "Ange" v/d Linden y Francis de Mey

Mescos cu yiu: Laurene Henriquez

Nieto(a)nan: Abigail v/d Linden

Yzaira Arends-v/d Linde y esposo Garey Arends

Rose Joalla v/d Linden

Minchella v/d Linde

Rudly v/d Linden y Marcel Sanderse

Sherwan v/d Linden

Willischka v/d Linden

Elijah Henriquez

Bisnieto(a)nan: Rose-Keanu-Kynailah-Kingston-Zayden-Daymian-Mikaela-Zailey

Rumannan: Vda. Lucia Rafini y famia

Maria Ponson y esposo

Vdo. Francisco v/d Linden

Magdalena Janga y esposo

Aura Caraballo y esposo

Swa y Cuñanan: Eduardo Henriquez, esposa y yiu

Efraim Henriquez, esposa y yiu

Emilia Vrolijk, esposo y yiu

Vda. Epifania v/d Linde y yiu

Siria Henriquez y yiu

Humphrey Henriquez

Hubert Henriquez

Vda. Jacky Henriquez

Mihor Amigo: Pedro "Fefe" Vrolijk

Primo y primanan, subrino y subrinanan, comer y compernan, ihanan, bisaninan y demas famia y conocirnan.

Si en caso den nos tristeza nos por a lubida algún persona of famia, nos ta pidi nos mas sincero disculpa.

Acto di entierro ta tuma lugar Diasabra 31 December 2016 pa 4'or di atardi na Misa Sagrado Curason na Savaneta y despues saliendo pa santana Catolico na Savaneta. Nos defunto stima lo ta reposa for di 2'or di atardi na Misa.

Adres pa condolencia: Ad Patres Funeral Home

Diabierna 30 December 2016 for di 4:00 pm pa 6:00 pm

Nos ta acepta condolencia tambe tur dia na cas: Savaneta 109 di 7pm-9pm.

Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende

nos mas sincero condolencia na famia di e fayecido.

Condolencia por wordomanda riba nos website:

www.adpatres.webs.com



AD PATRES
funeral home

Van Rensselaerstraat 2
5842299/7372299
adpatres@qualityservice.com
Family owned and operated

Minister Mike de Meza:

Nos ta orguyoso di nos forza laboral cu experiencia den refinaria



ORANJESTAD (AAN): Ya caba tur cos ta cla pa ranca sali cu e compania encarga cu e rehabilitacion di e planta den e refinaria. Segun minister de Meza por mira esaki tempo cu Coastal a bin, cu ta haya un EPC Company, un compania sumamente grandi cu ta haci trabaoan durante añanan di Coastal, El Paso, Valero. Tabata tin companianan cu a bin manera Jacobs Engineering, Foster Wheelers. Tabata tin diferente compania di ramo-

nan internacional renombra cu ta traha rond di mundo cu ta specialisa den rehabilitacion di refinaria of construccion di refinarianan nobo. Esakinan ta companianan sumamente grandi, mundialmente reconocí y cu ta bay ta encarga cu e supervision di ehecuccion di e trabaoan aki. Esaki lo tuma laga awor aki. Ta mira cu den Januari esaki ta bay ta un actividad sumamente importante. Ta bay mira hopi compania local lo wordo acerca.

Tur e contratistanan pa cada un duna nan presentacion pa nan specialisacion y lo wordo contrata debidamente basa riba nan meritonan di experiencia y safe operations. Si tin un cos cu ta di suma importancia ta seguridad, seguridad di trabao pasobra trabaoan den un refinaria ta wordo considera como trabaoan hopi intensivo, hopi importante pa tin seguridad. Bida di hende ta na prome laga. E ta un zware industrie. Nan ta trahando riba esaki cu tin cu cumpli cu tur procedura di seguridad. Tur esakinan lo acerca y sigur trahadonan local ta esunnan prome yama cu tin cu bay labora den e refinaria. Por ta orguyoso di nos forza laboral, di industria pisa den refinaria di Aruba ta uno grandi, cu tin casi 100 aña ta labora den e ramo aki. Pesey ta haci'e sumamente interesante pa e companianan aki pa ser conoci cu e diferente companianan local y tambe trahadonan local, segun minister Mike de Meza.

Royal Funeral Home
Cumana #44
(297)586-4444 (297)733-2906
(297)593-0857 (297)731-5847
royalfuneralhome@hotmail.com

"Señor ta mi wardador mi'n tin falta di nada. Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haya forza". Salmo: 23:1,2,3.

Cu onda pena, pero agradecido pa tur locual ela significa pa nos, nos ta participa fayecimiento di nos mama :



Sra. Albertina (Betty) Ruiz-van der Linden
*18 September 1927 †29 December 2016
Vda. di Nelson Ruiz

Na number di su:

Yuinan: Harold y Aura Ruiz-Hurtado
Freddy y Ika Ruiz-de Mey
Maikito Ruiz
Mirtha Ruiz
Junny y Carla Ruiz-Anthony
Andy Ruiz
Marian y Alvaro Ramirez-Ruiz
Esther y †Ruben Diaz-Ruiz

Nieto y Nietanan: Micheal Ruiz, Zairo Ruiz, Mithel Ruiz, Michell Weert, Alexander Weert, Ivan Weert, Gwenny Ruiz, Christy Ruiz, Chris Ruiz, Victor, Vladimir Ramirez, Pacho Ramirez, Gonzalo Ramirez y Cyrielle Lacle-Diaz.

Cuñanan: Filothea, Frida, Aida, Peggy, Flossy, Mirtha, Margo Swa: Donny, Echie, Eddie

Tur bisanieto y bisanietanan, primo y primanan

Demas famia: van der Linden, Ruiz, Hurtado, de Mey, Anthony, Weert, Ramirez, Diaz, Lacle, Henriquez, Almary, Solognier, Peterson, Arrindell y Thielman, Rina, Henriquez, Stella, Toppenberg

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida un persona.

Ta invita pa e acto di entierro cu lo tuma lugar diasabra 31 december 2016 pa 10:30 na Royal Funeral Home y despues saliendo pa Santana Catolico na Savaneta. Nos defunto stima lo ta reposa for di 9or di mainta na Royal Funeral Home.

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Royal Funeral Home
Cumana #44
(297)586-4444 (297)733-2906
(297)593-0857 (297)731-5847
royalfuneralhome@hotmail.com

Laga tur loka ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

Cu inmenso tristesa na nos curason, pero agradecido pa tur locual ela nifica pa nos, y conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia cu a fallece cristianamente nos yiu, mama, tanta stima :

Jennifer M. B. Wever
Cariñosamente jama "Jenny"
*30-04-1980 - †20-12-2016



Na number di su:

Mayorman : Alcebiades (Chebio) y Gala Wever-Zavala

Ruman : Alvin y Virginia Wever-Wernet

Compañero : Giancarlo Tromp

Yiu stima: Jenny Laine Tromp

Sobrinanan stima: Valerie y Lorraine Wever

Suegro : Vdo. Emiliano "Yanjo" Tromp
Swa : Brian Tromp

Tanta- y Omonan :

Sra. Vda. Maria Zavala Rodriguez y famia (Corsow)

Sra. Vda. Gloria Zavala Almeida y famia (Pto.Fijo)

Sra. Vda. Alicia Tromp Zavala y famia

†Sra. Anna Zavala y famia

†Rolando Zavala y famia

Sra. Vda. Chita Zavala-Jansen y famia (Maracaibo)

Julio y Petra Gonzalez-Polanco y famia (Pto. Fijo)

Lucio y Rosa Wever Antun y famia

Sra. Vda. Nelda Wigh Wever y famia

Helio y Vilma Wever Kock y famia

Nerio y Raiza Wever Lubrano y famia

Sra. Vda. Heleana Faro-Wever y famia

Dalila y Franklin Odor-Wever y famia

Alirio y Deanne Wever Lejuez y famia

Orlando y Ankie Wever Kwak y famia (Hulanda)

Olga y Ludwig Pietersz Wever y famia

Clara y Stanley Marchena Wever y famia

Iha : My-Sheylo Pines

Padrino : Joen Scharbaay

Madrina : Philomena Vrolijk

Primo- y primanan, bisaninan, amigo- y amiganan.

Coleganan y ex coleganan di SocialeZaken y Model group di

Trash by Ronchie.

Demas famia : Wever, Zavala, Tromp, Boekhoudt, Maduro,

Willems-Martinus, Croes y Ruiz

Ta invita pa acto di entierro y condolencia cu lo tuma lugar na Royal Funeral Home diabierna 30 di december 2016 di 2'or pa 4'or di atardi. Despues lo sali pa Santana Catolico na Playa. Nos ta pidi disculpa si en caso nos por a lubida algun persona of famia den nos tristesa.

Despues di entierro nos no por ricibi condolencia na cas. Preferible trahe di color alegre

Jeffrey y R.A.S. a cera deal tocante e 80 dollar

ORANJESTAD,(AAN): -- A drenta informe na central di polis cu personal di un bar situa na San Nicolas a bay tras di un turista te na un high rise hotel debi cu e bishitante no kier a paga cuenta laga tras na bar. Patruxa di Noord a bay na e high rise hotel pa intermedia y na yegada a papia cu e homber di inicial K. cu declara cu un cliente na Tipico Bar situa na San Nicolaas a bin bebe y a laga debe di 80 Dollar Mericano cu ta 140 Florin atras y e cliente a baha bay.

Segun un amigo di e cliente, e homber di inicial R.A.S. , e cliente ta un tal "Jeffrey". Patruxa a bay na e camber di e tal "Jeffrey" pero e no a habri porta sino e no te mas e momento ey.

Polis a bolbe cerca e homber R.A.S. cu no kier a haya problema y e kier a paga e 80 dollar americano pa su amigo. Pero R.A.S. no tabatin placa e momento hunto cune y a laga sa cu e lo haya placa mainta pa e paga e debe.

R.A.S. y K. a yega na acuerdo cu diaranzon 28 December 2016 pa 12' or di merdia nan lo topa otro na Tipico Bar & Restaurant pa e paga e debe habri. Central di polis a wordo noticia di e compromiso cera entre K y R.A.S.

Isabel Dammers di DIP:

Tin varios compania di watersport y resort a entrega un obhecion formal via LAR pa e proceso di beach policy



ORANJESTAD (AAN): E proceso di beach policy ta andando di implementacion. El a bay un tiki mas dificultoso cu a verwacht, Tin varios resort y compania di watersport cu a entrega un obhecion formal via LAR. Esey tambe ta canando nan caminda y tin hende cu a cumpli cabalmente pa traha hunto cu DIP pa yega na ahustacionnan necesario y adaptacionnan pafo cu ta necesario, segun Isabelle Dammers. Ta

haciendo un ke otro den colaboracion cu polis y DOW y maritiem politie. Esey tambe ta coriendo bon. Tin bon comunicacion y bon cooperacion entre nan pa esaki.

Tabata tin si aki aya toch contra e halamento of replacement di algun compania bezwaar. A sinta despues den e ultimo lunanan aki cu tur hende cu a bin pidi pa bin na DIP pa un afspraak. Ta sinta y scuchanan un biaha mas y teniendo

cuenta cu nan forma di opera, nan way of doing business riba beach. A haci algun ahustacion toch ainda chikito, pa keda sooth esnan cu tabata beach na 2009. Esunnan di 2009 cu tabata tin e ultimo permisionnan a wordo ubica prome. A purba di kom tegemoet mas tanto cu ta posibel y asina leu posibel cu e richtlijn mes ta laga. E liña di maneho yama richtlijn ruimtelijke inlichting stranden, cual ta un liña di guia y ta interprete mas tanto posibel cu ta kom tegemoet pa no trece e operadornan riba beach den un posicion di desbentaha.

Un ehempel den esey ta cu caminda cu tin operations spots di 80 meter cuadra por ehempel. A bisa cu ta un maximo di 80 meter cuadra. Un compania cu ta estableci hopi tempo y cu ta grandi riba beach por haci uzo di e espacio ey. Pero companianan chikito ta bisa cu e gasto involvi pa e espacio aki ta hopi haltu y DIP a kom tegemoet cu un pida mas chikito e ora cu ta fit den nan negoshi. Tin obhecion na LAR contra e haltura di e tarifa pasobra a interpreta e retributie en legesbesluit na e manera cu ta kere cu ta esun apropiado y hendenan no ta di acuerdo cu esey. Ta pone den un cuadro cu tin cu hanteer un grondwaarde cu ta den liña cu e grondwaarde cu ta aplica pa duna erfpacht tambe. Mas tanto resorts no ta di acuerdo cu esey pasobra e gasto pa nan ta relativamente haltu. Ora nan mester haci uzo di un area di beach pa pone nan stoelnan. LAR lo dicidi DIP si ta haciendo un bon interpretacion of no di e retributie en leges. E retributie en legesbesluit lo wordo cambia y ta na Gobierno caba pa e wordo ahusta cu un landsbesluit houdende algemene maatregel. E ora no lo bay tin espacio pa interpretacion mas. E ora especificamente pa cierto uzo di cosnan riba beach lo tin un tarifa hopi duidelijk stipula. A haci e tarea di reken terug cuanto e uzo di espacio riba beach ta costa pa ofrecemento di stoel y cu e tarifa cu ta hanteer ta yega na 1 florin y 11 cen pa stoel pa dia y si compara esey cu loke ta mira aki aya riba internet cu ta wordo ofreci na turistanan online caba, ta bisa cu esey ta fraccion di locual ta wordo pidi na turista y awor aki pa añanan largo nada no a wordo teni na cuenta pa uzo di beach door di resorts tampoco y ta desde Augustus aña pasa esey lo a bira vigente.

Aurora Funeral Home

Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

Den e buki di Mateo 19:13,14, nos ta lesa e siguiente: "E ora ey algun mucha a wordo treci serca dJE, pa E pone Su mannan riba nan, y haci oracion, ma e discipelnan a reprende esunan cu a trece nan. Jesus a bisa: Laga e mucha chikitonan bini cerca Mi, y no strobe nan, pasobra e reino di cielo ta pertenece na esunan cu ta manera esakinan."

Cu inmenso tristeza na nos curason nos ta participa fayecemento inespera di nos yui, ruman, subrina, nieta, amiga stima

Gilliandra "Gilly" Colina
21-09-2005 †24-12-2016

Mayornan:
Jessica "Jessy" y Jairzinho "Gino" Colina
Rumannan:
Georgino y Sammy
Jesvany Colina
Jerzino Colina
Wela y Welo:
Carlos "Ovi" y Theresita "Sita" Thode
Melonie Hassell y Nelson Godfried
†Rendolf Colina y Yvonne Pardo
Manera Wela y Welo:
Aura Peinado y Ramon Escovar Lopez
Tanta y Omonan:
Jimmy y Sulayka Thode y yuinan
Carlos Junior Thode y Sharon Werleman
Giovanna y Elvis Vrolijk y yuinan
Melitza Godfried, Pareha y yui
Giovanny Colina, Pareha y yuinan
Rachella Colina y yui
Jeanine Colina
Carlos Colina y yui
Papito Colina
Manera Tanta: Mana, Annete, Cristina, Elsa, Jilianne
Primo y Prima nan:
Jiany y Emely
Invanca y Ivanna
Cyanne
Isabela
Sion
Jerlano
Manera Prima: Andreina y Micheline
Madrina: Susan Kelly-Kerpens
Padrino: †Joselito Vrolijk
Su mihor Amiga di klas:
Fayara, Delane y Jurrien
Tur su Amigo y amiganan di Cacique Macuarima School klas 5-b Juffrouw Elba Hirschfeld-Smith, Tanta grandi, Omo Grandi, prima, primo
Demas famia nan: Colina, Thode, Godfried, Geerman, Hassell, Pardo, Rasmijn, van der Biezen, Vrolijk, Werleman, Kelly, Dirks, Koolman, Wester, Dorothal, La Rosa, Ras, Suarez, Lopez, Helder, Solognier, Jurgens, Doornspreek, Makaay, Tromp, Henriquez, Croes, Hart, Bremono, Kerpens
Nos ta pidi: nos disculpa si den tristesa nos por a lubida un of otro famia. Ta invita pa e acto di entierro cu lo tuma lugar diamars 3 di januari 2017 di 2'or pa 4'or di atardi na misa Inmaculada Concepcion, despues lo sali pa Santana catolico De Vries na Sta. Cruz. Nos defunto lo ta reposa for di 11'or di mainta na cas; Cas Ariba # 56-A.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierna 30 di december 2016 di 7'or pa 9'or di anochi.
Porfabor bini bisti na traha alegre.



Aurora Funeral Home

Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

"Serca Dios mi ta na pas manera un yiu serka su mama."
A fayece cristianamente



Lucia Croes – Erasmus

Cariñosamente yama "Ninchi"

15 november 1925 – †29 december 2016
(Ex empleada di ex Lago Hospital)

Den number di su:

Yiunan: †Bernadito Croes
Filomena y Epifanio (Fanfa) Tromp
Guillermina Croes y Crismo Thiel
Louis (Bencho) y Odette Croes

Nietanan: Magaly y Waikon Wong
Jourainne Tromp y Randolph Arendsz
Ivania Tromp
Celine Croes

Nieto: Louis Croes y Shihmin Shue

Bisanietan: Wingsan y Maryleen

Bisanietonan: Marvick, Yingkit y Louis Mateo

Rumannan: Coleta y †Niki Arends
†Merzelina y †Toto Dubero
†Ana y †Fenchi Luydens
†Graciela y †Louis Brown
†Angelico y †Chichi Vrolijk
†Lina y †Ivan Erwin
†Dorothea y †Encarnacion Loopstok
†Jan y †Kita Lampe

Tur su subrino y subrinanan, primo y primanan, ihanan, comer y compernan, su bon bisaniñan y tur conocirnan.
Demas famia: Briezen, Erasmus, De Mey, Luydens, Croes, Tromp, Flanegin, Ramirez, Arends, Dubero, Lampe, Vrolijk, Paesch, Brown, Erwin, Laclé, Winterdaal, Loopstok, Boekhoudt, Wong, Arendsz, Kranwinkel, Shue, Thiel, Kock, Fingal.

Acto di entierro ta tuma lugar na Aurora Funeral Home diasabra 31 december 2016 di 9'or pa 11'or di mainta. Despues lo sali pa Santana Catolico na Paradera.

Enbes di manda flor of krans por haci un dunacion pa misa Santa Filomena Paradera.

Si en caso den nos tristesa por a lubida algun persona of famia nos ta pidi nos mas sincero disculpa.

Marcos Perez di Y&V:

Posiblemente fin di Januari lo por spera movimiento caminda cu tin cu busca hende pa traha



ORANJESTAD (AAN): Marcos Perez ta Vice Presidente Ehecutivo di Y&V, cu ta e Compania encarga pa Lanta e refineria uzando contratistanan local y demas trahadonan. Diamars a concretisa e proyecto di e refineria. Nan ta encabesa tur loke e refineria lo bay haci. E ta conta cu pa nan ta un orguyo di a gana e proyecto y colabora cu

Citgo den su desaroyo. Nan ta tres empresa. Nan ta Y&V TechnoConsult y e grupo Technic, kende hunto ta bay desaroya e proyecto di refineria di Aruba y busca pa haya e miho resultadonan posibel. Nan ta spera movimiento posiblemente na fin di e luna di Januari, caminda cu nan tin hende pa cuminsa traha y ta spera cu e hendenan di Aruba por colabora den e trabao. Ta spera cu tanto e poblacion di San Nicolas y e hendenan cu ta traha rond di dje, keda benefician pa colabora cu nan den e trabao importante aki di recuperacion.

Experiencia

Segun Perez, nan ta competi cu shete empresa total incluyendo nan mes. Ta un proceso cu a cuminsa na Juni y a cuminsa cu entrega di oferta desde e luna di Augustus/September. Un periodo di negociacion den luna di December y nan a gana esaki.

Contract

Nan lo bay tey presente pa e periodo di recuperacion di e refineria. Por ta mas despues por tin mas negoshi cu nan por explora posterior na esey. Inicialmente ta un contracto cu e refineria.

E compania tin mas di 30 aña haciendo e tipo di trabaonan aki na Venezuela y e grupo Frances, cu ta traha hunto cu nan, ta uno di mas importante den mundo pa recupera den mundo di refinacion. Nan a traha casi den tur refineria cu ta existi riba e planeta.

Perez a splica cu e idea ta pa maximisa e capacidad nacional pa tin participacion di e poblacion di Aruba den empresanan local. Hasta capacita y busca pa integra mucho mas e poblacion den e trabaonan cu lo bay wordo haci den e refineria.

Ki ora lo tuma hende

Segun Perez, nan lo cuminsa recluta hende desde luna di Februari. Ta posibel cu e pico di trabao lo ta den luna 8 of 10 ora cu tin casi 700 pa 800 persona te ora cu yega 1800 den luna 12 of 14, cu ta e maximo di trahado cu por ta envolvi den e refineria.

Tin cu dal'e duro. Ta un instalacion cu tin cu recupera y haci'e berde pa e trabao den refineria na Aruba.

Aurora Funeral Home

Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe hafia forsa".
Salmo: 23

Sr. Francisco Victor Koolman

"Chico o Maracucho"
Duanero Pensionado
*17-09-32 - †29-2-2016



Na number di su:

Esposa: Maria Eliza Koolman Martijn

Yuinan: Maickel & Luz Marina Koolman-Heredia

Miriam & Francisco Rosel-Koolman

† Giovanni Koolman & Vda. Charlene Quant

Olympia & Paul Clasquin na Hulanda

Manera Yui: Ferdinand Koolman & Famia

Nietonan:

Alex Montilla & Famia

Kathy Koolman & Famia

Angelo Koolman & Famia

Luigi Carrion

Desiree Carrion

Gabriella Carrion

Chavioska Koolman & Famia

Chavianni Koolman & Famia

Giovanni Koolman & Famia

Jofran Quandus

Charlize Koolman

Daniel Clasquin

Gabrielle Clasquin

Bisanietonan: Junior, Jurik, Kiandra, Kevin, Armani, Kayra, Jaydyon, Victoria, Jake

Tata di su nietonan: Rocky Carrion & Famia

Su rumanan:

†Johanna Bislip Maduro & Famia

†Luis "Wichi" Koolman & Famia

†Carmen Croes Koolman & Famia

†Olinda Kock Koolman & Famia

†Anna Krosendijk Koolman & Famia

†Theolindo "Cholin" Koolman & Famia

†Annette Peña Koolman & Famia

Maxima Kock Koolman & Famia

†Matthew Koolman & Famia

Swa y Cuñanan:

†Antonio Martijn & Famia

†Modesto Martijn & Famia

Sebastiana "Chana" Thijzen Martijn & Famia

Vda. Aura Vos Martijn

Vda. Avelinda Wouters Marijn & Famia

Angelica Tromp Martijn & Famia

Vda. Magdalena Ras Martijn & Famia

Primo y primanan, ihanan, comer y compernan, bon bisinjanan, sobrinu y sobrinanan

Demas Famia: Koolman, Vrolijk, Martijn, Rosel, Carrion, Heredia, Quant, Clasquin, Valentijn, Bislip, Montilla, Croes, Kock, Krosendijk, Peña, Thijzen, Vos, Wouters, Tromp, Ras, Capelo. Ta invita tur amigo/a-nan, bisinjanan y conocirnan pa asisti na acto di entierro cual lo tuma lugar diarazon 4 Januari 2017 pa 4 or di atardi saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion pa Santana catolico na Sta. Cruz. E restonan mortal di Maracucho lo ta reposa for di 2or di merdia den misa. Lugar pa condolencia Rooi Koochi 62, 7or pa 9or anochi. Ta duel nos cu despues di entierro no ta ricibi bishita di condolencia na cas. Nos kier pidi disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristesa.

Aurora Funeral Home

Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

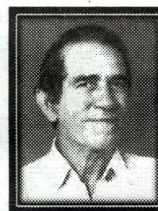
"Lagrima y flornan por seca, su recuerdonan y tur loke e la hasi y significa pa nos lo keda graba pa semper den nos mente y curason. "Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di Dj'e mi salvacion ta bini"
Salmo 62:1

Cu inmenso tristeza na nos curason nos ta participa fayecimento di:

Benito Tromp

Mihor conoci como: "Buchi Ben"/
"Bamba"

*12-01-1930 - +28-12-2016



Na number di su:

Esposa stima: Sra. Sara Maria Tromp-Quandus

Yuinan stima: Howard y Esmeralda Tromp-Jacobs
Franklin Tromp

Nietanan stima: Richanella y Richelly Tromp

Su companero: Spencer (su cachu stima)

Ruman: Victorino "Tilin" y Rosa Tromp y famia

Cuna y swanan: vda. Aurora Quandus y famia
Elsa Quandus y famia
Noel Quandus y famia
Alicio Quandus
Zenovio Quandus y famia

Subrino y subrinanan, primo y primanan, comer y compernan, bon amigo nan, ihanan: Omira Tromp y Francis Jacobs, amigonan di Bubali Sport Club, the Young Stars Steel orchestra, Tanki Flip Steel Band, amigonan di Dande, ex trahador di Lago y Top Car, su bon bisina nan: Joon Kelly, Orlando Giel, Humphrey Tromp, Donny y Orlando Diaz, ayudante: Kenny del Gado, ayudante y bon amigo di cas: Theo Zievinger

Demas famia: Tromp, Quandus, Jacobs, Dijkhoff, Kock, Boekhoudt, De Leon, Wellhouse, Josephina, Maduro, Franken, Bernadina, Ridderstaat, Gomez, Vrolijk, Seegers, Geerman, van Dalen, Hart, Croes, Kelly, Christiaans, Lampe, Henriquez, Diaz, Hoevertsz, Lipmans

Demas famia ta invita tur amigo-, bisina- y conocirnan pa asisti na acto di entierro cual lo tuma lugar diasabra 31 december 2016 for di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home despues lo sigi pa Santana St. Anna na Noord.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida cualkier famia of conocir. Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

gradicimento/invitacion

por medio di esaki famia kier a gradici tur hende cu a biba cu nos durante enfermedad y fayecimento y entierro di nos defunto:

Jacoba Valentina Geerman

Miho conoci como "Nene"

•25 - 7 - 1944 † 25 - 12 - 2016

Ere medaille in zilver Orde van Oranje Nassau



Danki na Aurora funeral home pa un bon servicio, gradicimento special pa Whilhelmina kanker fonds. Danki na pastoor Rey, Toti, y Jairo pa e bunita Santo sacrificio di misa. Un danki special ta bai na Sulaika y su grupo rejoyce.

Y alaves nos ta invita boso pa compana nos na tres sacrificio di misa cual lo tuma lugar: diabierna 30 december pa 7 or, diasabra 31 december 7 or, dialuna 2 di januari pa 6:30 na misa Immaculda concepcion na santa cruz

Turista ta accidenta su so te banda di Golf Weg na San Nicolas



ORANJESTAD(AAN): Diahuebs algo prome cu 12or di merdia un turista a accidenta na Golfweg. Esaki tabata net den e birada prome cu Golf Club na San Nicolas. El mo-

tociclista a cay y a lora den tuna y hubaba. Un hende pasando eybanda a bati alarma y a yama ambulance pa asina e haya trato medico. Ambulance a presenta na e sitio pa

asina paramediconan atende cu e victima y transport'e pa hospital mirando cu el a ricibi basta golpi debi na e caida.

Dianan oficial di fiesta pa 2017

ORANJESTAD (AAN)- Departamento di labor y investigacion a saca e lista nobo pa loke ta e dianan oficial di fiesta y conmemorativo pa aña 2017.

Ta un total di 11 dia pa loke ta otro aña, cuminsando cu diadomingo, dia 1 di Januari, cual ta aña nobo.



OFFICIËLE FEEST- OF HERDENKINGSDAGEN 2017

1	NIEUWJAARSDAG	ZONDAG	01 JANUARI 2017
2	BETICO DAG	WOENSDAG	25 JANUARI 2017
3	CARNAVALSMAANDAG	MAANDAG	27 FEBRUARI 2017
4	NATIONALE VLAG EN VOLKSLIED DAG	ZATERDAG	18 MAART 2017
5	GOEDE VRIJDAG	VRIJDAG	14 APRIL 2017
6	TWEDE PAASDAG	MAANDAG	17 APRIL 2017
7	KONINGSDAG	DONDERDAG	27 APRIL 2017
8	DAG VAN DE ARBEID	MAANDAG	01 MEI 2017
9	HEMELVAARTSDAG	DONDERDAG	25 MEI 2017
10	KERST	MAANDAG	25 DECEMBER 2017
11	TWEDE KERSTDAG	DINSDAG	26 DECEMBER 2017



Paarzenbaanstraat 11
Oranjestad, Aruba
Tel: (297) 5831730
Fax: (297) 5837422
E-mail: info@labor.gov.aw



Mr. J. R. Kock
Directie Directie Arbeid & Onderzoek
Oranjestad, 28-12-2016



Cumana #44
(297)586-4444 (297)733-2906
(297)593-0857 (297)731-5847
royalfuneralhome@hotmail.com

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

Cu imenso tristesa na nos curazon nos ta anuncia cu a bai sosega den brasa di Señor :



Marina Stebanita koolman Lacle
*26-12-1983 - †28-12-2016

Acto di entierro lo wordo anuncia despues

**Pa avisonan di morto
morto@diario.aw**



*Recordando 30 aña di fayecimento di señora
Clara Leongza Friends*

Cual lo tuma lugar:

30 di December 2016 pa 7or di anochi na misa di San Francisco na Playa.

Boso presencia ta altamente aprecia.

30 years have already past but it still seems like yesterday. You are loved and missed everyday.





Cumpra bo cinema ticket via Setar mobile

VISIT US ONLINE AT WWW.THECINEMAS.AW

Only at The Cinemas
SPECIAL MOVIE DEALS DURING THE WEEK

MONDAY	TUESDAY	WEDNESDAY
2x1	2x1	2x1
Entrance ticket	Entrance ticket	Entrance ticket

SCHEDULE FOR December 29 - December 30

*matinee: @ Ren: EVERYDAY @ Paseo: SUNDAY | late show: FRIDAY

AT RENAISSANCE	AT PASEO HERENCIA
FENCES daily: 4:30 7:45 matinee: 1:15 late: 11:15 NEW PG-13	FENCES daily: 5:45 8:45 matinee: 11:45 late: 11:45 NEW PG-13
COLLATERAL BEAUTY daily: 5:15 7:30 9:45 matinee: 12:00 late: 11:45 NEW PG-13	COLLATERAL BEAUTY daily: 5:00 7:15 9:30 matinee: 12:00 late: 11:30 NEW PG-13
ASSASSIN'S CREED 3D daily: 5:45 8:45 matinee: 11:45 late: 11:45 NEW PG-13	ASSASSIN'S CREED 3D daily: 5:30 8:30 matinee: 11:30 late: 11:30 NEW PG-13
SING daily: 5:00 matinee: 12:00 2:30 late: 11:45 PG	SING daily: 4:30 7:00 matinee: 12:00 late: 11:30 PG
PASSENGERS daily: 6:00 8:45 matinee: 11:15 late: 11:15 PG-13	PASSENGERS daily: 5:30 8:30 matinee: 11:30 late: 11:30 PG-13
ROGUE ONE A STAR WARS 3D daily: 6:00 8:45 matinee: 12:15 3:00 late: 11:45 PG-13	ROGUE ONE A STAR WARS 3D daily: 5:45 9:00 matinee: 12:00 late: 12:00 PG-13
OFFICE CHRISTMAS PARTY daily: 12:30 3:00 matinee: 12:30 3:00 late: 11:45 R	OFFICE CHRISTMAS PARTY daily: 9:30 matinee: 12:00 late: 12:00 R
ROGUE ONE A STAR WARS daily: 7:45 matinee: 11:00 late: 11:00 PG-13	ROGUE ONE A STAR WARS daily: 7:45 matinee: 11:00 late: 11:00 PG-13
THE BOUNCE BACK daily: 12:45 3:30 matinee: 12:45 3:30 late: 11:45 PG-13	THE BOUNCE BACK daily: 12:45 3:30 matinee: 12:45 3:30 late: 11:45 PG-13
MOANA matinee: 12:00 2:45 late: 11:45 PG	MOANA matinee: 12:00 2:45 late: 11:45 PG

THE CINEMAS
WILL BE CLOSED
SATURDAY, DEC 31

LATEST RELEASES

Post Aruba NV ta haci 32 famia contento cu un basket

ORANJESTAD (AAN): Temporada di Pasco y Fin di Aña ta un temporada pa comparti. Esaki ta e proposito di Post Aruba NV e temporada aki.

Siman pasa Post Aruba NV a parti basketnan di Pasco pa famianan cu nan ta considera lo por haci bon uzo di dje. Manera ta bin ta haciendo e ultimo añanan, pa medio di cada partido di carta a scoge un cas riba nan ruta. Ta trata di 32 ruta y den cada ruta a parti un basket di Pasco na cada famia cu a wordo escogi.

Despues di a parti e basketnan, algun colega a corda riba e cas di un persona cu no

tabata riba lista pa e aña aki, y asina e grupo di colega aki mes a colecta entre nan mes y a cumpra un basket adicional. Pa cu e accion aki a haya e contribucion di Oduer Agencies, Compra y TEC, kendenan Post Aruba ta gradici pa a yuda haci esaki uno mas grandi.

Mester agrega tambe cu e aña aki, Post Aruba NV tabatin 10 regalo pa mucha. Esaki ta nifica cu algun mucha cu ta biba den e casnan selecta a ricibi tambe un bunita regalito di Pasco. Post Aruba NV ta desea henter pueblo di Aruba un Feliz Pasco y un prospero 2017.

Telefonnan di DIARIO
Tel: 582 6747 Fax: 582 8551

Aniversarionan na De Palm Tours



ORANJESTAD (AAN): Recientemente De Palm Tours a tene un evento pa celebra aniversarionan di diferente empleadonan durante e ultimo dos kwartaal di 2016. Durante e celebracion aki diferente departamentonan y nan managers a bin hunto pa felicita e empleadonan pa nan aña di servicio.

E empleado cu a cumpli 35 aña di servicio ta: Nymrod McFarlane di De Palm Watersports N.V.

E empleado cu a cumpli 30

aña di servicio ta: Betty Solognier di De Palm Corporation N.V.

E empleado nan cu a cumpli 25 aña di servicio ta: Nestor Blanco Colina y Edwin Tromp di De Palm Car Rental N.V.

E empleado cu a cumpli 20 aña di servicio ta: Errol Mitchell di De Palm Island N.V.

E empleadonan cu a cumpli 15 aña di servicio ta: Cesar Maduro di De Palm Watersports N.V., y Zulayka Martinus di De Palm Tours N.V.

E empleadonan cu a cumpli 5 aña di servicio ta: **Xionella Pieternella di De Palm Corporation N.V.**; **Adrien Heronimo y RJ Johnson di De Palm Island N.V.**; **Georgina Vrolijk Kock y Ludwig Croes di De Palm Tours N.V.**

De Palm Tours kier hasi uso di e oportunidad aki pa gradici cada un di e empleadonan cu a celebra cu nos nan aniversario pa nan trabou y dedicacion durante tur e añanan cu nan a traha cu De Palm Tours.

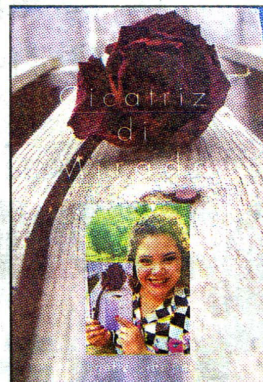
Presentacion di buki "Cicatriz di Mirada" door di autor Arubano Angelle Stamper

ORANJESTAD (AAN)

-- E aña aki poeta Angelle Stamper a debuta cu su buki di poesia "Cicatriz di Mirada" for di Hulanda. Actualmente Angelle ta na Aruba pa presentacion di su buki, cual lo tuma lugar dia 3 di januari 2017 na Renaissance Marketplace cuminsando pa 7or di anochi. Durante e anochi Angelle lo presenta su obra a traves di declamacion di varios poema.

Cicatriz di Mirada ta un album di poesia conteniendo poema na Papiamentu, Ingles, & Hulandes acompaña pa potretnan saca na Aruba saca pa Angelle su mes persona. Na varios ocasion Angelle a declama poesia na diferente evento cultural, exposicion di arte y actividad formal tanto na Aruba y den exterior. Angelle a participa diferente biaha na e competencia literario "Arte di Palabra" na Aruba y na Corsou. Na diferente ocasion a bay cu premio di prome y segundo lugar pa su poemanan "Garnachi di Speransa" y "Bo no mag di bay".

Na 2011 Angelle tabata un



di e 25 hobennan cu haya reconocimiento en conexion cu celebracion di 25 aña di Status Aparte, pa medio di exposicion Aruba Dushi. Tera "Chikito y simpel bo por ta pero si respeta". E mesun aña Angelle a presenta su poema "Freedom within" na desvelo di estatua di Anne Frank den Wilhelmina Park.

Pueblo di Aruba ta keda cordialmente invita pa bin presencia e presentacion di "Cicatriz di Mirada". Despues di e presentacion lo tin un sesion di firma. Entrada pa e evento ta gratis. Pa mas informacion por tuma contacto via 6624003 of por email na cicatrizdimirada@gmail.com.

please take note! ADAPTED OPENING HOURS



Friday, December 30 our office will close at 12:00. We apologize for any inconvenience this may cause.

AUA +297 528 2200
ennia.com

ennia
Feel secure!

SETAR ta anuncia orarionan adapta pa dianan di fiesta

Teleshopnan, SETAR Store, Repair Center y Departamento Tecnico lo habri pa publico:

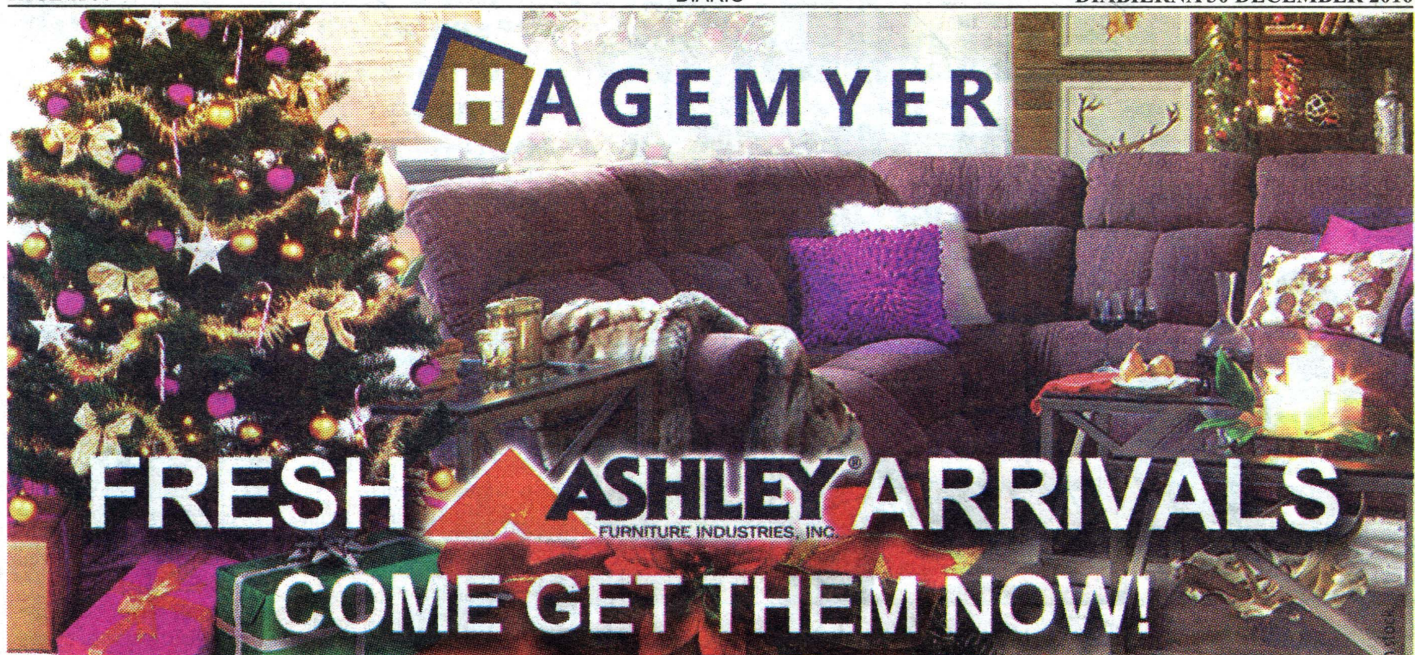
diabierna dia 30 di december 2016
7:45 am pa 1:30 pm

diasabra dia 31 di december 2016
7:45 am pa 11:00 am
Teleshop Seroe Blanco y Repair Center lo ta sera full dia

diadomingo y dialuna dianan 1 y 2 di januari 2017
tur oficina lo ta sera

E kiosk na Airport y e Contact Center lo keda duna servicio normal durante e dianan menciona.

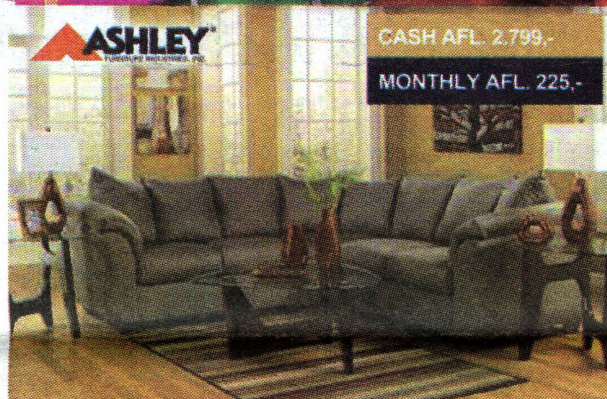
SETAR
SETAR Store | Teleshops



HAGEMYER

FRESH ASHLEY ARRIVALS
FURNITURE INDUSTRIES, INC.

COME GET THEM NOW!



ASHLEY
FURNITURE INDUSTRIES, INC.

CASH AFL. 2.799,-
MONTHLY AFL. 225,-



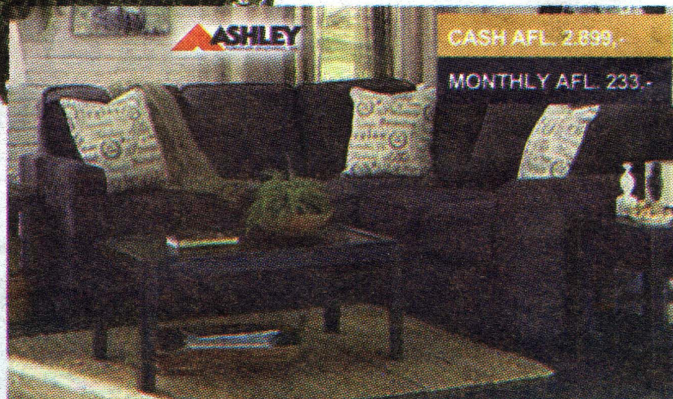
ASHLEY
FURNITURE INDUSTRIES, INC.

CASH AFL. 1.799,-
MONTHLY AFL. 145,-



ASHLEY
FURNITURE INDUSTRIES, INC.

CASH AFL. 1.799,-
MONTHLY AFL. 145,-



ASHLEY
FURNITURE INDUSTRIES, INC.

CASH AFL. 2.899,-
MONTHLY AFL. 233,-



ASHLEY
FURNITURE INDUSTRIES, INC.

CASH AFL. 2.669,-
MONTHLY AFL. 214,-



ASHLEY
FURNITURE INDUSTRIES, INC.

HAGEMYER

CASH AFL. 3.699,-
MONTHLY AFL. 295,-

Pa Credit bin cu ID Valido, 2 ultimo payslip, recibo di Emar, Setar y WEB. Credit Prijs ta basa riba credito di 24 luna despues di 10% downpayment. *Tanten cu tin den stock.